# progrès-dimanche

Au service des comtés de Chicoutimi, Dubuc, Jonquière-Kénogami, Lac-St-Jean, Roberval

78e année — No 2 | Chicoutimi, Dimanche le 13 mars 1966 | 10¢


**********

# 51 BUTS POUR BOBBY HULL

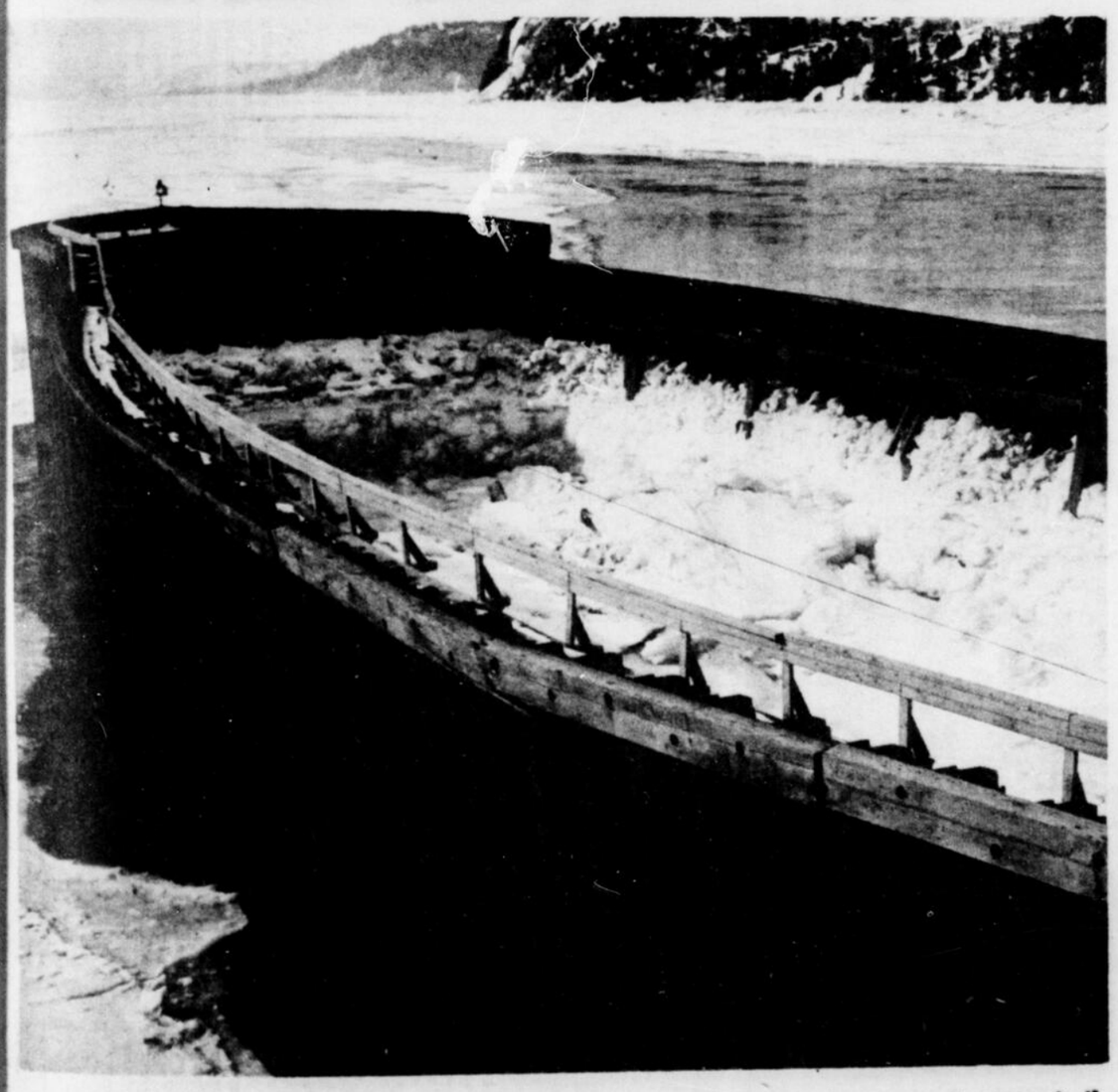


## Il accomplit l'exploit contre Maniago

(Voir SPORT pages 34 à 47)

**********

## LES PONTS DE CHICOUTIMI SERONT INSPECTÉS (page 3)



DANGER — Même la structure qui supportait le pont Sainte-Anne, au temps où il tournait pour laisser passer les goélettes, est en désuétude. La ligne arquée du caisson central du pont qui relie Chicoutimi et Chicoutimi-Nord inspire la crainte des automobilistes qui empruntent ce pont et dont la chaussée et l'exiguité rendent déjà la circulation compliquée.

*L'affaire Munsinger :*

## L'Allemande vendrait son histoire et des photographies

(DETAILS EN PAGE 3)

## $1,276,500 en travaux de Voirie, dans la région

(NOUVELLE, PAGE 7)

# actualités



M. Louis-Ovide Bouchard, maire de la paroisse de Normandin a été réélu pour un quatrième mandat préfet du conseil de comté Lac Saint-Jean-Ouest.



Le Club Toastmaster "Ouananiche", de Roberval s'est choisi un nouvel exécutif dont M. Jean-Paul Gauthier en est le président. Il succède à ce poste à M. Jules Garneau.



Le cadet officier J.-Roch Grenon, de St-François-de-Sales, a complété avec succès le cours d'entraînement primaire du service navigant de l'aviation canadienne à la base de Centralia, Ontario. Il est le fils de M. et Mme J.-Charles Grenon, de St-François-de-Sales.



Le R.P. Origène Grenier a été nommé procureur des sessions spirituelles à Val-Racine. Il succède au Père Wilfrid Morin. Le père Grenier a passé plusieurs années en Haiti comme missionnaire. Il faisait partie du groupe des Jésuites expulsés de ce pays en 1964.



**CONFIRMATION — Mars, avril, mai sont des mois pour la confirmation des jeunes dans le diocèse. Au cours des prochaines semaines, Mgr Marius Paré visitera toutes les paroisses du diocèse, pour confirmer des milliers de jeunes. L'évêque de Chicoutimi a visité cette semaine les paroisses de la région de Chicoutimi. Il est ici accompagné du père Réal Corriveau, curé de Sacré-Coeur de Chicoutimi.**

# Dolbeau choisit son gérant demain

DOLBEAU - C'est demain lundi 14 mars que sera connu le choix final du nouveau gérant de la ville de Dolbeau, alors qu'aura lieu l'ouverture des soumissions pour ce poste.

On se rappelle que tout récemment le conseiller Marcel Tardif avait ouvert le débat sur le rengagement de l'ingénieur-gérant actuel, M. Richard Gilbert, en proposant que des démarches soient faites, en vue d'embaucher un administrateur gérant.

Les conseillers Boudreault, Ouellet et McNicoll s'étaient ralliés à la suggestion de M. Tardif, déclarant que ce serait un avantage d'avoir un administrateur et d'engager, en plus un ingénieur pour les travaux d'entretien.

Le vote avait été de quatre à deux pour l'adoption de cette suggestion, les conseillers Audet et Penny s'y opposant.

Entre-temps, le maire Armand Vézina agit temporairement comme gérant. Il a toutefois fait observer que ce n'était pas par vengeance, par méchanceté ou rancune, que les conseillers avaient pris cette décision et qu'il fallait respecter leur opinion dans ce changement du mode d'administration.

C'est demain donc, que Dolbeau connaîtra le nom de son futur gérant municipal.

## CONVOCATIONS

**Dimanche 13 mars**

Kénogami — Assemblée de l'association parents-maîtres de Kénogami, dimanche, le 13 mars, au collège Sacré-Coeur. C'est pour 8h. p. m.

**Dimanche 13 mars**

Jonquière — Le nouveau comité Jeunesse Lacordaire de la paroisse Notre-Dame-de-Fatima, tiendra une assemblée, le 13 mars, à 8h. 30 p.m. à l'école Pie X.

**Lundi 14 mars**

St-Thomas-Didyme — Des cours de menuiserie débuteront lundi le 14 mars au pavillon des loisirs à St-Thomas-Didyme. Ces cours sont donnés en collaboration du SNP et du Syndicat forestier de l'endroit.

**Lundi 14 mars**

Jonquière — L'équipe Séréna de Jonquière-Arvida tiendra une assemblée, lundi le 14 mars, à 8h. à l'auditorium de l'hôpital de Jonquière.

**Lundi 14 mars**

Chicoutimi — Souper hebdomadaire du Club Kiwanis, à l'Hôtel Chicoutimi, à 6 h. 30.

**Mardi 15 mars**

Alma — Réunion de l'exécutif de la Fraternité des détaillants d'essence du Saguenay-Lac St-Jean, mardi, le 15 mars au motel les Cascades, à Alma.

**Mardi 15 mars**

Chicoutimi — Dîner du Club Lion de Chicoutimi, à 6h.30, à l'hôtel Chicoutimi, sous la présidence de Me Gérald Aubin.

**Mercredi 16 mars**

Jonquière — La Fraternité Terre Nouvelle présentera à ses membres mercredi, le 16 mars, au collège de Jonquière, un exposé qui portera sur l'église et la région. C'est pour 8 h. p. m.

**Jeudi 17 mars**

Chicoutimi — Assemblée des responsables de la campagne de la Croix-Rouge, section Chicoutimi métropolitain, jeudi, le 17, à 8 hres, à l'Hôtel Chicoutimi. Invité d'honneur: le lieutenant colonel G.-L. Taschereau, de Québec, directeur régional.

**Samedi 19 mars**

Jonquière — Soirée récréative organisée par les Dames Fermières de Jonquière, samedi le 19 mars à 8 h. 330, à l'hôtel Jonquière.

Il y aura orchestre, danse et goûter.

## CANDIDAT OFFICIEL A LA CONVENTION LIBERALE DU COMTE DUBUC



**M. Lucien Gagnon,**

**M. Gagnon est natif de Bagotville et est cultivateur résidant à Ste-Bernadette de Boileau. Contremaître du Conseil de Comté Boileau, Président d'une Association Co-Op, Président de l'Association Libérale, s'est toujours occupé du bien-être de ses concitoyens pour qui, il a obtenu par ses nombreuses démarches, une limite à bois. Homme bien connu de toute la population du Comté Dubuc, étant cultivateur lui-même, il saura relever le cultivateur au niveau des autres professions.**

DELEGUEZ A LA CONVENTION, VOTEZ POUR

**Lucien.GAGNON**



## MISE AU POINT

Noël Dufour, voyageur aveugle bien connu de la région, fait la mise au point suivante, afin que le public sache à quoi s'en tenir concernant les souscriptions faites pour les aveugles, de même que pour la "Pension aux aveugles"

Je déclare que je n'ai jamais retiré quoi que ce soit des sociétés d'aveugles, ramassant des souscriptions dans cette région, actuellement ou en aucun temps. Je déclare également que je ne bénéficie d'aucun secours d'aucune entraide, qui soi-disant est donnée aux aveugles. Toute personne sollicitant lors d'une souscription faite pour le bénéfice des aveugles qui affirme que le soussigné Noël Dufour a reçu une somme quelconque de leur organisme agit frauduleusement et ment effrontément car je n'ai jamais rien reçu de tels organismes.

Je profite de l'occasion pour dire au public également, que je ne reçois pas la "Pension aux aveugles", que je ne l'ai jamais reçue, et que pour avoir cette "Pension aux aveugles" donnée par les gouvernements, il faut être "Aveugle nécessiteux". Malheureusement, lorsqu'il est question de cette pension, rarement les politiciens, font de distinction et disent tout simplement; "Pension aux aveugles".

Je suis voyageur de commerce, je travaille avec mon épouse et à deux nous réussissons à nous faire vivre, sans le secours de personne.

Noël Dufour, aveugle,
voyageur de commerce,
624, Chabanel,
Chicoutimi.


SHELL
PAUL S. DESAUTELS

"HOMMES D'AFFAIRES"

Sentez-vous un manque d'ambiance dans votre établissement ?

J.K.A.C.-Musac,

... créera sur votre demande l'animation agréable que vous souhaitez.

Appelez le représentant, M. Desbiens à

542-5672

LE NUMERO DE TELEPHONE DE :

Rodrigue le bottier

ENR.

337 est, RACINE — CHICOUTIMI

(voisin du Studio Ellefsen)

EST : 543-8538

Les Productions H. G. Selers
présentent avec la collaboration de
Publi-Spectacles

LE TEMPS DES GUITARES

opérette à grand déploiement — 2 actes, 20 tableaux — 20 artistes et tous les décors de Paris

TINO ROSSI

Jacqueline Boyer

et toute la troupe de Paris

2 heures de rire et de charme

LES 20 ET 21 AVRIL 1966

Auditorium du Séminaire de Chicoutimi

Rideau à 8 h. 30

Prix des billets: $5.00 — $4.50 — $4.00 — $3.00

Billets disponibles dès maintenant aux endroits suivants :

PHARMACIE BRASSARD ENR.
374 rue St-Dominique — Jonquière, Qué.
Inf. : 547-9311

TABAGIE BOSSE ENR.
211 rue Bossé Ouest — Chicoutimi, Qué.
Inf. : 543-9183

PHARMACIE MARCEL DESGAGNE
52 - 2e Rue — Port-Alfred, Qué.
Inf. : 544-3333

# Les ponts de Chicoutimi seront inspectés par les ingénieurs

## Madeleine Laberge choisie reine

Mlle Madeleine Laberge a été élue reine des loisirs de Saint-Laurent, hier soir, au Palais des sports de Jonquière, à l'occasion d'une soirée récréative organisée par MM. Maurice Létourneau et Armand Munger.

Les duchesses sont Mlles Arlète Leblanc, Carole Villeneuve, Diane Maltais, Micheline Gauthier.

La manifestation d'hier soir était marquée par la présence de M. Jean-Marie Pelletier, président de la Commission sportive de Jonquière, et par le président des Loisirs Saint-Laurent, M. Gaston Lévesque.

## Votation possible, à Bagotville, le 21

Jusqu'ici, trois candidatures sont connues, pour le poste de conseiller laissé vacant par la nomination du nouveau maire Hervé Tremblay, qui a remplacé récemment M. Jos-C. Lévesque.

Si deux candidats demeurent sur les rangs, pour disputer le siège numéro 5 du quartier nord, les élections auront lieu le lundi 21 mars.

La présentation des candidats aura lieu demain, de midi à deux heures, à l'hôtel de ville.

Vendredi, deux candidats avaient déposé leur bulletin, M. Robert Coulombe et M. Diégo Maltais.

Par ailleurs, une troisième candidature est possible, selon les informations communiquées à "Progrès-Dimanche", cette semaine, M. Yvon Tremblay, de Baie-Comeau, propriétaire à Bagotville, a transmis au journal un message dans lequel il exprime son désir de briguer les suffrages.



**MME YVETTE LAPOINTE-VILLENEUVE songe à poser sa candidature au poste de commissaire à la Commission scolaire de Chicoutimi. Mme Villeneuve est d'avis que, comme femme et mère de famille, elle peut jouer un rôle spécifique au sein de la communauté scolaire.**

Le ministère des Travaux publics de la Province effectuera une inspection des deux ponts de Chicoutimi qui font présentement l'objet des récriminations et revendications des autorités municipales et des moyens d'information.

C'est ce qu'indique un télégramme que le ministre René Saint-Pierre transmettait, en fin de semaine, au maire Gérard Tremblay, de Chicoutimi, à la suite des récentes remarques du conseil exigeant l'amélioration du pont Ste-Anne et du pont Price.

L'ingénieur en chef des Travaux publics informe le greffier de Chicoutimi, M. Benoit Simard, que les autorités du ministère sont maintenant averties de la situation, et que des mesures seront prises sous peu.

M. Martin précise que les ingénieurs du ministère des Travaux publics doivent faire une inspection du pont de Chicoutimi sur la rivière Saguenay, et étudier le projet d'amélioration du plancher. La situation déplorable du tablier du pont Ste-Anne avait été exposée dans "Progrès-Dimanche", récemment, on s'en souvient.

Quant au pont de la rue Price, les ingénieurs feront également une inspection et un rapport, selon les directives du ministère.

# Gerda Munsinger vendrait son histoire et des photographies

Les dernières informations transmises par les agences de presse, hier soir, indiquaient que Gerda Munsinger n'avait pas quitté Munich et qu'elle y avait négocié, en compagnie de son avocat, la vente de son histoire et de photographies.

La célèbre Allemande et son entourage ont eu fort à faire, hier, pour repousser les assauts de nombreux journalistes. L'avocat de Madame Munsinger, Heinrich Kutzer, a informé une trentaine de reporters que rien ne serait communiqué sur cette affaire avant lundi au plus tôt.

A un journaliste qui lui demandait s'il avait quelque chose à dire en rapport avec la participation présumée de sa cliente à une affaire d'espionnage, l'avocat répondit : "Je n'ai pas encore eu l'occasion de causer tranquillement de quoi que ce soit avec elle, sauf du contrat".

La rumeur qui voulait que l'Allemande arrive à Montréal, hier après-midi, par un avion d'Air-Canada ne s'est pas réalisée. Madame Munsinger a téléphoné hier à l'ambassade canadienne à Bonn, pour savoir si son passeport suffirait pour entrer au Canada.

L'ancien mari de la jeune femme, Michael Munsinger, un policier de New York, aurait révélé au réseau de télévision américain CBS qu'il n'a pu obtenir l'admission de son épouse aux Etats-Unis où elle était considérée comme un danger pour la sécurité du pays.

# 4 accidents, 7 blessés, hier

**Une violente collision survenue sur la route du pont d'aluminium, près d'Arvida, hier soir vers 6 h. 15, a fait quatre blessés. L'accident impliquait l'automobile de M. Benoit Dallaire, de Chicoutimi et une camionnette conduite par M. Alfred Renaud, de St-Coeur-de-Marie. Les véhicules se sont heurtés de front.**

**Benoit Dallaire et son frère Raymond ont été transportés à l'hôpital de Jonquière, où on rapportait hier soir que leur état est satisfaisant, en dépit des blessures graves à la tête et au visage.**

**Les occupants de l'autre véhicule, M. Renaud et son fils Placide, ont été transportés à l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi. Le jeune homme a pu regagner son foyer, mais M. Renaud était aux soins intensifs, hier soir.**

### A Arvida

**Une fillette de cinq ans, Suzanne Lapointe, demeurant sur la rue Burma, a été blessée gravement dans un accident survenu sur la route 16A.**

**Samedi avant-midi, vers 10 heures, Dominique Girard, 9 ans, fils de Joseph Girard de la rue Faraday, a été blessé dans un accident de la circulation.**

**Un autre enfant, Eric Labrie, fils de Paul Labrie rue Maltais, s'est infligé des entailles au visage en glissant à toboggan, hier après-midi.**

### A Jonquière

**Une collision entre deux automobiles, vers 4 h. 30 hier après-midi, sur la rue Saint-Dominique, a causé des blessures à Mme Armand Vallée et à Mlle Lisette Belley, qui ont toutes les deux été hospitalisées.**

**L'accident impliquait les automobiles de M. Armand Vallée, de la rue Saint-Maurice à Jonquière, et de M. Pierre Angers, de la rue Du Parc, à Montréal.**


**"Importations accrues de 12% en 1965...**

Nos entreprises doivent moderniser usines et machinerie pour mieux affronter la concurrence de l'extérieur."

**LE SYSTÈME DE FINANCEMENT**

**RoyNat**

propose des prêts pour moderniser usines et machinerie.

La modernisation de votre entreprise vous permettrait-elle de mieux affronter la concurrence?

Pour assistance financière dans tout projet industriel ou commercial, communiquez avec:

**RoyNat Ltée.** HALIFAX, MONTRÉAL, TORONTO, WINNIPEG, REGINA, CALGARY ou VANCOUVER

*ou toute succursale de:*

LA BANQUE ROYALE DU CANADA — BANQUE CANADIENNE NATIONALE
CANADA TRUST — TRUST GÉNÉRAL DU CANADA
MONTREAL TRUST COMPANY



**SOINS DES PIEDS**

Cor, ongle incarné, durillon, callosité, verrues, oeil de perdrix, griffe de perroquet, transpiration, pieds d'athlète, etc.

**543-0555**

**ESTHETIQUE**

- Bain de chaleur
- Rouathermie
- Massage
- Corporel et Facial

**543-0555**

Clinique Spécialisée Enr. (PIEDS — BAIN TURC — MASSAGE)



**Edifice Perron — Local 218** **31 ouest, Racine, Chicoutimi**

**T. Labrecque**
**E. F. M.**



## Editorial

Roch Desgagné

# L'impôt et les taxes assaillent présentement les contribuables

Mars 1966 n'aura pas été le mois des contribuables, au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Confronté par la perspective d'un règlement prochain de ses comptes avec le fisc, dans la plupart de nos municipalités, le propriétaire se retrouve tout de go devant la menace d'une sensible majoration de l'impôt foncier. Une menace qui se précise d'ailleurs sur deux fronts à la fois: celui de la taxe scolaire que l'on dit "normalisée" et celui de l'imposition foncière.

S'il lui arrive de rêver à ses misères de citoyen, le contribuable est sans aucun doute hanté par les nouvelles qui lui annoncent, quotidiennement, un cumul de taxes. Depuis quelques semaines, les manchettes de la petite actualité régionale ne viennent qu'alourdir sa facture.

Il serait possible de multiplier les exemples de la surtaxation où se trouve le propriétaire, aujourd'hui. Point n'est besoin de sortir de la région. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, au domaine scolaire comme sur le plan municipal, il est vrai que les services que requiert et que demande parfois la population s'améliorent peu à peu, mais parallèlement, le fardeau fiscal du citoyen s'alourdit d'une façon dangereuse.

Le citoyen s'est habitué à serrer la ceinture. Mais un jour il faudra bien que les gouvernements, leurs fonctionnaires et leurs spécialistes s'adaptent à la même médecine.



JONQUIERE – Son Exc. Mgr Paré était l'hôte d'honneur des Clubs Richelieu de Jonquière et de Kénogami, cette semaine. L'évêque de Chicoutimi a instruit son auditoire des grands thèmes du Concile Vatican II. Mgr Paré s'entretient ici avec MM. Jean-Jacques Turcotte, président du Richelieu de Kénogami, et M. Marcel Robert, président de celui de Jonquière.

# Nouvelles structures plus efficaces

En acceptant d'emblée les recommandations du directeur de police concernant la nouvelle structure des départements de police et feu, le conseil de Chicoutimi donnait son entière confiance à M. Gérard Giroux qui prenait la direction de la Sûreté municipale au début de janvier dernier.

En prenant la relève, le nouveau directeur pouvait compter sur l'appui et la collaboration d'une équipe remplie de bonne volonté et consciente de la tâche qui lui est dévolue. Dans cette optique, M. Giroux a soumis de nouvelles structures qu'il entend réaliser avec ordre et sans heurts internes.

La réorganisation acceptée par les autorités municipales ne peut que donner un nouvel élan à ce corps de police. Le directeur s'est assuré le support d'officiers compétents qui forment un état-major capable de créer dans le département de police et feu une discipline rigoureuse en regard d'un éthique professionnel nécessaire.

En créant de nouveaux postes, le directeur Gérard Giroux a voulu faire une meilleure distribution des responsabilités et ses objectifs seront facilement réalisables avec des officiers et des hommes reconnus comme étant à la hauteur de leur fonction.

Avec des tâches bien spécifiques, chaque officier pourra obtenir de ses subalternes un rendement soutenu et efficace. Il en est de même dans le département des incendies.

Dans ce dernier cas, il est certain que le personnel ne répond pas aux exigences des normes établies par les experts, mais conditionné à un budget restreint, les autorités ont voulu tirer le meilleur rendement avec le potentiel à leur disposition.

Le nouveau directeur qui compte une vaste expérience a beaucoup de pain sur la planche. Son travail de reconstruction est commencé et avec l'esprit qui anime tout le corps de police, les résultats ne tarderont pas à être révélateurs et à la satisfaction des autorités municipales et pour la plus grande protection de la population.

C'est dans un climat de confiance mutuelle et d'initiative que ce département tant discuté depuis quelques années fournira la plus grande efficacité et assurera la sécurité que tout citoyen est en droit de recevoir.


progrès dimanche
(Fondée en 1887)

Vice-président exécutif
AIME LAURION
Granby, Montréal, Chicoutimi.

Directeur-gérant : Gaston VACHON
Rédacteur en chef: Roch DESGAGNE

Hebdomadaire publié et imprimé par
LE PROGRES DU SAGUENAY,
Limitée
Imprimeurs-Editeurs
316 ave Labrecque, Chicoutimi,
Tél.: 543-4474 - C. P. 218



Tous droits réservés sur la reproduction des annonces ou des nouvelles de notre journal.



ABONNEMENTS
Par la poste, 1 an $5.00 — A domicile $0.10 l'exemplaire.

Le ministère des postes, à Ottawa, a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de deuxième classe de la présente publication.


# La navigation à l'année longue se fera-t-elle un jour sur le Saguenay ?

Cette année encore les brise-glace ont entrepris de libérer le Saguenay plus tôt que d'habitude. D'année en année, l'ouverture de la navigation aux installations portuaires de Port-Alfred gagne quelques jours sur la saison précédente.

A ce rythme, on aura vite fait d'écourter considérablement la saison morte, à l'avantage de l'économie régionale. Et peut-être qu'un jour, la navigation à l'année longue deviendra une réalité.

Il y a une dizaine d'années, c'était utopique, et celui qui osait parler de navigation à l'année longue était tourné en ridicule. Maintenant, c'est un objectif pour tous les ports de mer du fleuve St-Laurent.

Le jour où les grandes industries de la région exporteront davantage, sans doute sera-t-il plus pressant de concrétiser une idée qui paraît de plus en plus réalisable!

Quand on voit avec quelle facilité le "McLean" et le "Montcalm" émiettent présentement la carapace du Saguenay, on imagine tout de suite qu'il serait possible de garder le chenal dégagé tout l'hiver.

## St-Honoré paroisse

# Démission du maire Bédard

M. J.-E. Bédard a résigné ses fonctions de maire du conseil de la paroisse de St-Honoré.

Au début d'un second mandat, M. Bédard laisse la scène politique municipale avec la satisfaction du travail bien accompli. Ses nombreuses réalisations, son ardent désir de développer l'essor économique de sa paroisse et les $300,000 obtenu en subventions pour les travaux d'hiver ont été concluant quant à ses capacités.

L'opération d'un commerce florissant dans les limites de la paroisse de St-Honoré demande beaucoup d'attention et il est venu à la conclusion qu'il ne pourrait remplir à bien ses deux fonctions sans avoir le risque d'en négliger une.

Plutôt de priver la population d'un maire qui aura plus ou moins le temps de dispenser ses services, il est préférable qu'un nouveau maire prenne la succession.

En terminant, il a remercié les gens qui de par leur esprit de collaboration et de compréhension ont assuré le succès de son administration et souhaite à son successeur le plus de succès possible tout en continuant de faire régner la bonne entente qui est le prélude de la réalisation et de l'avancement.

## A tous nos lecteurs

**Surveillez le prochain numéro de "Progrès-Dimanche" un autre fabuleux concours vous sera présenté, et de nombreux prix seront attribués à chaque semaine.**

# Saint-Félicien: symbole de l'évolution de Kruger

Dans sa récente livraison, le journal industriel "Nouvelles internationales Kruger" consacre un éditorial à Saint-Félicien. L'article tend à démontrer que Saint-Félicien est le plus éloquent témoignage de la vigueur de Kruger. Voici d'ailleurs ce texte de M. W.-W. Harris:

SAINT-FELICIEN

"St Félicien est le nom d'une localité dont vous entendrez parler de plus en plus chez nous.

"Cette localité est située sur la rive nord ouest du lac St-Jean.

"Les 8,000 personnes qui y habitent sont très fières de leur ville. Depuis 50 ans, elles rêvent d'y voir s'élever un établissement industriel qui transformera en produits utiles les ressources naturelles locales.

"Le mois dernier, l'Hon. Jean Lesage, premier ministre du Québec, a annoncé que Kruger allait y construire, au cours des cinq prochaines années, un complexe de pâtes et papiers de $75,000,000. Les travaux doivent commencer en 1966.

"Kruger, notre entreprise, se réjouit particulièrement de cette nouvelle, car elle vient couronner quinze années d'une expansion phénoménale dans le domaine des pâtes et papiers.

"Ce qu'il y a de plus remarquable, dans cette expansion, c'est qu'elle est le fruit du travail d'une entreprise familiale, une concurrence directe avec de gigantesques sociétés.

"On peut se demander comment la chose a pu être possible. On peut également se demander si nous pourrons vraiment continuer à la même cadence et poursuivre notre essor vers des sommets encore plus hauts.

"La réponse à cette question est fort simple. Les réalisations de Kruger sont attribuables au fait que nos clients passent avant tout, que le service que nous fournissons à nos clients est notre produit le plus important, et que les ventes sont à la base même de notre entreprise. Nombreux sont ceux qui prétendent s'inspirer des mêmes principes, mais chez Kruger, nous nous employons à les mettre en pratique. Les employés qui sont chez nous depuis longtemps savent que nous n'avons jamais dérogé à ces règles de conduite.

"Nos nouveaux employés: comptables, conducteurs de machines, commis, techniciens, vendeurs, etc., doivent aussi saisir l'importance de cette philosophie: celle qui veut que la vente et le service soient à la base même du succès en affaires. Nous en reparlerons d'ailleurs dans d'autres numéros.

"St Félicien est la preuve de notre fidélité à nos principes. Si nous continuons dans le même sens, il ne fait aucun doute que notre expansion non seulement se poursuivra, mais s'accroîtra au cours des années à venir."

## Aeterna-Vie : encours de $158 millions

Au cours de l'assemblée annuelle tenue récemment au siège social à Montréal, le rapport pour l'année 1965 soumis aux actionnaires a montré que l'enforce totale de la compagnie dépasse les $158,000,000 et que son actif total se chiffre par environ $11,900,000 comparativement à près de $10,200,000 à la fin de 1964.

L'actif total de la compagnie affiche un excédent de plus de $1,000,000, sur l'agrégat de toutes les réserves ou autres obligations de la compagnie. Cet excédent, qui comprend le capital-actions de $500,000 payé, ainsi que le surplus de la compagnie, représente pour les assurés une garantie additionnelle supérieure à 10% de la réserve mathématique requise par le Surintendant des Assurances.


## Comment se fait-il que des millions de gens choisissent La Métropolitaine et qu'aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens?



**Vous pouvez obtenir de l'assurance-vie de deux manières fondamentales:** par l'entremise d'un *groupe* (à votre lieu de travail, par exemple)—ou par choix *particulier*.

Des millions de Canadiens nous ont choisis—aucune autre compagnie n'assure autant de personnes. En outre, plus de 3,800 entreprises canadiennes se sont adressées à nous pour assurer leurs employés.

Comment cela se fait-il? Il y a une foule de raisons:

Votre assurance-vie de La Métropolitaine pourrait vous rapporter 20p. 100 de plus en espèces, selon la manière dont les paiements sont versés.

Nos représentants expérimentés, travaillant à plein temps—ils sont plus de 2,100—ont reçu une formation leur permettant de s'occuper vraiment de vous.

**La réputée Vérification de la Sécurité Familiale que pratique La Métropolitaine,** et qui consiste en un relevé confidentiel, effectué gratuitement, vous permet d'avoir, au sujet de la sécurité pécuniaire de votre famille, une idée plus précise que vous en ayez jamais eue auparavant. (Cette vérification vous fera peut-être découvrir des biens dont vous ne soupçonniez même pas l'existence.)

Voyez le conseiller de La Métropolitaine. Il n'y a aucune obligation . . . *sauf envers les êtres qui vous sont chers.*

### Des millions de gens choisissent La Métropolitaine

**—Aucune autre compagnie n'assure plus de Canadiens.**



## Convention de Dubuc à Chicoutimi-Nord

La convention pour le choix d'un candidat du parti libéral dans le comté de Dubuc devrait avoir lieu le 20 mars, selon les informations recueillies cette semaine.

Selon M. Hubert Desbiens, porte-parole de la nouvelle association libérale du comté, une demande en ce sens a été formulée à la Fédération libérale, par l'organisme que dirige le docteur Alphée Lessard.

Le groupement réformé récemment, constitue, selon M. Hubert, l'association libérale du comté de Dubuc reconnue par les autorités provinciales.

La convention prévue pour le 20 mars, aurait lieu à Chicoutimi-Nord, à l'école secondaire Eugène-Lapointe.




INVITATION
A TOUTE
LA REGION.

SORTEZ
VOS MASQUES

Le Club Nautique organise deux bals masqués à l'occasion de la mi-carême les 18 et 19 mars.

**Orchestre: "Les Etoiles d'Or"**

**VENDREDI 18 MARS:**
MI-CAREME DES JEUNES

**SAMEDI 19 MARS:**
MI-CAREME POUR TOUS.

Il y aura remises de trophées, chacun des deux soirs, pour les trois catégories suivantes: costume le plus original (homme), le plus original (femme), le plus significatif (homme), le plus significatif, (femme), le plus bouffon (homme ou femme).

**Les trophées seront une gracieuseté d'Evans Laberge, votre distributeur "Dow"**


### Requête de la Chambre de commerce

# La Transquébécoise, de St-Félicien à Dolbeau

DOLBEAU — La Chambre de Commerce de Dolbeau formera un comité conjoint avec les représentants des municipalités du secteur économique Dolbeau-Mistassini afin d'étudier les modalités à suivre pour demander l'extension de la route Trans Québec de St-Félicien à Dolbeau.

En face des futurs développements qui se produiront pour les prochaines années dans la région du lac Albanel et en considération de la position géographique des villes de Dolbeau-Mistassini que forment le point de sortie le plus logique de la route de jonction qui reliera prochainement Gagnonville et le lac Albanel et sachant qu'un prolongement minime de la route de Domtar pourrait aisément joindre cette route si ce secteur ne veut pas être ignoré dans le développement futur de cet immense territoire, le président de la Chambre de Dolbeau déclare qu'il est de toute urgence que les autorités municipales, les industriels et les politiciens s'unissent pour faire l'étude de ce projet routier.

En créant de nouveaux débouchés qui activeront l'économie, M. Brassard, estime que cela permettra une meilleure absorption de la main d'oeuvre, en stabilisera sa population qui tend de plus en plus à se disperser et redonnera confiance aux industriels.

# TV à Chibougamau : ordre de priorité

Le ministère des Transports et Communications est favorable à l'idée de doter la région de Chibougamau-Chapais d'un service de télévision gratuite, mais on allègue que "l'ordre des priorités" et l'aspect financier du projet empêchent pour le moment la réalisation de ce projet.

C'est ce qui ressort d'une entrevue qu'une délégation d'une quinzaine de citoyens de ce secteur ont eue cette semaine avec M. A. Béchard, deputé de Bonnaventure, adjoint parlementaire du ministre Judy Lamarsh, à Ottawa.

Le directeur de la délégation, M. Maurice Loyer, de la Chambre de Commerce de Chapais, a soulevé l'argument que, s'il s'agit d'un problème d'ordre financier, la région minière qui compte 15,000 habitants représente plus que bien d'autres, au point de vue revenus, au gouvernement.

Les représentants de la région de Chibougamau-Chapais veulent savoir où figure ce secteur dans la liste des priorités de Radio-Canada.

## Plaintes nombreuses

Les séances d'antan pourraient bien revenir au conseil municipal de Chicoutimi, au cours des prochaines semaines.

Le nouveau rôle d'évaluation est actuellement à la disposition des contribuables, à l'hôtel de ville, et on rapporte que les plaintes sont nombreuses.

Le rôle déposé le 4 mars comprend un montant de $94,245,979 de proprietés imposables et $104,102,480 de non-imposables.


**LAITERIE DE CHICOUTIMI LTEE**

CREME GLACEE DIAMANT

LAIT - CREME
BEURRE
373, STE-ANNE
CHICOUTIMI, P. Q.


CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE CHICOUTIMI
No: 1357-B

COUR SUPERIEURE
(EN MATIERE DE FAILLITE)

Dans l'affaire de la faillite de : —

**LISE B. & EDDY LAROUCHE, conjointement et solidairement en leur qualité de restaurateurs, ayant fait affaires à Roberval et à Chicoutimi, demeurant aujourd'hui à Sherbrooke.**

Débiteurs:—

## VENTE A L'ENCAN

AVIS est par les présentes donné que :—
JEUDI, le 17 mars 1966, à deux heures et demie de l'après-midi, seront vendus par encan public, sur les lieux et à la place d'affaires de Chicoutimi Transport Ltée, 1149 Blvd. Talbot, Chicoutimi, item par item, ce qui suit, savoir :—

1. Une télévision combinée stéréo.
2. Un set de salon avec tables de côté.
3. Deux sets de chambre complets.
4. Un malaxeur électrique.
5. Deux sets de lit superposés.
6. Des bancs de restaurant.
7. Deux pupitres, etc, etc . . . (en détail) ?

Ces item seront visibles le matin de la vente, de 10 heures à midi.

Pour autres informations, s'adresser aux syndics soussignés.

CONDITIONS DE PAIEMENT: ARGENT COMPTANT.

Chicoutimi, le 2 mars 1966.
RENE LEFAIVRE & YVON DELWAIDE,
SYNDICS
110 est, rue Racine, Suite 224.
Chicoutimi.

YVON DELWAIDE, Encanteur.





**Pain ou gâteau, tout ce qui porte le nom GAILURON est un chef-d'œuvre de fraîcheur et de saveur. Petits et grands s'en régalent.**

FABRIQUE PAR
**La Huche**
*sans pareille Inc.*

RÉGALEZ-VOUS AVEC GAILURON

# La Voirie distribuera $1,276,500, dans les quatre comtés de la région cette année

(par JACQUES RIOUX)

QUEBEC — Le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, a dévoilé au cours de la semaine que le comté de Roberval recevra, dans le cadre des nouveaux projets de voirie, un montant de $400,000 au cours de 1966, alors que le comté de Chicoutimi aura des travaux pour plus de $403,000.

Toutefois, pour le comté de Chicoutimi il y aura un montant de $294,500 qui sera dépensé pour la route Chicoutimi-Tadoussac dans le Canton Labrosse, comme qui était prévue dans les projets de 1965. Les autres travaux seront exécutés sur la route 16-A dans Bagotville et sur la route 16, dans Chicoutimi canton.

Le montant versé pour les nouveaux contrats de voirie dans le comté de Roberval sera affecté pour la Route 9, LaTuque-Chambord, pour du revêtement bitumineux et sur 20 milles de long dans St-Thomas-d'Aquin.

Dans le comté de Jonquière-Kénogami, le gouvernement entend faire des travaux sur la route no 16, St-Dominique de Jonquière, pour $5,000; dans le comté du Saguenay, un montant de $1,038,169.40 sera dépensé sur la route 15, Colombier-St-Paul-du-Nord, Ste-Anne-de-Portneuf. Il faut remarquer que de ce montant, les travaux déjà commencés représentent une somme de $838,169. Les nouveaux projets ne représentent donc qu'un montant de $200,000.

Pour le comté de Saguenay, on dépensera également $421,105 pour la route 15, Baie Comeau-Hauterive, $154,600 encore pour la route 15, Betsiamites (concassage de pierre); $100,000, toujours sur la route 15, Canton Raffeix et $600,000 sur la route 15 entre Colombier et St-Luc de Laval.

Un montant de $174,000 sera dépensé par la Voirie dans le comté du Lac-St-Jean. On consacrera $100,000 pour la route 16-55, pour le raccordement St-Bruno et un montant de $74,000, pour le Boulevard Auger-St-Joseph d'Alma.

## Formation d'un cercle d'écuyers colombiens

JONQUIERE — Le Conseil 2756 des Chevaliers de Colomb de Jonquière a décidé de patroner la formation d'un cercle d'écuyers colombiens. Cet organisme a pour but de venir en aide aux jeunes garçons catholiques pour traverser les périodes de l'adolescence, cultiver l'idée de chef chez les jeunes et de développer l'initiative et la direction de leurs propres affaires. M. Jean Duchesne a été élu chef écuyer. Une initiation aura lieu prochainement.

**Lac-St-Jean-Ouest**

## Le Conseil de comté met des propriétés en vente

ROBERVAL — Environ 150 propriétés, lots, parties de lots, chalets et dépendances, ont été vendus pour arrérages de taxes, jeudi matin, à l'hôtel de ville de Roberval, par le Conseil de comté de Lac-St-Jean-ouest.

Les ventes ont débuté à 10 h. On remarquait environ 75 personnes venues s'enquérir des acquisitions les plus intéressantes à faire. Le secrétaire-trésorier du Conseil de comté, M. Laval Marcotte, était présent, de même que le préfet récemment réélu pour un 4e mandat, M. Louis-Ovide Bouchard, maire de la paroisse de Normandin.

**DROIT DE RACHAT**

On sait que ces ventes de propriétés pour arrérages de taxes, qui dans le cas présent représentent plusieurs milliers de dollars, sont toutefois conditionnées à un droit de rachat d'une durée de deux ans. Les personnes qui furent pénalisées auront donc plusieurs mois pour reprendre possession de leur bien, moyennant quittance du Conseil de comté.


AETERNA-VIE
Compagnie d'Assurance



M. YVON FORTIN,

gérant de la succursale Chicoutimi de cette institution financière, dont le rapport annuel vient d'être publié, annonçant d'excellents résultats pour 1965. La compagnie, qui remonte à 1934, compte maintenant plus de 60,000 assurés que servent des succursales dans dix villes importantes de la province de Québec.



Laurentide
accorde des taux
encore plus avantageux
pour les prêts
personnels d'importance!

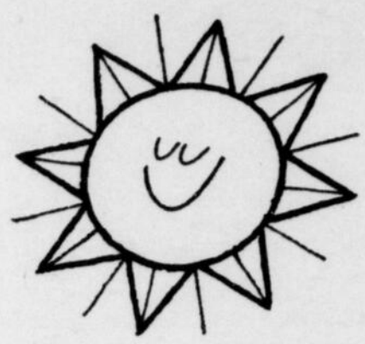
| POUR UN PAIEMENT MENSUEL DE | VOUS POUVEZ OBTENIR | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| | pour 12 paiements | pour 18 paiements | pour 24 paiements | pour 30 paiements | pour 36 paiements |
| $ 55 | 591.67 | 858.74 | 1,111.37 | 1,355.73 | 1,529.28 |
| $ 65 | 702.97 | 1,021.65 | 1,327.63 | 1,567.97 | 1,807.34 |
| $ 75 | 814.65 | 1,186.60 | 1,507.75 | 1,809.19 | 2,085.39 |
| $ 80 | 870.53 | 1,269.71 | 1,608.26 | 1,929.81 | 2,224.41 |
| $ 90 | 982.56 | 1,437.10 | 1,809.30 | 2,171.03 | 2,502.46 |
| $105 | 1,151.68 | 1,650.24 | 2,110.85 | 2,532.87 | 2,919.54 |

Prêts jusqu'à $5,000 remboursables en 5 ans.

*Voyez le gérant de la succursale Laurentide de votre localité aujourd'hui même.*

LAURENTIDE

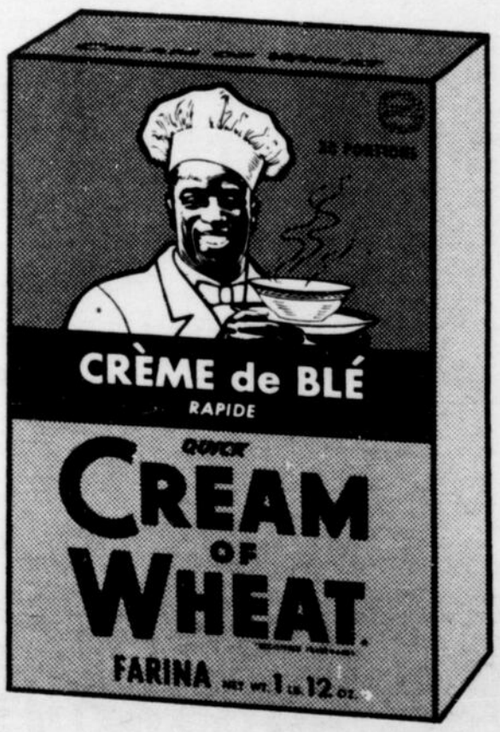




Une bonne journée commence avec La Crème de Blé Rapide de Nabisco

La délicieuse Crème de Blé Rapide de Nabisco, servie chaude, donne de l'énergie à toute la famille!

- Elle est riche en fer
- Elle cuit en cinq minutes seulement
- Elle est saine, digestive, savoureuse




CRÈME DE BLÉ RAPIDE de NABISCO



## "CRE BASILE" EN EUROPE

**"Cré Basile", Alice, Colombe et Fabien partiront pour l'Europe le 26 mai prochain et vous invitent à les suivre sur les ailes d'Air France. Ils vous promettent gaieté, entrain, humour, tout au long des 21 jours que vous passerez en leur compagnie, laquelle sera aussi agréable que la demi-heure hebdomadaire qu'ils vous offrent chaque mardi soir sur les ondes du canal 10.**

**Marcel Gamache, auteur des textes, et Pierre Ste-Marie, réalisateur de l'émission la plus populaire de l'heure au Québec, accompagneront les résidants du "50 rue Labatt", au cours de ce voyage qui les emmènera en France, en Italie et en Suisse. Des villes aux noms aussi prestigieux que Paris, Rome, Venise et Lausanne feront partie de l'itinéraire.**

**Votre guide Basile vous fera rencontrer des personnalités et des vedettes internationales, vous accompagnera dans diverses réceptions, vous offrira l'occasion d'assister au tournage de films, mais il vous promet surtout de l'imprévu.**

**Ce voyage inusité est une initiative de la revue Actualité, dont la réputation n'est plus à faire en matière de voyages organisés, en coopération avec l'Agence de Voyages Tobin, Place Ville-Marie, Montréal. Les organisateurs sont très confiants de la réussite de ce voyage et ils s'attendent à une abondance de demandes de participation.**

**Retenez bien cette date, jeudi le 26 mai, départ de Dorval à bord d'un jet AIR FRANCE. Lorsque Cré Basile et ses amis reviendront à Montréal le 16 juin, alors ils pourront tous en choeur s'écrier :**

***"Lui y connaît ça"***

# Revue de la semaine

### CLUB D'EPARGNE "EXPO 67"

CHICOUTIMI – Deux hommes d'affaires de Chicoutimi viennent de lancer un service qui permettra à des gens de la région de visiter l'Expo 67, cela grâce à un club d'épargne. Les citoyens intéressés à devenir membres de ce nouvel organisme pourront accumuler une somme qui leur permettra de visiter l'exposition universelle, l'an prochain. Leurs économies réalisées par une méthode systématique d'épargne mensuelle, leurs seront remises à cet effet, au moment désiré.

### "HIER POUR DEMAIN", THEME DU CENTENAIRE D'ALMA

**ALMA – C'est sur ce thème que seront célébrées les fêtes du Centenaire d'Alma. Les esquisses sont actuellement à l'étude pour le choix d'un emblème. Le livre de l'hisroire d'Alma que publiera Mgr Victor Tremblay sera sous presse dès cet automne. Par ailleurs, une cinquantaine d'Associations ont été invitées à tenir leur congrès à Alma pour l'année centenaire. Dans ce programme des fêtes, les responsables songnet à construire une fontaine du centenaire. Il a été décidé que c'est le 1er janvier 1967 qu'aura lieu l'ouverture officielle des célébrations. Les manifestations se poursuivront par la suite au cours de l'année anniversaire.**

### CHICOUTIMI-NORD: TAXE SCOLAIRE HAUSSEE

CHICOUTIMI-NORD – Les contribuables de Chicoutimi-Nord auront à supporter une nouvelle majoration de la taxe scolaire, cette année, puisque l'impôt foncier a été porté de $2.88 à $3.23, mercredi. Avant d'adopter la résolution à cet effet, exigée par le gouvernement, les commissaires ont dû satisfaire aux nombreuses demandes d'information de contribuables, dont le président de la Ligue des propriétaires, M. J.-Conrad Vachon. Les autorités scolaires ont longuement traité de la construction d'un complexe polyvalent, sous peu, à Chicoutimi-Nord.


**Conseillers en Administration et Financiers**
**Réorganisateurs d'Entreprises**

P. E. LABERGE & ASSOCIÉS

(SUR LA CÔTE) CHICOUTIMI
369 EST, RUE RACINE TÉL. 543-4136

*SYNDICS AUTORISÉS*

CONCORDAT — LIQUIDATION
FAILLITE — EXTENSION DE DELAI


### SESSION D'ETUDE DES SYNDICATS NATIONAUX DE LA REGION

CHICOUTIMI – Les Syndicats nationaux de la région organisent pour les 25, 26 et 27 mars une importante session d'étude au motel Ste-Marie d'Alma. Au delà de 150 officiers syndicaux participeront à ces assises qui porteront sur la sécurité sociale. Il est possible que l'hon. René Levesque participe à cette session.


# ROGER COGGIO



**dans**

# LE JOURNAL D'UN FOU

**Après 500 représentations à Paris et une tournée triomphale des capitales européennes**

**Pour la première fois en Amérique du Nord**

**QUELQUES EXTRAITS DES CRITIQUES PUBLIÉES DANS LA PRESSE FRANÇAISE SUR "LE JOURNAL D'UN FOU"**

**LE FIGARO** — JEAN-JACQUES GAUTHIER
La représentation de cette intelligente adaptation de l'ouvrage de Gogol nous fournit l'occasion de redécouvrir un merveilleux jeune comédien dans une difficile performance d'acteur: ROGER COGGIO... L'acteur a une puissance qui donne le vertige.

**PARIS-PRESSE** — PIERRE MARCABRU
Rarement un comédien s'est aussi profondément soumis aux sollicitations d'un texte, n'a été aussi loin, ne s'est engagé aussi complètement. Qui n'a pas vu "LE JOURNAL D'UN FOU" ne sait pas jusqu'où la passion du théâtre peut mener un acteur.

**JONQUIERE**

**Salle François-Brassard**

**Mercredi, 16 mars, à 9 h. p. m.**

Billets vendus aux dépôts réguliers et surtout à la salle F.-Brassard.

**Tél. : 547-3521 ou 547-2191**

**Matinée pour étudiants : 2 h. 30 p.m. vendredi le 11 mars**



La Vallée



Un modèle exclusif

Sessard sur la côte

**405, RACINE – CHICOUTIMI**

**Employez notre stationnement sur la Rue du Havre. Ouvert le jeudi et le vendredi soir jusqu'à 9.30 hre p.m.**

# Candidat au Lac-St-Jean?

Dans les rangs de l'Union nationale, un nom semble se préciser de plus en plus quant au candidat dans le comté de Lac-Saint-Jean lors des prochaines élections.

Dès la convention unioniste, qui doit avoir lieu prochainement au Lac-Saint-Jean, une figure bien connue serait sur les rangs: M. Georges-H. Fortin, président de la Fédération des sociétés Saint-Jean-Baptiste du Québec.

M. Fortin est un citoyen d'Alma, avantageusement connu à travers toute la province et plus particulièrement, pour ses prises de position sur le fait français au Québec.

# La salle Diana un actif pour Roberval

ROBERVAL - Il y a quelques semaines, un homme d'affaires éminent de Roberval ouvrait au public une salle de réception d'un chic remarquable, sobrement décorée, accueillante. M. J-Hylas Gagnon, le propriétaire, risquait gros en se lançant dans une pareille aventure, car cette salle de réception, étant très vaste, nécessitait des déboursés considérables.

En fait, lorsque l'aménagement de la salle Diana fut terminé, toutes les personnes qui eurent l'occasion de la visiter restèrent ébahies par sa magnificence et son atmosphère distinguée.

M. Gagnon est issu d'une des plus vieilles familles de Roberval et il connaît bien "ses gens". Il a trouvé pour eux la formule qu'ils attendaient depuis toujours: un endroit dans Roberval où l'on peut se rencontrer dans une ambiance intime, voire quasi-familiale, pour y déguster un rafraîchissement, qui en parlant d'affaires, qui en devisant joyeusement avec quelques amis, qui en savourant un délicieux repas.

Cette remarquable réalisation constitue un actif pour Roberval.

# Oeuvre de Mgr Paré disponible

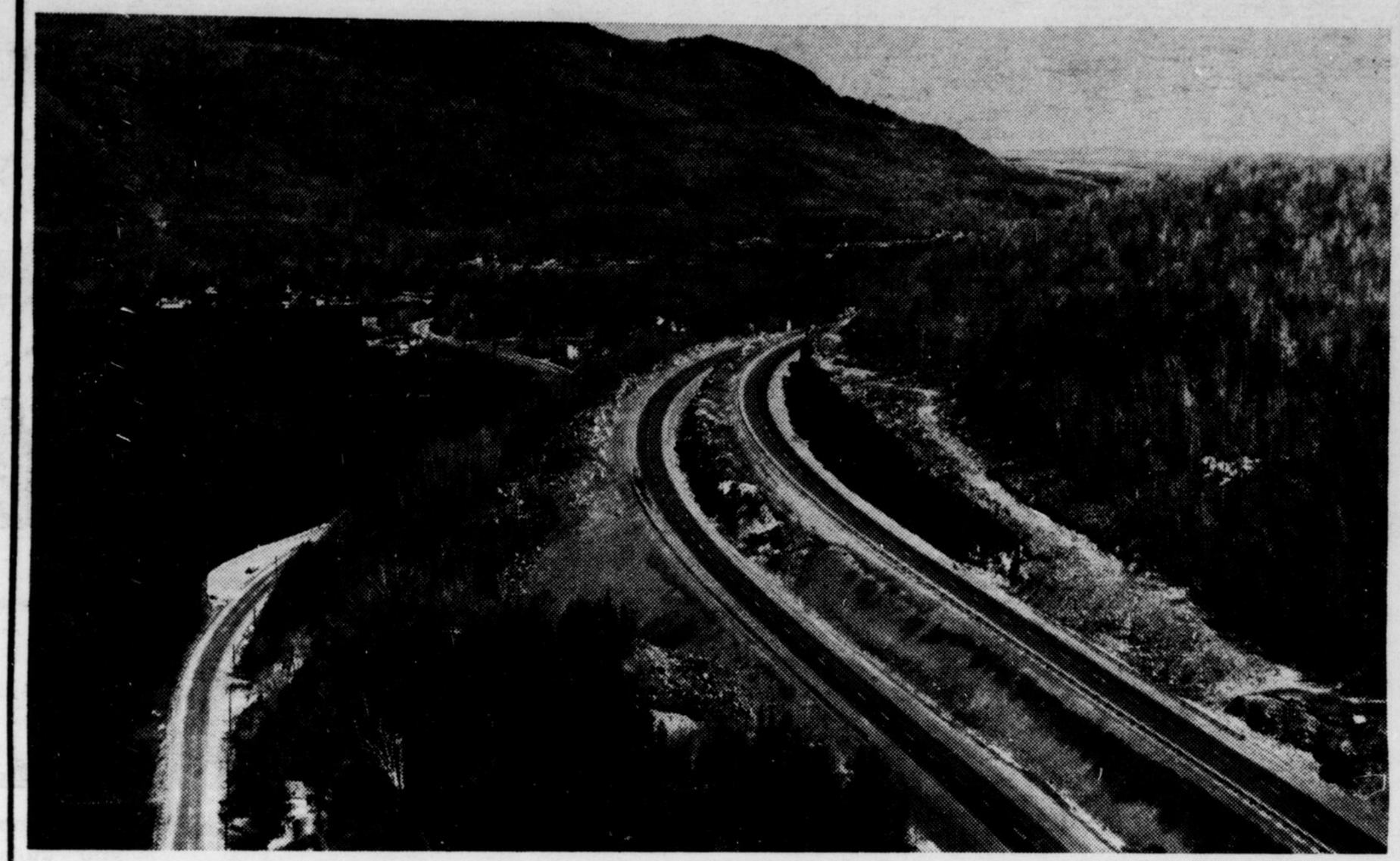
Le traité portant sur "L'obligation grave de promouvoir les vocations ecclésiastiques", dont l'auteur est Son Excellence Mgr Marius Paré, évêque du diocèse de Chicoutimi et président de la pastorale des vocations, est maintenant à la disposition de tous les fidèles.

On sait que ce travail de grande qualité a été publié à Rome lors de la dernière session du Vatican II.

Cet ouvrage est une sorte de directoire apportant à chacun des lumières sur ses responsabilités face au problème des vocations.

On peut se procurer ce traité en s'adressant au Centre diocésain de la Pastorale.

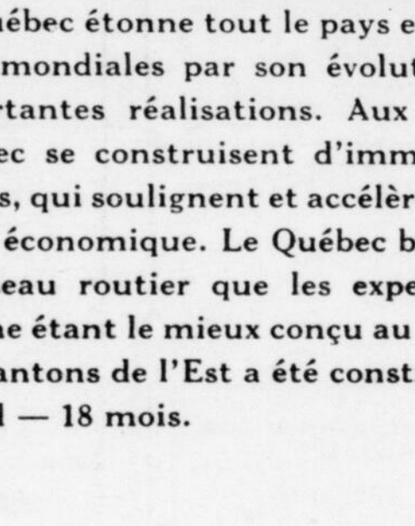

le Québec d'aujourd'hui



Autoroute des Cantons de l'Est

Le Québec étonne tout le pays et les grandes capitales mondiales par son évolution rapide et ses importantes réalisations. Aux quatre coins du Québec se construisent d'immenses routes modernes, qui soulignent et accélèrent son développement économique. Le Québec bâtit présentement le réseau routier que les experts reconnaissent comme étant le mieux conçu au pays. L'autoroute des Cantons de l'Est a été construite en un temps record — 18 mois.

Un peuple jeune et fier, désireux d'être maître chez lui, a entrepris de s'affirmer dans tous les domaines • Quelques réalisations des dernières années du Québec en marche: Nationalisation de l'électricité, clé de la libération économique • Inauguration récente par l'Hydro-Québec de la ligne de transmission à plus haut voltage du monde • Création de SOQUEM, société québécoise d'exploration minière • Société Générale de Financement, qui a permis à nombre de compagnies de rester entre les mains des Québécois • SIDBEC qui, en plus de multiplier les emplois, favorisera la création de nombreuses industries secondaires • SOMA, société de montage d'automobiles • Création de la Caisse de dépôts et de placements, fondée pour administrer les fonds de la Régie des rentes, qui permettra, en canalisant l'épargne, de stimuler notre croissance économique.




Tracé projeté de la Transquébécoise

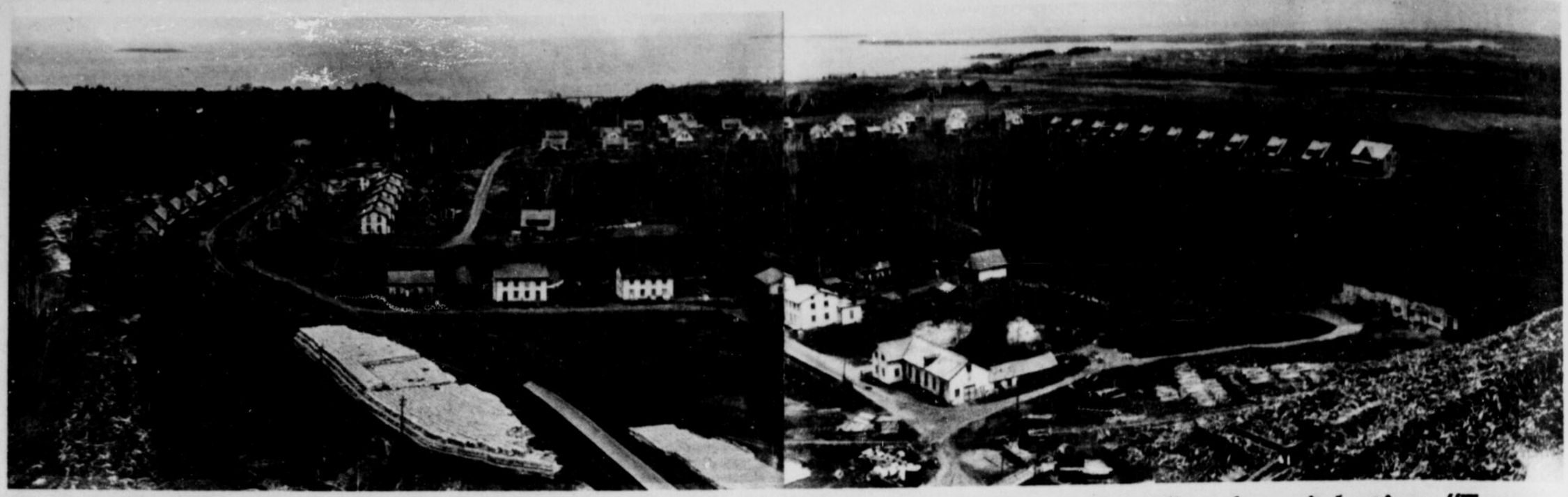
le Québec de demain

un des projets du Québec de demain

la Transquébécoise

Cette route à voies séparées, allant du nord au sud, reliera le Saguenay, le Lac Saint-Jean et la Mauricie aux Bois-Francs et aux Cantons de l'Est jusqu'à la frontière américaine.

Un message d'intérêt public publié par la Fédération Libérale du Québec



**IL Y A 40 ANS, VAL-JALBERT S'ETEIGNAIT — En effet, il y a 40 ans déjà, le village de Val-Jalbert devenait fantôme. "Tempus fugit" . . . "Si transit gloria mundi". Voilà deux adages latins qui reviennent en mémoire, en admirant cette superbe vignette à l'époque où Val-Jalbert était dans sa pleine activité. Aujourd'hui, on tente d'en faire ressortir la richesse touristique. On ne peut qu'éprouver un sentiment de nostalgie en voyant ce décor où l'activité régnait sur le village fantôme.**

### Val-Jalbert . . . village-fantôme qui veut revivre !

# Seule la chute du "cours d'eau claire" distrait le silence qui envahit ce domaine il y a 40 ans

**(Par Robert Valois)**

Il y aura 40 ans, bientôt Val-Jalbert commençait à entrer dans sa torpeur . . . En effet, L'année 1926 marque le point culminant de la prospérité de ce que l'on appelle aujourd'hui le village-fantôme. Quelques mois plus tard, l'exode commençait, et les machines du moulin entreprenaient une retraite définitive, enroulées dans la toile d'araignée et la poussière de bois.

**UN GROS HAMEAU**

Val-Jalbert fut-il un gros village, une petite ville, une cité? Rien de tel: simplement un gros hameau de 1,030 habitants, logés dans une centaine de résidences proprettes érigées à flanc et sur la colline, autour de l'église paroissiale.

Voici, d'ailleurs, quelques statistiques révélatrices du mouvement de la population de Val-Jalbert, au cours de son histoire.

1914 à 1920, 550 habitants
1920 ..... 600 habitants
1920 à 1923, 710 habitants
1924 ..... 814 habitants
1925 .... ... 800 habitants
1926 ..... 950 habitants
Point culminant.
1927 ..... 720 habitants
1928-29 ..... 500 habitants
1930-31 ..... 51 habitants
L'exode est presque terminée.
1932 ... ..... 62 habitants

**HISTORIQUE DE VAL-JALBERT**

A l'origine, Val-Jalbert, s'appelait "Ouiatchouan", nom pittoresque et fort joli, emprunté à la langue algonquine qui signifie "cours d'eau clair". Ce n'est qu'en 1909 qu'on baptisa le village Val-Jalbert, en l'honneur de Damase Jalbert (1842-1904), fondateur du patelin et de son industrie. La rivière et la chute conservèrent le nom de Ouiatchouan.

Damase Jalbert, qui était marchand au Lac Bouchette, possédait, avant 1900, une scierie sur les bords du lac Ouiatchouan. C'est au tournant du siècle qu'il décide d'y construire une importante pulperie, à côté de l'énorme chute de 236 pieds qui tombe dans un grondement de tonnerre dans une brume aqueuse qui engendre l'arc-en-ciel.

Jalbert réunit un groupe d'actionnaires et amassa $150,000. La nouvelle compagnie fut incorporée le 24 mars 1901 sous le nom de Compagnie de pulpe Ouiatchouan.

En août 1902, la manufacture est prête à entrer en action.

Vers le temps de la mort de Damase Jalbert, en 1904, la Compagnie est vendue à des actionnaires américains et devient la "Ouiatchouan Falls Paper Company".

**1909, ANNEE DECISIVE**

1909 est une année importante dans l'histoire de Val-Jalbert. En mai, toutes les propriétés et biens de la Ouiatchouan Falls Paper Company sont vendus à l'encan, pour payer une dette accumulée à la Banque Canadienne Nationale. et 10 minutes avant la vente par le shérif, M. J.-E.-A. Dubuc, président de la Compagnie de pulpe de Chicoutimi, achetait Val-Jalbert pour $11,000 seulement.

M. Dubuc agrandit considérablement l'usine et augmenta la production.

**Fermeture le 5 août 1927**

Après la première guerre mondiale, un surplus de papier est accumulé dans la production internationale. C'est alors que Val-Jalbert devait connaître son déclin.

De 1927 à 1942, les propriétaires de Val-Jalbert furent Quebec Pulp & Paper Corp. (aucune production).

A compter de 1942, le gouvernement du Québec en devient le propriétaire.

**LE VILLAGE-FANTOME OUVERT AUX TOURISMES**

Le gouvernement du Québec refusa l'accès du village-fantôme aux touristes jusqu'en 1960, en raison de l'état dangereux des habitations et des dangers d'incendie. Mais il y a quelques années, on a décidé de faire de Val-Jalbert un centre touristique d'envergure nationale. Et depuis lors, le Village-fantôme revit . . . à sa manière.


VENTE DE PRINTEMPS
chez
J.-E. MORIN

**SOULIERS**
en véritable cuir pour enfants.
SPECIAL
$2.50 - $2.95

**SOULIERS**
pour dames et jeunes filles
Valeurs $6.95 et plus
SPECIAL
$1.95

**SOULIERS**
DE TOILETTES
pour dames
Valeurs de $8.95 à $16.95
SPECIAL
$3.95 et $4.95

**SOULIERS**
DE TOILETTE
pour hommes
Valeurs de $11.95 à $18.95
REDUITS A :
$4.95 - $6.95 $8.95

**LOAFERS en cuir et suède**
POUR DAMES ET JEUNES FILLES
$2.95 et $3.95

**SOULIERS**
POINTUS
pour garçons
Pointures: 1 à 6.
Très belles valeurs
SPECIAL
$3.50 et $3.95

J.-E MORIN
Cordonnier - Marchand de chaussures
COIN 3ème RUE et 6ème AVENUE — PORT-ALFRED
Tél.: 544-3651



ATTENTION
PREPAREZ VOTRE AVENIR
EN SECURITE INDUSTRIELLE.

Enquêteur, Inspecteur, agent de sécurité,
Technicien de sécurité.
Cours par correspondance en Français.
Pour l'Industrie, Construction, Mines, Municipalités, etc.
Surveillance et prévention des accidents du travail.



ECRIVEZ DES AUJOURD'HUI A : INSTITUT SPECIALISE DU QUEBEC
Case Postale 1002 — Québec

I.S.Q.

Nom ..... Age .....
Adresse .....
Ville ..... Tél.: .....
Nom du père .....

A ROBERVAL

# On veut fonder une corporation pour la survie des "Huitaines de Gaieté"

## L'actualité en résumé...

Le père directeur du sanctuaire du Lac-Bouchette annonce que les exercices des treize mardis en l'honneur du grand Saint de Padoue débuteront le mardi 15 mars pour se terminer le 7 juin . . . **Le deuxième congrès de la Fédération des normaliennes du Québec se tiendra à l'école normale Laval, à Québec, du 1er au 4 avril prochain . . .** La Bourse de Montréal a été notifiée que Price Bros. & Co. Ltd a approuvé la subdivision de ses actions ordinaires, à raison de trois nouvelles actions pour chaque action nouvelle détenue, sous réserve d'approbation lors de l'assemblée des actionnaires le 20 avril prochain . . . **Mlle Lisette Tremblay, d'Alma, a été élue secrétaire du syndicat national des commis comptables d'Alma . . .** Les Chevaliers de Colomb de St-Jérôme et Alma organisent conjointement une initiation aux trois degrés de l'ordre ainsi qu'une journée colombienne en l'honneur aux trois degrés journée colombienne en l'honneur de la visite de paul VI à New-York . . .
**M. Louis-Joseph Lachance, de Dolbeau, a été nommé directeur au conseil d'administration du syndicat des travailleurs forestiers de l'U.C.C. du Saguenay** . . . Le 17e congrès national des Amicales maristes du Canada se tiendra à Lévis, le 21 mai prochain . . . **Revenant à la charge aux Communes concernant les demandes réitérées des citoyens de Chibougamau et de Chapais, quant à l'extension des services de radio et de télévision de Radio-Canada pour desservir cette région gratuitement, M. Réal Caouette a été avisé de nouveau par l'Orateur de la Chambre que cette question devrait être inscrite au feuilleton . . .** M. Eugène Gagné a été choisi maire-suppléant pour les trois prochains mois à Mistassini . . . **L'architecte Bertrand Dallaire a été autorisé à demander des soumissions pour la construction de l'édifice de la Confédération à Mistassini . . .** Un montant de $23,475 a été versé par le gouvernement à la municipalité du Canton Bégin comme subvention en vertu du programme des travaux d'hiver dans cette localité . . .

ROBERVAL — Environ 75 personnes ont assisté, cette semaine, à la formation d'un comité provisoire ayant pour but de préparer une charte de la future corporation qui aura la responsabilité des Huitaines de Gaietés dans le district de Roberval.

La Jeune Chambre, à titre de responsable de l'initiative, a fait savoir par ses porte-paroles officiels, que les hommes d'affaires et principaux dirigeants du chef-lieu du comté s'étaient montrés vivement intéressés à souscrire pour l'achat d'actions, lorsque le tout sera mis en branle.

Le Club aquatique était représenté par six membres et directeur, notamment le président Gustave Gagné et le secrétaire gérant Georges Gagnon.

Le président de la Chambre senior, M. Maurice Lévesque, ainsi que le maire F.-X. Bouchard, p[illegible]ident du CER, assistaient aussi [illegible]tte rencontre consultative or[illegible]nisée par la Jeune Chambre.

Le responsable de la formation du comité provisoire de la corporation est M. Normand Harvey. Ses adjoints sont MM. Claude Perron, Raoul Côté, Jean-Claude Tremblay, Robert Gaulin, Gaétan Cloutier, Mlles Annette Chiasson et Lisette Beaucage.

"Roberval, en décidant de reprendre sa place au soleil l'été prochain durant la semaine de la Traversée, ne nourrit aucune animosité envers aucune ville de la région. Elle veut simplement profiter au maximum de l'apport touristique que constitue la Traversée internationale", a souligné le président de la Jeune Chambre, M. Gaétan Bergeron.


SHELL
PAUL S. DESAUTELS



*Placements Recommandés*

| | | | |
|---|---|---|---|
| Cité de Magog | 6% | 1 mars 1980 | 100 |
| Cité des Trois-Rivières | 6% | 1 novembre 1976-79 | 100 |
| Ville de Waterloo | 6% | 1 mars 1980-81 | 100 |
| Commission des Écoles Catholiques de Pointe-Claire et Beaconsfield | 6% | 1 mars 1976 | 100 |
| Fabrique de la Paroisse Marie Immaculée de Sept-Iles | 6% | 1 février 1976 | 100 |
| Soeurs du Sacré-Coeur | 6% | 1 juin 1980 | 100 |
| Séminaire de Montfort | 6% | 1 novembre 1974 | 100 |
| Blue Bonnets Raceway Inc. | 6¾% | 15 novembre 1982 | 100 |
| Consolidated Textile Mills Limited (avec droits d'achat d'actions) | 6¾% | 1 février 1980 | 100 |
| Lafarge Cement Quebec Ltd. (avec droits d'achat d'actions) | 6¾% | 15 février 1988 | 100 |
| Roynat Ltée, Billets garantis | 6¼% | 15 mars 1976 | 99.25 |
| Utex Corporation | 6½% | 2 juillet 1974 | 100 |

*Renseignements et prospectus sur demande*

*J. L. Lévesque & L. G. Beaubien Ltée*

**Valeurs de Placement**
**CHICOUTIMI**
**341 est, rue Racine** **Tél.: 543-0703**
**Gérant: Gilbert Gravel**






Il n'existe pas de moyen de transport plus agréable que les trains du CN. Vous voyagez dans un fauteuil moelleux, à dossier inclinable. Vous mangez dans l'ambiance d'un grand restaurant (le repas est inclus dans le prix du billet de voiture-lits ou de voiture-salon). Vous pouvez dormir dans un lit douillet. Et vous voyagez à bon compte, surtout les jours de tarif Rouge. Demandez un exemplaire du calendrier des tarifs Rouge, Blanc et Bleu: il vous indique les jours où vous pouvez voyager à meilleur compte. Consultez l'agent de voyage accrédité par le CN ou le bureau des ventes du CN.



Exemples d'aubaines du tarif Rouge (en voiture-coach)

**de Chicoutimi à:**

| | | | |
|---|---|---|---|
| **Québec** | **$ 5.20** | **Vancouver** | **$50.00** |
| **Montréal** | **$ 7.40** | **Gaspé** | **$13.50** |
| **Winnipeg** | **$27.00** | **Halifax** | **$16.00** |

CN

# Les équipes "SERENA" invitent tous les couples

Les couples-moniteurs des Equipes SERENA invitent tous les gens mariés qui veulent connaître une méthode positive et sûre pour assurer l'amour du couple à suivre la réunion qui aura lieu lundi soir à 8.30h, au nouveau Collège Bon-Pasteur.

A l'aide de diapositives très bien détaillées, de rubans sonores parfaits et d'échanges réciproques, les couples pourront s'entretenir sur des sujets tels: que l'anatomie, la physiologie, l'usage nocif des contraceptifs et étudier la méthode sympto-thermique à fond.

Pour assister à cette réunion, une seule condition est exigée par les responsables de SERENA: l'on désire que le couple soit présent.

Ainsi, si vous voulez trouver des solutions humaines et spirituelles acceptables aux problèmes posés par la régulation des naissances, rendez-vous lundi soir au nouveau Collège Bon-Pasteur pour 8.30h.


**225 TIMBRES 25¢ DIFFERENTS**

Incluant Monde entier, 5 différents SAN MARINO, séries oiseaux, jeux olympiques, animaux. D'une valeur d'environ $5.00 au catalogue Scott, pour seulement 25¢ à toute personne faisant demande de nos approbations.

Liste de monnaie Canada, U.S. - .0.25

**C.N. SERVICE**
Casier 430, Lévis, P.Q.


# Les "Arlequins", troupe de jeunes comédiens, font passer une agréable soirée au public

De beaux et bons talents chez nous, on en a et c'est intéressant de les découvrir. Ainsi les Arlequins, troupe de comédiens de 17 et 18 ans, offraient au public jeudi soir, un spectacle bien monté, riche de costumes et intéressant au point de vue décors, si l'on considère que ces jeunes ont fait tout ce beau travail avec de minimes ressources.

Le programme était composé comme suit: "La jalousie du Barbouillé" farce de Molière. Interprétée par Ghislain Tremblay, Jean-P. Bergeron qui en passant sont des comédiens extraordinaire pour leur jeune âge, Reine Tremblay, Diane Langlois, Réjean Gagnon, Rémy Girard et Renaud Poirier qui ont très bien tiré leur épingle du jeu. Légère et très comique à la fois, cette farce nous fait découvrir un Molière jeune que les difficultés du "métier d'artiste" n'ont pas encore fait vieillir. Jouée avec vivacité, "La jalousie du Barbouillé" nous a permis de passer d'agréables moments.

La partie des chants et poèmes offerte par deux jeunes étudiantes de l'école Maria-Chapdelaine, Charlotte Dufour et Andrée Paradis, fut goûtée par les spectateurs.

"Le véridique procès de Barbe Bleu" comédie en un acte de Pellan, fut bien rendu. Petits trucs de mises en scènes agréables, bon jeu des acteurs et débit du texte bien rendu. Richard Tremblay, Denis Leclerc, Jeannot Tremblay, Réjean Gagnon, France Bonneau, et Madeleine Dufour interprétaient cette pièce.

Longue vie aux Arlequins! S'ils continuent à travailler avec autant de coeur et d'intérêt, nous sentons qu'ils aiment ce qu'ils font, ces jeunes comédiens et comédiennes iront loin.



**"Le véritable procès de Barbe Bleue", de gauche à droite: Richard Tremblay, France Bonneau, Jeannot Tremblay et Denis Leclerc, principaux interprètes de cette comédie de Louis Pellan.**



**LA JALOUSIE DU BARBOUILLE — J.-P. Bergeron, Reine Tremblay et Ghyslain Tremblay ont admirablement bien rendu cette pièce de Molière.**

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
CTE LAC ST-JEAN
MUNICIPALITE DE STE-MONIQUE

## AVIS PUBLIC

Est par le présent donné par le soussigné, Louis-René Fortin, secrétaire-trésorier, que la Corporation Municipale de Ste-Monique, Lac St-Jean, à sa session régulière du sept (7) mars 1966, a adopté le règlement No 147, ayant pour objet la révocation de la prohibition et l'abolition dans le territoire soumis à la juridiction du présent conseil.

Que vendredi et samedi, les 15 et 16 avril 1966, ledit règlement sera soumis à l'approbation des électeurs-municipaux, conformément à la Loi de Tempérance du Québec.

EN CONSEQUENCE, un bureau de votation sera ouvert le vendredi et le samedi les 15 et 16 avril 1966 en la salle de l'édifice municipal de 10 hres du matin à 5 hres du soir aux fins de décréter si le règlement doit être approuvé ou désapprouvé par les électeurs.

Donné à Ste-Monique, ce 8e jour de mars mil neuf cent soixante et six.

(Signé) LOUIS-RENE FORTIN,
secrétaire-trésorier.


**VOTRE FOURNAISE**
**Esso**
**JUSQU'A 10 ANS POUR PAYER**

SPECIALISTE 24 REPARATION
PLOMBERIE CHAUFFAGE
**Gervais**
Atelier: 542-2724
145 ST-LAMBERT JONQUIERE

**Guy Dion**

Nous désirons faire part au public que les docteurs Daniel Warren et Guy Dion, optométristes, ont fusionné leur pratique et seront au service de leur clientèle au même endroit que précédemment :

Edifice Thomas Abel,
369, Racine Est,
543-4916 — 543-0340
Chicoutimi.

**EN PRIMEUR**
Service de placement GRATUIT à nos diplômées

**AU CANADA**
**MADEMOISELLE** Vous qui depuis si longtemps, ambitionnez de devenir
**HOTESSE DE L'AIR**



LE COLLEGE MONTPELLIER vous offre un cours inédit préparatoire par correspondance qui vous permettra d'embrasser cette carrière tant convoitée.

ROLE DE L'HOTESSE

Il a été dit à propos de l'hôtesse, à juste titre d'ailleurs, qu'elle est un "accessoire" nécessaire à la vie moderne. Actuellement, il est effectivement établi que de bonnes relations extérieures influencent, elles aussi, l'attitude des collaborateurs de la firme et qu'elles agissent sur la productivité.

LE COURS DE 12 MOIS COMPREND: Elocution — Hygiène — Premiers soins — Psychologie humaine — Relations humaines — Civisme — Elégance, maintien — Economie générale — Maquillage.

DES POSSIBILITES INOUIES VOUS SONT OFFERTES POUR L'EXPO '67

DANS un magasin, un aéroport, un restaurant, une gare, une entreprise commerciale, une compagnie industrielle.

COURS DE LANGUES INCLUS
Anglais, Espagnol, Italien, Allemand, Russe, Hébreu ... à votre choix.

**COLLEGE MONTPELLIER INC.**
Casier Postal 142
Station Youville, Montréal

NOM ..... AGE .....
ADRESSE ..... Tél. .....
VILLE ..... Dernier diplôme obtenu .....

A NOTRE MAGASIN, VOUS TROUVEREZ...
LES NOUVEAUTES DU PRINTEMPS POUR HOMMES ET FOURRURES POUR DAMES.
TISSUS DE PREMIERE QUALITE POUR LES FUTURS MARIES, ESCOMPTE SPECIALE.
POUR LA MARIEE: UNE ETOLE DE VISON SERA FOURNIE GRATUITEMENT POUR LE GRAND JOUR.
TRES BEAUX STYLES DE MANTEAUX DE FOURRURES.
VENEZ FAIRE VOTRE CHOIX. PLAN DE MISE DE COTE.

Une visite sera appréciée.



*Robert Gagné & Fils*

239 EST RACINE — TÉL. MAG. 543-0922 — TÉL. RÉS. 543-7893 — CHICOUTIMI

# Liste des pèlerinages à la Cathédrale

VICARIAT NO 1
1- 13 mars, IIIe dim. du Carême,
PAROISSES: Cathédrale - Sacré Coeur - Saint Antoine - Saint-Paul - Saint-Isidore - Christ-Roi - Notre-Dame-de-Grâce - Saint Nom-de Jésus - Saint Joachim - Laterrière.
ET KENOGAMI
2- 20 mars, IVè dim. du Carême,
PAROISSES: Sainte-Thérèse d'Arvida - Saint-Philippe - Saint-Jacques-Saint-Mathias - Saint-Jean-Eudes.
Sainte-Famille de Kénogami - Sainte-Cécile.

VICARIAT NO 5
3- 27 mars, 1er dim. de la Passion,
PAROISSES: Saint-Dominique - Saint-Georges - Saint-Raphael - Saint-Albert-le-Grand - Sainte-Marie-Médiatrice - Saint-Laurent - Notre-Dame-de-Fatima.

VICARIAT NO 7
4- 17 avril, 1er dim. après Pâques,
PAROISSES: Saint-Joseph d'Alma - Saint-Pierre - Saint-Jude - Saint-Sacrement - Sainte-Marie (Isle-Maligne).

VICARIAT NO 9
5- 24 avril, IIe dim. après Pâques,
PAROISSES: Larouche - Saint-Bruno - Saint-Gédéon - Saint-Wilbrod (Station d'Hébertville) - Notre-Dame d'Hébertville - Saint-Jérôme - Sainte-Croix - Saint-André - Desbiens.

VICARIAT NO 4
6- 1er mai, IIIè dim. après Pâques,
PAROISSES: Saint-Alphonse de Bagotville - Saint-Marc - Saint-Edouard de Port-Alfred - Saint-Alexis - Saint-Gabriel - Lalemant - Saint-Félix d'Otis - Notre-Dame-de-l'Eternité - L'Anse-Saint-Jean - Petit-Saguenay.

VICARIATS NO 10 et 11
7- 8 mai, IVè dim. après Pâques,
PAROISSES: Chambord - Saint-François-de-Sales - Lac-Bouchette - Notre-Dame de Roberval - Saint-Jean-de-Brébeuf — Sainte-Hedwidge — Pointe-Bleue.
Saint-Prime - Saint-Félicien - Notre-Dame-de-la-Doré - Saint-Méthode - Normandin - Saint-Thomas-Didyme - Saint-Edmond-les-Plaines.

VICARIATS NO 2, 3 et 8
8- 15 mai, Vè dim. après Pâques,
PAROISSES: - Sainte-Anne - Saint-Luc - Sainte-Claire.
Saint-Charles-Borromée - Saint-Jean-l'Evangéliste - Saint-Ambroise - Saint-Jean-Vianney - Saint-David - Saint-Honoré - Saint-Fulgence - Sainte-Rose.
Notre-Dame - du-Rosaire - Saint-Léon - Saint-Nazaire - Saint-Coeur-de-Marie - L'Ascension - Saint-Henri de Taillon - Sainte-Monique.

VICARIATS NO 12 et 13
9- 22 mai, dimanche après l'Ascension
PAROISSES: Sainte-Thérèse de Dolbeau - Saint-Jean-de-la-Croix - Saint-Eugène - Notre-Dame-de-Lorette - Saint-Stanislas - Albanel - Girardville.
Mistassini - Sainte-Elisabeth - Sainte-Jeanne-d'Arc - Saint-Augustin - Péribonka - Saint-Ludger-de-Milot - Saint Pie X.



**HEUREUSE MENAGERE — Madame Louis-Arthur Gaudreault, de la rue Jacques-Cartier, à Chicoutimi, est certes satisfaite d'encourager une épicerie de la chaine "Trans-Kébec", puisqu'elle vient de gagner une auto-neige comme prix d'un tirage organisé par "Progrès-Dimanche" en collaboration avec ces magasins. Elle reçoit ici son prix de M. Bertrand Chaperon, de l'Epicerie Montcalm, à Chicoutimi.**

## Les rares chevreuils du territoire de Roberval sont la proie des braconniers

ROBERVAL — M. Daniel Rancourt, sous-inspecteur au département de protection de la faune du ministère de la Chasse et de la Pêche pour le district de Roberval, fait savoir que son équipe d'hommes a effectué une saisie de viande de chevreuil dans une petite paroisse située non loin de Roberval.

D'après le témoignage de M. Rancourt, cette saisie constitue un fait extrêmement rare, étant donné la rareté du chevreuil dans le district. Le chevreuil en question fut bel et bien abattu dans le secteur de Roberval, où il n'y a, selon les renseignements statistiques du ministère de la Chasse et de la Pêche, que quatre ou cinq bêtes de ce genre.

BRACONNAGE TRES PREJUDICIABLE

"En conséquence, de dire M. Rancourt, un tel acte de braconnage est extrêmement préjudiciable, parce qu'il risque d'éteindre complètement cet embryon de troupeau. C'est pourquoi on s'attend à des répercussions judiciaires très sévères de la part du tribunal en cette affaire".

La saisie avait été effectuée par trois hommes sous la direction de M. Rancourt. Ce dernier donne avertissement formel à tous les braconniers d'avoir à se tenir sur leurs gardes, car le service de protection de la faune va redoubler de vigilance dans l'avenir, pour que soient punis, avec toutes les rigueurs prévues par la loi, les individus coupables d'actes de braconnage.

Rappelons que tout récemment on a effectué une saisie de viande d'orignal dans une maison de Ste-Hedwidge.

## *Autre invitée "O Vieux Fanal"*

**Danielle Oderra, artiste qui a conquis le Québec lors de la tournée de Jacques Brel, sera l'invitée "O Vieux Fanal" la semaine prochaine. Les 18, 19 et 20 mars elle donnera son tour de chant à raison de deux spectacles par soirée.**

**Ce soir dimanche, Hervé Brousseau chantera à nouveau.**


**M. PAUL BOISSONNAULT**
coiffeur,



M. PAUL

informe sa clientèle que le Salon Walter est maintenant déménagé à 369 est, rue Racine, Chicoutimi (Edifice Abel), afin de donner un meilleur service.

M. PAUL invite les dames et demoiselles à visiter le Salon rénové et vous suggère la nouvelle ligne **"ARDENTE"** pour le printemps.

**Pour appointements, signalez TEL.: 543-4340**

THEATRE DIANA ROBERVAL
Tel: 275-1532

SAM. à JEU. 12- au 17 MARS
GRAND SPECIAL DU MOIS
ELIZABETH TAYLOR
JOSEPH L MANKIEWICZ
CLEOPATRE



RICHARD BURTON - REX HARRISON
TODD-AO
PAMELA BROWN / GEORGE COLE / HUME CRONYN
KENNETH HAIGH / RODDY McDOWALL

**L'ANGLAIS POUR TOUS**



Une méthode **AUDIO-ORALE** à domicile
la SEULE qui vous apprendra l'anglais avec l'accent VERITABLE !
avec
ROGER **BAULU** et BERT **ADKINS**



Leçons sous forme de conversations réelles, vivantes... avec deux **MAITRES** de la diction... au-delà de 2,300 phrases usuelles... plus de 1,000 verbes... sur 20 disques microsillon 12"... **MANUEL** de 100 pages contenant textes complets, vocabulaires, grammaire... méthode **FACILE... COMPLETE...** à la portée de **TOUS.**

**RÉSULTAT RAPIDE GARANTI**

**GRATUIT**
CENTRE LINGUISTIQUE CANADIEN
418 est, rue Sherbrooke, MONTREAL 24
J'aimerais recevoir tous les renseignements sur l'**ANGLAIS POUR TOUS** et un disque-échantillon **GRATUIT.**
NOM .....
ADRESSE .....
VILLE ..... COMTE .....
OCCUPATION ..... AGE .....
PD-27-2-65

LE PROGRES DU SAGUENAY LTEE
TYPOGRAPHIE
LITHOGRAPHIE
IMPRESSIONS EN COULEURS
Imprimeurs - Lithographes

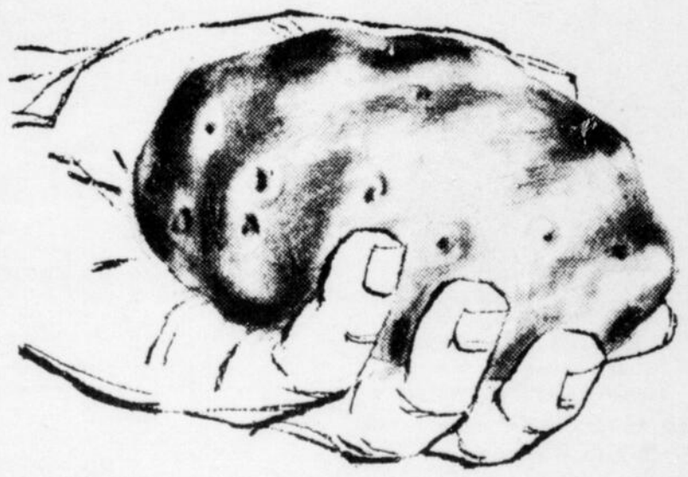
**RÉSULTATS PROUVÉS**

DANS LA CULTURE DE LA
**POMME DE TERRE**




L'ENGRAIS ALBATROS TROIS ÉTOILES
CONTENANT
S·P·M SUL·PO·MAG

**combat la carence en magnesium**



CULTIVEZ DES POMMES DE TERRE EN VOUS ASSURANT UN MAXIMUM DE RENDEMENT, DE QUALITÉ ET DE PROFITS

Votre arme la plus efficace contre la carence en magnésium est le Sul-Po-Mag dans votre engrais à pommes de terre. Disponible immédiatement, 100% hydrosoluble, Sul-Po-Mag fournit de la potasse sous forme de sulfate sans danger et à faible teneur en chlorure. S•P•M fournit également le magnésium et le soufre dont les pommes de terre ont besoin pour assurer une qualité uniforme et un rendement supérieur. Vos pommes de terre auront un poids spécifique plus élevé et contiendront plus de solides—ce qui donne de meilleures frites et de meilleurs chips. Combattez la carence en magnésium avec Sul-Po-Mag pour un maximum de rendement de qualité et de profits. Consultez-nous maintenant pour plus de détails sur le rôle de S•P•M dans notre engrais supérieur pour pommes de terre.

**INTERNATIONAL FERTILIZERS LIMITED**
QUÉBEC



# vie féminine

Germaine Brassard

## Billet

### *Ils sont deux maintenant...*

*Oui pour la vie!*
*Oui pour le meilleur et pour le pire!*
*Oui dans la joie, dans la peine!*
*Oui dans le plaisir comme dans la souffrance!*
*Oui devant le beau, devant le moins beau!*
*Oui pour l'éternité, quoi!*
*Ils se sont échangés ce OUI officiellement devant Dieu et les hommes, hier... comme plusieurs autres le feront dans les mois à venir.*
*Ils sont beaux, ils sont jeunes, ils sont remplis d'enthousiasme.*
*Ils sont aussi réalistes, conscients de leurs responsabilités!*
*Ils font confiance à la vie et ils l'affrontent courageusement.*
*Car ils sont deux pour lui faire face!*

*Germaine*

## Deux autres Hospitalières au Liban

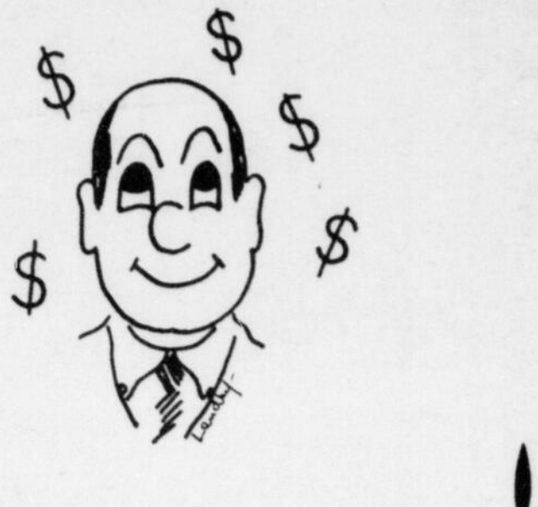
Deux religieuses de l'Hôtel-Dieu Saint-Vallier de Chicoutimi, Soeur Marie-de-la-Salette et Soeur Sainte-Eugénie, quitteront la région vers la mi-avril, pour se rendre à Tripoli, au Liban.

Elles y travailleront comme collaboratrices de Soeur Marie-Joseph, qui a fondé un hôpital dans ce pays il y a un peu plus d'un an.

Soeur Marie-de-la-Salette est la soeur de Mère Marie-Joseph.

Soeur Sainte-Eugénie a déjà consacré 19 ans de sa vie religieuse comme missionnaire en Afrique.

## Attention messieurs ! votre épouse vous sauve $10,875 par année...



Une bonne épouse vaut son pesant d'or, c'est entendu! Mais en argent sonnant, savez-vous ce que cela représente?

En calculant tout ce qu'une maîtresse de maison fait pour sa famille dans le cours d'une année, on a estimé qu'il en coûterait $10,875 pour obtenir ailleurs les mêmes services.

Songez aux tâches innombrables auxquelles elle consacre sa journée. Elle est tour à tour acheteuse, cuisinière, hôtesse, infirmière, couturière, chauffeur, mécanicien, ingénieur, femme de ménage, blanchisseuse, bonne à tout faire, directrice des loisirs, garde-bébé, et j'en passe!

Au printemps, une autre tâche vient s'ajouter à cette liste, déjà imposante des diverses occupations ménagères: celle d'expert en alimentation. Il lui faut sauvegarder sa famille en butte aux rhumes, aux grippes et autres maladies de la saison froide, humide et changeante.

On conseille donc aux maîtresses de maison de doubler d'attention afin de servir au moins une fois par jour des légumes chauds et froids à leurs convives. C'est un bon moyen d'assurer une protection pour les santés qui chancellent plus facilement à une époque de l'année comme celle que nous traversons présentement.

**PENSEE DU DIMANCHE**

Nous sommes engagés avec le Christ dans une lutte sans merci contre le **péché.**

Evangile 3e dim. du Carême.



Modèle style italien avec revers plus larges que d'habitude. Pantalon très serré. Veston un peu plus long. Petite veste dessous en tissus identique. Peut se porter court et long.

## *La mode pense aussi à ces messieurs.....*

*...Eh oui, elle y pense et avec raison, car orgueilleuses sont les femmes lorsqu'elles figurent aux côtés d'un homme qui est bien vêtu. De plus en plus, l'élégance, le chic et le bien-mis est apprécié par la gent masculine. Voici donc quelques suggestions de dernière heure qui pourront vous aider à rendre "votre homme" le plus beau et le plus recherché de la société.*



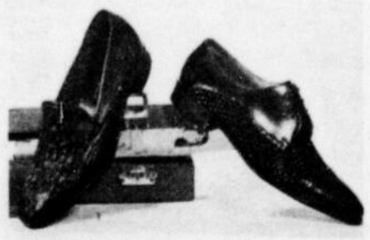
Veston à coupe anglaise. Tissu de laine, tweed ou fine westeed. Taille assez ajustée. Veston plus long. Se fait dans les teintes de brun, gris et vert.



Veston coupe italienne. Modèle à trois boutons, ouverture dans les côtés et en arrière d'une longueur de neuf à dix pouces. Se porte très bien avec des accessoires foncés.



– Nouvelle orientation de la mode des chaussures d'hommes pour le printemps et l'été. Les bouts seront plus carrés, les cuirs plus légers de poids et d'apparence. Cet oxford lacé à deux oeillets, bout uni, possède une piqûre tout près du bord de la semelle, ce qui lui donne un peu l'air mocassin. De lignes élégantes, ce soulier est fabriqué de souple cuir brun vif.



– Frais pour l'été et toujours de belle apparence, un sans-attache (à gauche) avec empeigne tissée et pourvue de minuscules perforations pour plus d'aération. Cuir brun finement grenu. C'est un soulier sans doublure. A droite, oxford brun en cuir tissé et filet. Le bout est fait de cuir souple. Ces deux modèles ont des bouts légèrement équarris.

## *Le coin des petits trucs*

**DECOLLEZ LA GOMME A MACHER:**

Le moyen de décoller la gomme à mâcher plaquée aux vêtements, aux meubles, aux tapis, consiste à la durcir en la frottant avec un cube de glace. Ensuite gratter avec le dos de la lame d'un couteau.

Si la tache persiste, épongez-là avec un nettoyeur liquide qui dissout la graisse.

**ENTRETIEN DES PLATS DE BOIS:**

Les plats de bois si pratiques et si jolis, ont naturellement besoin d'être lavés, mais sans exagération. Plongez-les dans l'eau savonneuse; rincez et essuyez immédiatement. Ne les faites jamais tremper. Ne les réchauffez pas au four non plus. Vous risquez de les endommager. Si l'odeur de l'ail ou de l'oignon s'y attache, frottez-les avec un citron tranché ou avec du soda à pâte déblayé dans quelques gouttes d'eau.

**SALADE A LA VINAIGRETTE FRAICHE:**

Une salade à la vinaigrette reste fraîche et verte si vous versez l'huile d'abord, car c'est l'acide du vinaigre qui flétrit les feuilles de laitue, de chou ou tout autre légume.

**POUR EVITER DE VOUS PLIER INUTILEMENT:**

Un aimant, cimenté au bout du manche de la vadrouille, aide à répérer les épingles et les petits objets métalliques qui provoquent un désastre quand ils s'engouffrent dans l'aspirateur.

## Les naissances

*A M. et Mme Charles-Eugène Saulnier née Marcelle Brisson, Portage des Roches, Laterrière, le 22 février est né un garçon nommé Joseph-Charles-Eli-Martin. Parrain et marraine, M. et Mme Egide Brisson.*

*A M. et Mme Marcel Tremblay née Ruth Fortin, du 4 Avenue Gill, Bagotville, le 20 février est née une fille nommée Nathalie. Parrain et marraine, M. et Mme Charles Simard.*

*A M. et Mme Raymond Harvey née Danielle Pouliot, du 25-A Fabrique, Bagotville, le 20 février est né un garçon nommé Stephan. Parrain et marraine, M. et Mme Maurice Pouliot grand-père et grand-mère de l'enfant.*

*A M. et Mme Etienne Gauthier née Thérèse Martin, du 95 rue Rhainds, le 23 février est né un garçon nommé Eric. Parrain et marraine, M. et Mme Ls-Philippe Dallaire.*

*A M. et Mme Henri Bergeron nee Francine Lapointe, de St-Honoré, le 13 février est née une fille nommée Marie-Marguerite-Marielle. Parrain et marraine, M. et Mme Léo Gauthier de Chicoutimi-Nord. Porteuse Mme Gérard Lapointe, grand-mère de l'enfant.*

## Souliers printaniers riches de coloris...

L'appel des nuances des souliers de printemps, en est un qui se murmure. Les nuances de cuir sont doucés et d'un charme voluptueux. Parfois quelques teintes chaudes font choc. Les neutres décolorés sont beaux fondamentalement.

Sur la scène des souliers la couleur qui brigue d'importance est le grand échantillonnage des beiges, des bruns blancs intermédiaires et des bruns; à partir des beiges dansants jusqu'aux sombres couleurs de daim.

Le blanc crémeux se gagnera plusieurs admiratrices et le blanc pur s'alliera au noir, au marine et au brun.

Fortes et accentuées sont les couleurs "rajah"; le rose, le turquoise, le vert et l'orange. Pour créer en double la surexcitation des couleurs, les souliers de printemps enfanteront les ravissantes combinaisons de rose et de vert, de jaune et d'orange, de violet et de rose.


# D'autres bonnes peintures inspirent confiance




## Mais, seulement le marchand B-H vend B-H CAROUSEL*

à $2.75 de rabais LE GALLON.

Un rabais de $2.75 le gallon . . . ça vous permet de peindre tout ce qui est en vue.

Le décor de toute pièce vous coûte moins . . . ne tardez pas d'aller chez le marchand B-H . . . vous épargnerez une poignée d'argent.

Si vous aimez une peinture de finition mate, facile à appliquer, et qui sèche vite . . . choisissez B-H CAROUSEL au latex . . . c'est un mat lavable . . . les pinceaux se nettoient à l'eau.

Si vous désirez une peinture de finition semi-lustrée pour murs et boiseries, durable, résistant aux dégradations superficielles, très lavable, choisissez B-H CAROUSEL semi-lustré. Le marchand B-H tient à votre choix des centaines de coloris frais et gais!

**Pour quelques jours: vente réclame chez ces marchands B-H** *M.D.

**COMTE CHICOUTIMI**
JALBERT LTEE
Chicoutimi

**COMTE DUPLESSIS**
BOWRING BROS.
Sept-Iles

**COMTE LAC ST-JEAN**
VINCENT COLLARD
Alma
NOEL BOUCHARD
Desbiens

**COMTE SAGUENAY**
J.-H. BOULIANNE
Les Escoumins

**COMTE LAPOINTE**
BOB LAROUCHE INC.
Arvida
FORTIN INC.
Jonquière

**COMTE ROBERVAL**
ROMEO LETOURNEAU
Chambord
LA CIE GAGNON LTEE
Chibougamau
P. DELAUNIERE & FILS
Lac-Bouchette



**LA MARMITE, troupe artistique qui a déjà placé le nom de la région sur la scène provinciale et même nationale, révèlera sa grande valeur artistique dans le Festival d'art dramatique du Canada qui se déroulera cette semaine, à l'Auditorium du Séminaire de Chicoutimi, du 17 au 20 mars. On voit ici des membres de La Marmite préparant une répétition.**

## Le regroupement

# Objectif de la Jeune chambre de St-Honoré

La Jeune Chambre de St-Honoré s'occupera activement au cours des prochains mois de l'étude des possibilités de fusion des conseils St-Honoré paroisse et village et St-David-de-Falardeau, qui apportera, selon les premiers rapports, la solution idéale recherchée par tous les citoyens de ce secteur. Ce comité a été formé également dans le but de prévenir une fusion rapide du gouvernement, qui s'intéresse activement à ce problème.

La Jeune Chambre pour sa part espère réaliser cet objectif, et même en cas d'échec de cette tentative son étude sera nécessaire lorsque le temps de ce gigantesque regroupement municipal sera venu. Dans le but de remédier à l'exode massif des campagnes il faut entreprendre quelque chose et ce projet ne peut que s'avérer salutaire.

De plus, la récente visite du président de la Fédération des Jeunes Chambres dans la région, qui a recommandé hautement une prise de position sur ce sujet, n'est pas étrangère à l'attitude de la Jeune Chambre sur ce point. C'est ainsi que toujours à l'avant-garde du progrès la Jeune Chambre de St-Honoré, dans le but de donner l'exemple aux autres Chambres régionales, a instauré ce comité de regroupement municipal dans son programme actif.


## A l'Auditorium du Séminaire

DE CHICOUTIMI

**les 17 - 18 - 19 et 20 mars**

La Société des Arts présente

**LE FESTIVAL D'ART DRAMATIQUE DE L'EST DU QUEBEC.**

**$5.00 pour la série — $1.50 individuel.**

- **Jeudi le 17 mars** "La Bonne Planque" de Michel André. La Marmite de Jonquière.
- **Vendredi le 18 mars** "Les Bâtisseurs d'Empire" ou "Le Schmurtz" de Boris Vian. Troupe des Treize Université Laval.
- **Samedi le 19 mars** "Au coeur de la Rose" de Pierre Perreault. Le Théâtre du Pirate de Rimouski.
- **Dimanche le 20 mars** "Maluron" de Félix Leclerc. Studio d'Art Dramatique du Centre Culturel de Saint-Jean-Eudes.

**TOUS LES SOIRS,** jugement par Mme Jeannine Beaubien. Le lever de rideau est fixé à 8 hres. 30 p.m., excepté le dimanche alors que la soirée de gala débutera à 8 hres. p.m.

**Procurez-vous vos billets dès maintenant :**

**Billets en vente chez**
**GAGNON FRERES, CHICOUTIMI**



**M. Jacques Tremblay**

Gérant de Succursale
**COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE DE MONTREAL**
vous invite à le consulter
pour vos problèmes de

**Placements - Rentes viagères - Successions**
**20 ans d'expérience**
**110 est, Racine, Suite 217 — CHICOUTIMI**
**Tél. Bur.: 543-4028 — Rés.: 549-2395**




# Les photographes Ellefsen: 3e prix et une mention

Au cours d'une conférence de presse qui a eu lieu lundi dernier à l'hôtel Ritz-Carlton, le ministre de l'Industrie et du Commerce, M. Gérard-D. Lévesque, a présenté le palmarès du concours de photographie "Images du Québec", organisé sous les auspices du Pavillon du Québec à l'Exposition Universelle de Montréal.

Le premier prix, d'une valeur de $2,500 a été attribué à M. Michel St-Jean, de Montréal, photographe attaché au quotidien "La Presse". M. Jean-Pierre Beaudin, photographe à l'emploi de Radio Canada, a remporté le deuxième prix de $1,500. Le troisième prix, d'une valeur de $1,000 a été décerné à un photographe de Chicoutimi, M. Marc Ellefsen.

Dans les trois cas, les prix ont été attribués à une série de photos et non pas à un document unique.

Le jury, présidé par M. Yousuf Karsh, a également accordé des mentions à MM. Bernard Gosselin, Luc Amyot et Jean Achim, de Montréal, ainsi qu'à M. André Ellefsen, de Chicoutimi.

Soulignant le vif intérêt suscité par le concours, le ministre a précisé que 223 concurrents ont fait parvenir au Pavillon du Québec plus de 2,500 documents, photographies ou diapositives.

Les neuf photos de Marc Ellefsen primées dans ce concours sont: "L'hiver saguenéen", "Gertrude", "Vieille Gaspésienne", "Mon fils", "Françoise", "Le Saint-Laurent", "Bébé", "Pêcheur", et "La Côte Nord".

André Ellefsen a eu une mention pour la qualité d'ensemble de sa participation.

# Fenêtres ouvertes sur la culture québécoise

Le Ministre des Affaires Culturelles, M. Pierre Laporte, annonce la parution prochaine du premier numéro de "CULTURE VIVANTE."

Cette nouvelle revue trimestrielle publiée par les soins de son ministère, se propose de présenter les principales manifestations culturelles québécoises.

La qualité des collaborateurs, l'abondance des photographies et des illustrations, l'effort particulier apporté à la présentation, enfin, les prix d'abonnement tout à fait exceptionnels, marquent le désir du ministère d'atteindre et de toucher un très vaste public.

Fenêtres ouvertes sur la vie culturelle du Québec, fenêtres ouvertes sur le monde américain et francophone, miroirs pour refléter les oeuvres de nos artistes, voici CULTURE VIVANTE.







**vendus comme rejet de moulin**
**48 pres bas nylon Dames** ..... **$2.84**
**12 pres bas Hommes** ..... **$2.88**
**12 pres bas enf. sec.** ..... **$2.25**
unis ou rayés (bien)
Bien reprisés et assortis. Taxe et malle incluses.
**Dépt. PD C. P. 131, Victoriaville, P.Q.**
**L. THERRIEN INC.**


## Revue de négociations en cours

**Selon un rapport transmis par M. Guy Gagné, responsable de l'information aux Syndicats nationaux de la région, plusieurs négociations en cours dans les services publics sont au stade de la conciliation.**

**Basé sur une récente étude faite par M. Roland Martel, directeur des services de l'est de la Province pour la Fédération canadienne des employés des services publics,** le rapport note que dans quelques endroits les négociations sont compliquées par le manque de contact.

L'enquête de M. Martel concernait des syndicats de policiers de Bagotville, Port-Alfred, Chicoutimi-Nord, les employés de la ville d'Alma et ceux de la commission scolaire, et les employés municipaux de Dolbeau. A cet endroit, on croit que la convention devrait être signée bientôt.

A Saint-Félicien, une convention pour les policiers vient d'être signée.


**BRASSEZ VOS PROPRES VINS, BIERES, CIDRES, A LA MAISON**

15 recettes des vins, bières, cidres les plus populaires, lesquels vous pourrez déguster chez vous pour seulement quelques sous ! Instructions faciles. Aucune installation requise.

Envoyez seulement $1. pour recevoir ces 15 recettes, en français.

**COMPAGNIE ROYAL**
**Dépt. P - C. P. 155**
**Station Delorimier,**
**MONTREAL 34, P. Q.**

**Spécial :**
**3 séries pour $2.00**

Satisfaction garantie.



*Mme Emile Tremblay*
FLEURISTE
130 OUEST, RUE BOSSÉ
CHICOUTIMI, P.Q.




**MAGASIN: 543-4970** **RESIDENCE: 543-6045**

# Autobus modernes

La Compagnie de Transport provincial lancera prochainement un nouveau véhicule sur ses lignes de long trajet.

Les nouveaux autobus seront utilisés entre Montréal, Québec et Chicoutimi.

Une conférence de presse marquera prochainement, à Chicoutimi, l'inauguration de ce nouveau service.

# Enquête sur les conditions de vie des forestiers

QUEBEC - M. Georges Gauthier, député de Roberval, se porte à la défense des travailleurs forestiers. D'ailleurs, il confiait cette semaine qu'il faisait présentement un sondage auprès des travailleurs de la forêt.

"Pour les renseignements reçus jusqu'à ce jour, dit-il, il y a plus à faire qu'à dénoncer les abus qui peuvent se faire au détriment de ce secteur du monde du travail". M. Gauthier se propose donc de faire une étude sérieuse des conditions de travail des bûcherons dans le but de proposer une nouvelle législature qui protégerait ces travailleurs forestiers contre certains "requins de la forêt".

M. Gauthier souhaite rencontrer le plus de travailleurs forestiers possible au cours des prochains jours pour mieux compléter son dossier sur les conditions de travail en forêt. D'ailleurs, le député de Roberval doit rendre publiques, prochainement, les recommendations qu'il a l'intention de présenter en Chambre, dans le but de revaloriser la fonction des travailleurs forestiers.

D'autre part, une demande a été faite au ministre des Terres et Forêts, M. Lucien Cliche, cette semaine, pour la présentation d'un mémoire par les bûcherons et employés de scieries, local 2817, pour exposer les abus qui se produisent en forêt contre les travailleurs et pour proposer un nouveau système de l'administration et de la gestion des terres et forêts du Québec.

# Candidat libéral indépendant

Il est fortement rumeur qu'un des candidats défaits à la convention libérale de Chicoutimi, dimanche dernier, entre quand même dans la lutte électorale provinciale qui s'annonce.

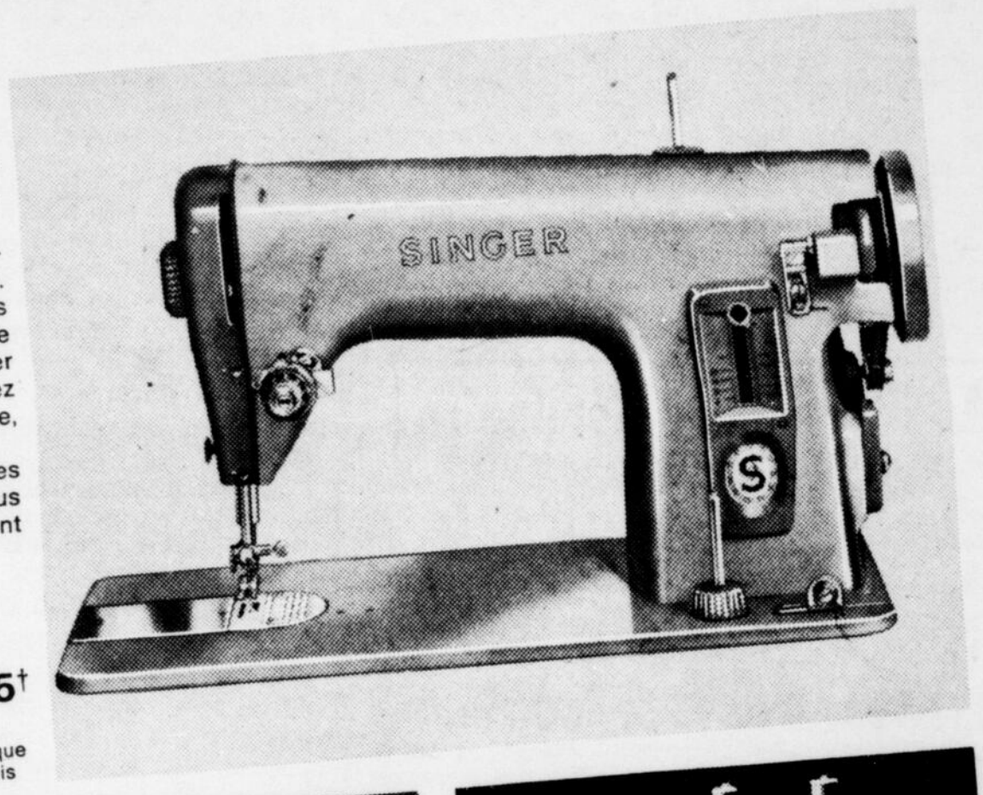
C'est du moins l'information recueillie par "Progrès-Dimanche", à l'effet que M. Charles Girard brigue les suffrages, sous l'étiquette de libéral indépendant.


la vogue est à SINGER*

quelle est la somme minimum
que vous devriez consacrer
à l'achat de votre toute première
machine à coudre?

demandez-le-nous.

Nous vous démontrerons que vous pouvez y consacrer la somme que vous voulez, si modique ou si élevée soit-elle. Et le personnel féminin de nos Cercles Singer se compose de femmes qui sont couturières avant tout, et vendeuses par surcroît. Elles savent quelle machine convient à vos aptitudes tout autant qu'à votre budget.
Jetez un coup d'oeil sur la méthode de paiement par versements échelonnés, que nous avons illustrée pour vous. Remarquez la variété de modèles et de caractéristiques parmi lesquels vous pouvez choisir—pour guère plus que $1 par semaine de différence entre les modèles le plus cher et le moins cher. Maintenant, une fois pour toutes, oubliez cette fausse idée que la qualité Singer vous est inaccessible, compte tenu de la modicité de votre budget.
Et quant à cette rumeur selon laquelle nos modèles les moins chers sont aussi durables que nos modèles les plus chers, vous pouvez y ajouter foi ... Elle est parfaitement fondée.




MODÈLE JEUNE MENAGE
Aubaine de choix pour les jeunes maîtresses de maison, canette escamotable; s'enfile facilement, exécute tous genres de travaux de couture, le rapiéçage, le reprisage, et la couture en marche arrière. Modèle 227: mallette comprise.
89.95† Aussi peu que $5 par mois



MODÈLE ÉCONOMIQUE À POINT ZIGZAG
La machine à coudre Style-Mate* a les caractéristiques pratiques et spéciales les plus recherchées tant par les novices que par les spécialistes. Exécute facilement les points de couture ordinaire ou de fantaisie, endouceur. Modèle 337: mallette comprise.
169.95 Aussi peu que $6 par mois



MODÈLE MI-AUTOMATIQUE À POINT ZIGZAG
Superbe modèle à point zigzag, avec tête en aluminium coulé, canette transparente exclusive, disques pour points décoratifs. Reprise et surfile.
Modèle 338: mallette deluxe comprise.
199.95† Aussi peu que $7 par mois



MACHINE AUTOMATIQUE À POINT ZIG ZAG
La machine à coudre Slant-o-matic* de Singer exécute le point de chaînette, le point ordinaire et de nombreux points de fantaisie. Tableau et cadran de réglage des points.
Modèle 411: mallette deluxe comprise.
299.95† Aussi peu que $10 par mois

†Prix spéciaux de Vente du printemps, pour un temps limité seulement.

CERCLES SINGER

CHICOUTIMI : 419 est, Racine Tél. : 543-4305
JONQUIERE : 262 St-Dominique Tél. : 542-6222
ST-FELICIEN : 144 boul. Sacré-Coeur Tél. : 679-0121

*Marque déposée de La Compagnie Singer du Canada Limitée ou des compagnies associées.

**Selon le président du Club Caboulot :**

# La Société des arts de Chicoutimi doit aider davantage les groupements

**"La vie artistique de la cité s'affermissant toujours plus, elle est vouée à un avenir très prometteur. Il reste au public de profiter de tout le potentiel dont nous disposons et de songer aux jours futurs, d'où la nécessité d'encourager les activités de ceux qui se dévouent à cette oeuvre", conclut Jean Murray, président du Club Caboulot de Chicoutimi, dans une communication où il expose ses idées personnelles sur la Maison des arts et la Société des arts.**



**JEAN MURRAY, président du Club Caboulot de Chicoutimi.**

"La "Maison des Arts" abrite la Société des Arts de Chicoutimi depuis quelques semaines. Le Club Caboulot occupe aussi un local situé au troisième étage. Cette belle résidence, déjà impressionnante par son style et sa dimension, nous apparaît comme un endroit inaccessible pour les gens de classe moyenne", dit-il.

"On dirait même qu'en la regardant, on y voit une grande enseigne sur laquelle serait inscrit le mot: PRIVE, alors que cette maison devrait et doit être ouverte à tout venant, petit, moyen ou grand. Ce doit être un endroit où tous aient la chance de puiser les beautés que procurent les choses de l'art."

Le président du Caboulot voit la Société des arts comme un corps purement consultatif, respectant l'indépendance de tous les organismes culturels qu'elle groupe, et comme un service de planification et de programmation de la vie artistique.

"Mais il n'en est pas ainsi présentement", soutient M. Murray. "Cette Société s'oriente vers un champ d'action centralisé sur elle-même, ce qui a pour résultat de limiter ses efforts dans une promotion individuelle qui lui est profitable au lieu de travailler dans un domaine général pour tous les organismes culturels de la localité."

Cette Société devrait s'orienter dorénavant vers une collaboration plus étroite avec les autres groupements, dit Jean Murray, qui prétend que les organisations ne sont pas considérées à leur pleine valeur et qu'un comité consultatif devrait être formé de chacun des présidents de ces mêmes organismes, ce pour favoriser un meilleur contact avec la Société dirigeante.

De cette façon, chaque organisme culturel serait sur un pied d'égalité et chacun aurait droit de parole. Un conseil exécutif pourrait être élu par ces mêmes membres et accepté de tous. Les fonctions du comité consultatif seraient de travailler en étroite collaboration avec les groupements par l'intermédiaire de leur président.

Nous verrions, rattachés aux fonctions précédentes, un programme de publicité intense, une planification de la vie artistique et de ses activités afin de créer un climat favorable pour le plus grand bien de la population.

De cette manière, la dite Société des Arts (comité consultatif) travaillerait puur les membres des différents groupements et n'entrerait, d'aucune manière, en conflit avec eux et ne favoriserait, ni plus, ni moins, un groupement en particulier.

"Mais, contrairement à tout ceci, ces personnages qui sont à n'en pas douter, des compétences dans leur profession, le sont moins quand il s'agit de remplir adéquatement les fonctions qui leur ont été assignées pour venir en aide aux organisations dans leurs diverses activités," termine le président du Club Caboulot.

## Programme de choix à "La Chaumière"

MISTASSINI - La vie s'installe bien à la "Chaumière" de Mistassini. Déjà on y a présenté plusieurs artistes de la région, tels que Fernand Bernard, Stella Goulet, Gilles Lapointe et Gisèle Gravel.

Hier soir, on y présentait Benoît Simard, chansonnier de Dolbeau, ainsi que Jeannine Tremblay.

Le 19 mars, vous aurez le plaisir d'entendre et de voir un groupe de chanteurs de folklore de Jonquière. Le 26 mars ce sera Céline et Pauline Lapointe, d'Arvida.



**LA PEINTURE à la portée de tous! Grâce à une initiative du peintre saguenéen René Gagnon, nombreux sont les amateurs d'art qui pourront se procurer des oeuvres authentiquement régionales. On a prévu à cet effet un système de financement, idée originale qui a été imaginée par MM. René Gagnon, René Morissette, Yvon Drolet et Albert Jean. Les oeuvres de Gagnon sont exposées à la Caisse populaire de Chicoutimi-Nord.**

# Trois riches collections à la maison des arts

*Dans le cadre des événements artistiques, la Maison des Arts de Chicoutimi présente cette semaine une exposition des oeuvres appartenant à trois médecins de Chicoutimi.*

*Ainsi les docteurs Edouard Beaudry, Vincent Laperrière et Emile Bertho ont eu l'amabilité de prêter leur collection respective, afin de permettre à toute la population de profiter des oeuvres d'artistes bien connus.*

*L'expérience est nouvelle et c'est la première fois qu'on la tente ici. M. René Bergeron de l'Art Canadien avoue bien franchement que pour monter toutes les collections privées que notre région possède, il faudrait deux années consécutives à raison d'une exposition par 15 jours. C'est donc dire que de précieuses oeuvres d'art et de peinture sont entre les mains de nos connaisseurs.*

*Le grand public en général est donc invité à visiter cette exposition. Elle durera jusqu'au 22 mars. La Maison est ouverte de 10h. à midi l'avant-midi et de 2h. à 5h. les après-midi. Du lundi au vendredi, le soir de 7½ à 9½.*

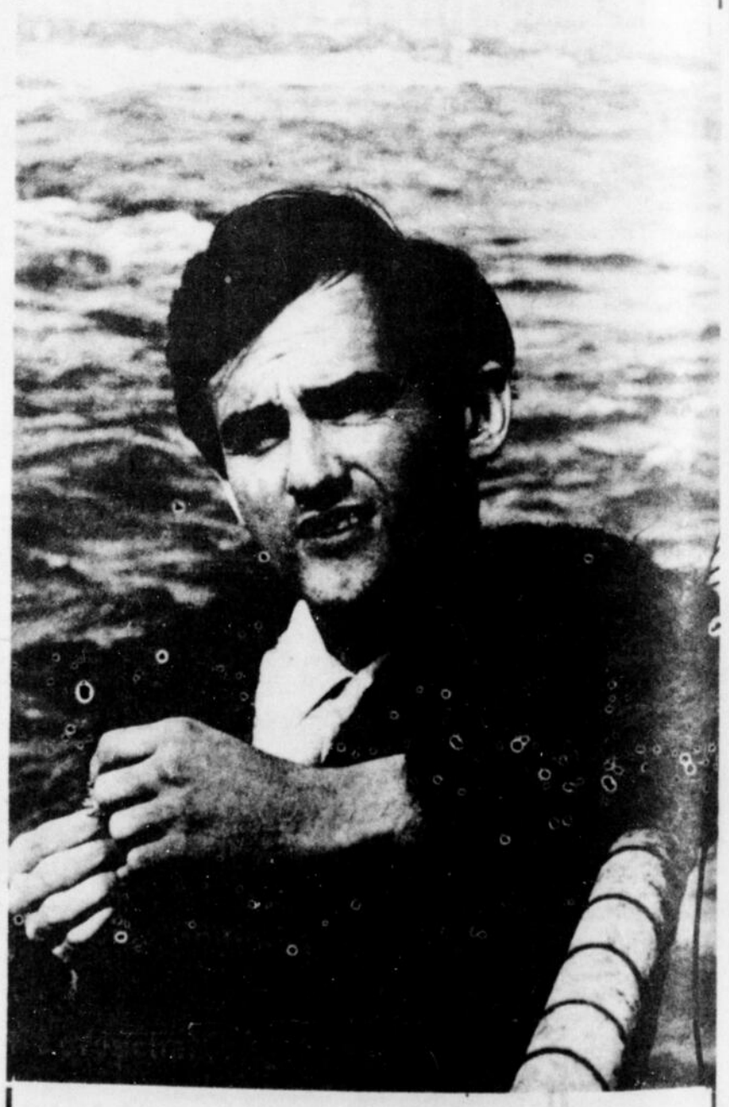
## PRIX RAYMOND CASGRAIN

Le prix **Raymond Casgrain** fondé dans le dessein d'encourager la publication d'ouvrages historiques ou littéraires, est attribué au printemps de chaque année au professeur de l'Université Laval ou d'un collège affilié ou à l'étudiant de l'Université Laval qui a publié, au cours de l'année précédente, l'ouvrage historique ou littéraire reconnu le meilleur par les membres du jury. Trois professeurs de la Faculté des lettres sont chargés d'étudier les ouvrages présentés et d'attribuer, s'il y a lieu, ce prix de $100.

Les intéressés sont priés de faire parvenir, avant le 30 mars, trois exemplaires de leur ouvrage au Secrétaire de la Faculté des Lettres.

LE FAMEUX RECITAL JOEL DENIS à la Place des Arts, sera présenté ce soir seulement au COLLEGE DE JONQUIERE à 8.30 p.m.

C'est un événement à ne pas manquer puisque toute la force du talent de l'artiste véritable y passera. On pourra se procurer des billets à la porte pour ce récital.



Joël Denis sera accompagné de Suzanne Valéry


**ECOLE DE COUTURE ET COUPE**
**VERONIQUE GIRARD**

**Cours de coupe, dessins de patrons, croquis et drapages de tous genres, modèles exclusifs. Des cours de couture ordinaire sur patron commercial débutent en tout temps. Pour renseignements supplémentaires s'adresser à :**

**Mlle Véronique GIRARD, professeur**
**Diplômée en coupe et Haute Couture**
**Téléphone: 544-3695**
Ecole détenant un permis en vertu de la loi des écoles professionnelles privées.
Une couturière diplômée de mon école est à votre disposition pour votre confection de Haute Couture ainsi que la coupe des patrons, robes de mariées, etc.

**EN EXCLUSIVITE CHEZ**
**RAYMOND MAZIADE**



**Mercerie et Nouveautés**
**(sur la côte)**

Le plus grand spécialiste de la région pour la toilette de la mariée. Nous habillons les mariés le soir sur rendez-vous.

**449 est rue Racine**
**TEL.: 543-0041**
**CHICOUTIMI**



# "Le Triangle" inspire déjà ses jeunes collaborateurs

Le nouveau groupe artistique de Chicoutimi, "Le Triangle" a tenu cette semaine sa réunion de formation, à la Maison des arts. Si cette initiative a stimulé plusieurs collaborateurs du président Ralph Silver, on peut dire qu'elle fut une inspiration pour Mlle Louise Lapointe, fille du docteur Marcel Lapointe, de Chicoutimi, qui décrit dans les lignes qui suivent la naissance et les raisons d'être de ce nouveau groupe.

Nous voulions des couleurs . . .

Nous voulions de la poésie . . .

Nous voulions de la musique . . .

Nous voulions des arts dans notre ville, des arts pour els jeunes et les adultes qui désirent faire valoir leur talent artistique, par l'étude, le travail, et l'exposition. Ainsi, mercredi soir dernier, se tenait à la Maison des arts de Chicoutimi l'assemblée des membres intéressés à faire partie du Triangle artistique de Chicoutimi.

Ce fut une rencontre de personnes qui veulent travailler aux arts et qui se sont réunies avec l'espoir de former un club artistique qui fasse aimer et connaître nos artistes de la région, car nous en avons, et ils n'attendent que la chance de se produire.

Nos artistes ont foi en l'art . . .

Nos artistes ont les lieux qui provoquent l'inspiration . . . Mais ont-ils les endroits pour s'exprimer ? Un chez-soi où ils pourraient discuter, exposer, travailler ?

"On doit faire connaître l'art, mais encore faut-il qu'il ait la chance de sortir de l'artiste lui-même."

Présentement le Triangle artistique de Chicoutimi a à sa disposition toutes les fins de semaine, pour ses assemblées et activités artistiques, conférences, cours de peinture, théâtre, poésie, etc..., le chalet de la Place d'Armes, dont la salle et le site merveilleux pourront servir de lieux de travail et d'exposition et de travail en plein air, nous a été ofefrt par la Commission des loisirs de Chicoutimi. Ce sera merveilleux, la nature est si belle."

Les arbres abriteront l'artiste . . .

Le soleil illuminera ses tableaux . . .

Et toi, l'artiste, tu seras heureux . . .

Son club artistique est le tien, si tu veux travailler et former avec lui une rencontre entre artistes jeunes et adultes.

Nous croyons en toi l'art.

Et nous te ferons connaître.

**Louise Lapointe.**



LE TRIANGLE – Les dirigeants du nouveau groupe artistique de Chicoutimi, "Le Triangle", ont été choisis cette semaine, lors d'une rencontre à la Maison des arts. Sur cette photo, on reconnaît M. Ralph Silver, président, Madame Laurent Tremblay, vice-présidente, Mlle Louise Lapointe, directrice, M. Léonard Bélanger, directeur et Madame Bertin Parent, trésorière. Les autres administrateurs sont M. Robert Caron, vice-président, M. Rodolphe Girard et Mlle Rachel Ouellet, directeurs.

**"Le Cran" de Jonquière**

# Québec ne doit pas supporter les étudiants étrangers de McGill

Selon un éditorialiste du journal étudiant LE CRAN de Jonquière, M. Alain Bouchard, "l'Université McGill ne devrait pas faire payer au gouvernement du Québec les études des 3,067 étudiants qui viennent de l'étranger, du fait que leurs parents ou eux-mêmes n'ont jamais et ne paieront jamais de taxes au Québec, et que la plupart de ces étudiants retourneront chez eux après leurs études".

M. Bouchard souligne le fait que seulement 43% de tous les gradués de McGill travaillent au Québec actuellement, et que sur les 12,000 étudiants, seulement 1,600 environ auraient droit, en toute justice, à des subventions du gouvernement du Québec.

"D'après ce qui a été démontré, McGill recevra du gouvernement du Québec pour l'année 66-67," de continuer l'éditorialiste du Cran, "une somme de $4,660 par étudiant, alors que Laval et l'Université de Montréal toucheront $2,100 par étudiant environ".

Enfin M. Bouchard s'en prend au fait que le recteur de cette université se plaint à tort et à travers, et qu'il n'a pas raison de le faire. Il cite entre autre que le ministère de l'Education de l'Ontario a demandé à l'université française d'Ottawa de devenir bilingue et protestante si elle voulait des subventions du gouvernement ontarien, tandis que le gouvernement du Québec n'a jamais demandé à McGill de devenir bilingue et catholique pour toucher des octrois.



PARLONS TISSUS

Par *Claire Arsenault*

## "Tissus extensibles"

Aujourd'hui, de nombreux tissus sont produits par des procédés chimiques, comme le nylon, le terylene, le lycra, etc . . ., et mêlés à des fibres naturelles comme la laine, le coton, etc . . . Par procédés spéciaux, certains de ces tissus sont traités pour être extensibles, tout comme des bandes élastiques, pour mieux mouler votre corps tout en vous accordant le maximum du confort.

La résistance à l'usage dépendra des prix qui varient considérablement selon la qualité. Avant d'acheter, trois points à surveiller :

PREMIEREMENT : Vérifiez la pesanteur. Pour vos pantalons de ski, plus le tissu est épais, plus il résistera. Pour vos robes et vos pantalons d'intérieur, le tissu devra être plus léger et souple.

DEUXIEMEMENT : Etirez le tissu vous-même et préférez-en un qui ne s'étire pas trop. TROISIEMEMENT : Vérifiez le contenu des fibres : les marques à bon marché de tissus synthétiques ou mêlés ne dureront pas. Faites confiance aux marques canadiennes connues.

QUESTION : "Mes pantalons de ski, de couleur rouge, ont "poché" aux genoux et sont décolorés. Pourquoi ?

REPONSE : Il n'y a plus rien à faire, surtout si votre tissu extensible est de qualité inférieure. De plus les teintures de couleurs pâles, surtout le jaune, le rose et le bleu, ont généralement moins de résistance au soleil, à la transpiration et à l'usage normal. Si vous les lavez vous-même, évitez les détergents trop forts, ou mieux, demandez conseil à votre nettoyeur.

Dans deux semaines : "Les trois sortes de suède".

**Écrire à : "PARLONS TISSUS", C.P. 458, Montréal 3**

COPYRIGHT RÉSERVÉ

**L'ASSOCIATION PROFESSIONNELLE DES NETTOYEURS ET BUANDIERS DU QUÉBEC**

Membres de l'Association au Saguenay-Lac St-Jean

## LA SECURITE AQUATIQUE

**(par Jean-Claude Lindsay)**

Superviseur du Service de Sécurité Aquatique de la Société Canadienne de la Croix-Rouge

Voici un volume qui rendra d'immenses services et sauvera des vies humaines. L'auteur, qui est bachelier en éducation physique et récréation, directeur du Département d'Education Physique à la Commission Scolaire Régionale du Lac St-Jean, instructeur en sécurité aquatique et superviseur du Service de sécurité Aquatique de la Société Canadienne de la Croix-Rouge vient de faire là oeuvre de pionnier.

En effet, jamais ouvrage aussi complet n'a encore été présenté au Canada. Ecrit dans un style télégraphique pour faciliter la lecture — il aborde tout ce qui a trait à l'eau et à la sécurité: le bain, la natation, la pêche, les embarcations, le ski nautique, le plongeon, la plongée sous-marine, le sauvetage, la respiration artificielle, etc.

"LA SECURITE AQUATIQUE" condense pour la **première fois** toutes les connaissances nécessaires et utiles de sécurité aquatique. C'est donc un volume indispensable à tous !

Voici d'ailleurs ce que dit de l'ouvrage M. Pierre Greffard, du Service de Sécurité Aquatique de la Société Canadienne de la Croix-Rouge: "La Sécurité Aquatique" est un livre nouveau, simple et précieux. C'est un dictionnaire à la portée de tous. On y retrouve facilement et rapidement les règles essentielles de sécurité.

"L'importance de cet ouvrage est incontestable. Il diffuse des conseils pratiques adaptés à la population et à la géographie du Québec.

Ce livre sauvera certainement des vies !"

"LA SECURITE AQUATIQUE" est abondamment illustré.

**VENDU PAR**

**LA LIBRAIRIE REGIONALE INC.**

**461 est, rue Racine**

**Tél.: 543-1553 CHICOUTIMI**


**ATTENTION, MENAGERES !**

***NOUVEAU SERVICE DE LIVRAISON DE PAIN A LA BAIE***

**Pour informations si notre livreur ne passe pas chez-vous, appelez :**

**543-4839**

L. P. MORIN • BOULANGER

347 RUE HOTEL DIEU • CHICOUTIMI •

**NETTOYEURS VOGUE INC • CLEANERS •**

15 camions à votre service

**Chicoutimi 543-7713 Arvida 343 Davis 548-4631**

**NETTOYEUR**

**UNIC**

**NETTOYAGE À SEC**

**91, BOUL. ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI, QUÉ.**

**TÉL. BUREAU : 549-3606**

# NOS JEUNES A GOGO — Pas compris ou trop!...



(par Eric Brisson)

A 14 ou 18 ans, tu ne penses pas comme à 21 ans. Encore moins comme à 30 ou 40 ans. A 14 ou 18 ans, tu es jeune, heureux de l'être, assoiffé de bougeote. Tu découvres la vie, tu te découvres et du découvres l'autre...

Tout bouge en toi. Faut bien que ça bouge à l'extérieur aussi. Alors, tu danses et tu sautes. Tu agis d'une manière telle, parfois, que nous, les à-peine-plus-vieux, on s'en pince le nez. Et toi, de ton côté, tu en as par dessus la tête des "croulants". Les uns te comprennent pas, les autres trop. Mais, qu 'est-ce qu'ils comprennent pas ou trop. Je les ai suivis, un soir, pour savoir.

Les suivre n'était pas difficile. L'odeur du fard et de la sueur, l'allure typique de la jeunesse "à gogo" et les hurlements de "yéyé" m'ont conduit directement dans une vaste salle où des centaines de jeunes s'étaient entassés. Serrés comme dans une boîte de sardines.

Des gars et des filles. Des filles avec des jupes courtes. En haut des genoux. Des bas et des gilets pareils. Des bustes gros. Des souliers sans talons. Des cheveux longs et tombant sur les épaules. Ca faisait "cuit"! Moi, je trouve en tout cas. Des gars avec des cheveux longs, ondulés ou fous. C'était pas beau! Très peu masculin. Leurs bottes non plus.

Au centre de la salle: une grande piste de danse. Remplie de pieds et de mains. Des pieds qui sautaient. Des mains qui claquaient et des têtes qui balançaient. Des bouches d'où sortait la fumée avec des mots au travers: une sorte d'hymne saccadé où les mêmes paroles revenaient souvent.

En avant: une sorte d'estrade ou de théâtre. Avec dessus, un gars blond. Grand. Grand, à cause de ses bottes à talons hauts. C'est lui qui dirigeait la cérémonie. Micro en main, il criait les paroles. (Mais les autres les savaient déjà). Ses jambes "shakaient" tellement que j'en voyais des dizaines.

Ses cheveux longs et coupés en "beatle" (les patrons mondiaux) couraient sur sa tête. Derrière lui, des gars avec des guitares et des tambours jouaient de la musique qui n'allait pas avec les mots. Près de l'estrade, une trentaine de jeunes filles dévoraient des yeux le chanteur, leur dieu, si près d'elles qu'elles auraient pu le toucher. Comment ne pas y croire! Et, il savait leur faire plaisir. Il se courbait sur ses jambes et faisait des "push up" spectaculaires.

Dans la salle, on n'arrêtait pas de bouger. Les hanches se contractaient. Les seins pointaient puis disparaissaient. Les bras, montaient, allaient à gauche et à droite puis redescendaient. Dans une sorte de rythme sec et dur. Les cheveux volaient autour des têtes. Je les ai questionnés un peu. Les réponses sont toutes les mêmes: "Ca défoule, c'est agréable, ça satisfait un besoin de bougeote..."

CE QU'IL FAUT COMPRENDRE

Le gogo, qui est un peu comme je viens de le décrire, est insignifiant et idiot. Mais ça c'est nous les plus vieux ou les à-peine-plus-vieux qui raisonnons ainsi. Pas les jeunes.

Nous on n'est plus "dans le vent". On est préoccupés par autre chose: le travail, l'étude, l'amour, les problèmes. On a moins envie de bouger. On a d'autres formes pour s'exprimer... On a tout ce que l'âge adulte apporte de bon et de mauvais.

Les jeunes, eux, ont besoin de s'exprimer, de bouger, de se rencontrer. Ils n'ont pas d'auto, pas de lit où dormir ensemble. Ni le droit. Ils n'ont pas d'argent pour se rencontrer autour d'une table. Pas le goût non plus.

Eux, ils ont le "gogo" et si ce n'était pas cela, ce serait autre chose. Ca leur permet de bouger, de se rencontrer. Ca leur vaut une casquette sur le chignon. Ca leur permet de s'individualiser et de se retrancher de l'adulte. Et, oui! Pour eux, l'adolescence, ce n'est pas un temps de mise en conserve où on attend d'être un adulte. C'est une époque que l'on vit.

Et, ce ne sont pas eux ni nous qui, psychologiquement et physiquement, l'avons fait insouciante et exhubérante. Mais c'est nous, les adultes, qui lui avons donné le "gogo" comme réponse. Car, encore là, ce ne sont pas les 14-18 qui ont inventé le "gogo". Ils sont bien trop "jeunes"...

Ca les rend laids. D'accord! Mais, ce n'est jamais la faute des enfants s'ils sont laids. A moins qu'ils aillent se cogner le visage contre les murs. Et, c'est nous, qui, parfois, leur mettons des bâtons dans les jambes.

Je suis, sans doute, de ceux qui comprennent trop les jeunes...





**Le Chef de Police de Chibougamau, M. L.-R. Bélanger,**

**avise toute la population de Chibougamau qu'elle peut compter en tout temps sur la collaboration de son corps Policier et recommande la plus grande prudence sur les dangers de route à l'occasion du printemps, période de dégel. La route Chibougamau-St-Félicien demande une plus grande prudence de la part de tous les automobilistes qui se dirigent vers St-Félicien. Merci.**


B. Brassard
MEUBLES • LIMITEE
307 DAVIS — Arvida
368 SIMARD — ST-AMBROISE

**Le seul magasin de la Chaîne des 60 magasins de meubles PRESTIGE dans la région Saguenay-Lac St-Jean.**

**P**lus pour votre argent.
**R**avi, oui vous serez ravis du grand choix de meubles.
**E**t le pouvoir d'achat de 60 magasins.
**S**ans farce, c'est pas cher ici.
**T**ous les chemins mènent à Arvida chez B. Brassard Meubles.
**I**l y a des ensembles spéciaux pour les nouveaux mariés.
**G**agnez à nous rendre visite.
**E**t les spéciaux en magasin sont vraiment incroyables.



les 3 ménestrels jouent à



2 CHATS ET 1 SOURIS

AUDITORIUM DU SEMINAIRE
Le 12 avril à 8h.30 p.m. — Billets: $2.00 - $2.50 - $3.00
En vente dans les dépôts :
CHICOUTIMI : Au Séminaire, Tabagie 500, Marcel Marchand
JONQUIERE : Pharmacie Brassard
LA BAIE : Ph. Marcel Desgagnés

UN SPECTABLE GAI, GAI, GAI!



A l'affiche du Séminaire de Chicoutimi
LES 20 ET 21 AVRIL

**"LE TEMPS DES GUITARES"**

Il ne faut surtout pas s'étonner du fait que les billets pour l'opérette de TINO ROSSI se vendent à un tel rythme . . . c'était à prévoir avec la renommée et le charme inégalé de cette grande vedette. Une journaliste canadienne nous affirme, après un séjour de trois mois à Paris, qu'à la suite d'un sondage sérieux, il appert que TINO ROSSI demeure le plus haut coté au point de vue popularité à travers l'Europe. Il semble que très bientôt nous pourrons déclarer la même chose au Québec. La vente des disques et des billets le prouve.



De plus, il est évident que la participation de Jacqueline Boyer ne nuit en rien à la publicité de ce spectacle. Un minois adorable, une voix ravissante, et baucoup de talent font que cette petite a su imposer son propre nom, même si elle est la fille de Jacques Pills et de Lucienne Boyer. Tino Rossi a cru en Jacqueline Boyer il a eu raison. Après une tournée triomphale dans plus de deux cents villes européennes, c'est maintenant à Montréal que cette opérette prend l'affiche. Voyez l'annonce du spectacle dans ce journal pour connaître l'endroit où vous pouvez vous procurer vos billets.

# LE 25 MARS

# LA GRÈVE



### UN DROIT PACIFIQUE

La grève est le dernier recours que donne la loi aux salariés qui subissent un régime de travail indigne.

La grève est un recours pacifique. La pancarte du gréviste témoigne silencieusement.

La grève dérange, bien sûr.

Si vous devez faire la grève vous devrez vous imposer de durs sacrifices. Ces sacrifices dérangeront la population, mais vos concitoyens vous comprendront parce que dans la grande majorité ce sont des travailleurs comme vous. D'ailleurs plusieurs milliers d'entre eux ont vécu la grève.

Ils comprendront que les employés du gouvernement ne sont les valets de personne, ils ont les mêmes droits que tous les autres citoyens.

### UN GESTE ORDONNÉ, DISCIPLINÉ

La grève est légale, reconnue par le parlement, par la loi, pour une raison facile à comprendre.

Quand un régime de travail ne donne pas justice aux employés, leur mécontentement saborde les meilleures intentions.

Le mécontentement grave doit déboucher sur une solution intelligente.

C'est pourquoi les parlements ont fait des lois pour encourager la négociation collective, et pour donner le droit de grève, quand les choses en viennent à une impasse grave.

La grève est un droit collectif. Aussi, elle exige beaucoup d'ordre, et de discipline. Vous suivrez à la lettre les instructions de vos chefs.

### UNE PROTESTATION PUBLIQUE

Une grève aujourd'hui n'est plus un événement isolé, caché. Les moyens d'informations en font un événement public. C'est pourquoi nous avons donné toute les informations possibles à ces moyens d'informations depuis déjà plusieurs mois. C'est pourquoi notre grande assemblée provinciale sur le vote de grève s'est déroulé devant les journalistes, la radio et la télévision.

C'est pourquoi la séance des 125 membres du Conseil syndical sur l'organisation technique de la grève était ouverte aux moyens d'informations.

Rappelons que cette protestation n'est pas contre le public, mais contre l'incompréhension des quelques hommes qui sont chargés par le public d'administrer les affaires du gouvernement.

### COMPAGNES, CONFRÈRES: PRÉPAREZ-VOUS

Si nous devons espérer que le gouvernement comprendra le bien-fondé de nos demandes et que la grève générale ne sera pas nécessaire, nous devons, en réalistes que nous sommes, préparer notre action revendicatrice. Un syndicat aussi vaste que le nôtre doit respecter le sérieux de la population et ne pose pas de geste à la légère.

Nous avons fixé une date de grève. Nous n'en fixerons pas d'autres. Nous avons fait la preuve que nous étions patients, pondérés et compréhensifs. La loi nous permettait de déclencher la grève il y a déjà quelque temps pour mettre fin à un régime de travail caractérisé par une moyenne de salaire hebdomadaire de $54, et un régime d'heures pour les ouvriers du gouvernement de 60 heures par semaine.

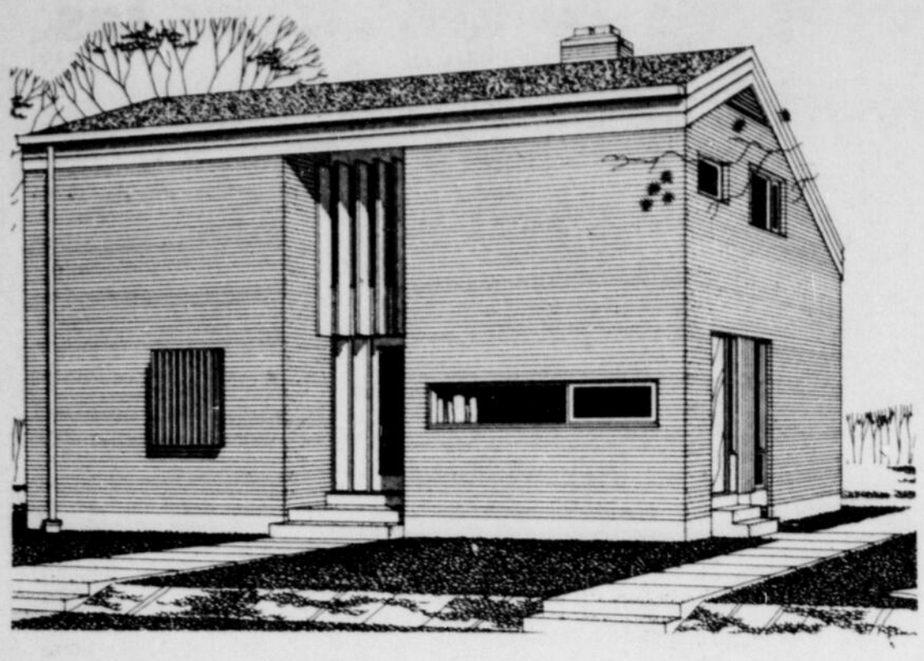
Nous ferons la démonstration de notre sérieux le 25 mars en exercant nos droits dans le calme et la discipline. Notre cause est juste. Le public a compris. L'administration publique doit agir.

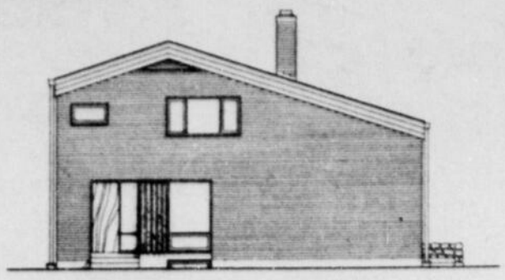
Bon courage à tous.

RAYMOND FORTIN, président

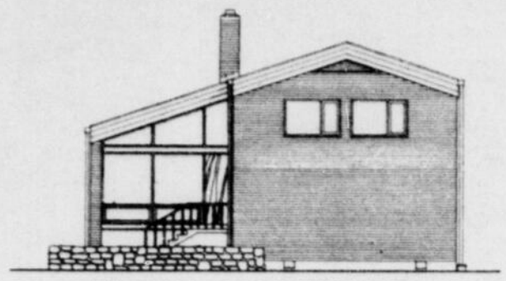
**Syndicat des fonctionnaires provinciaux du Québec (CSN)**

# construction·rēnovation·embellissement·dēcoration



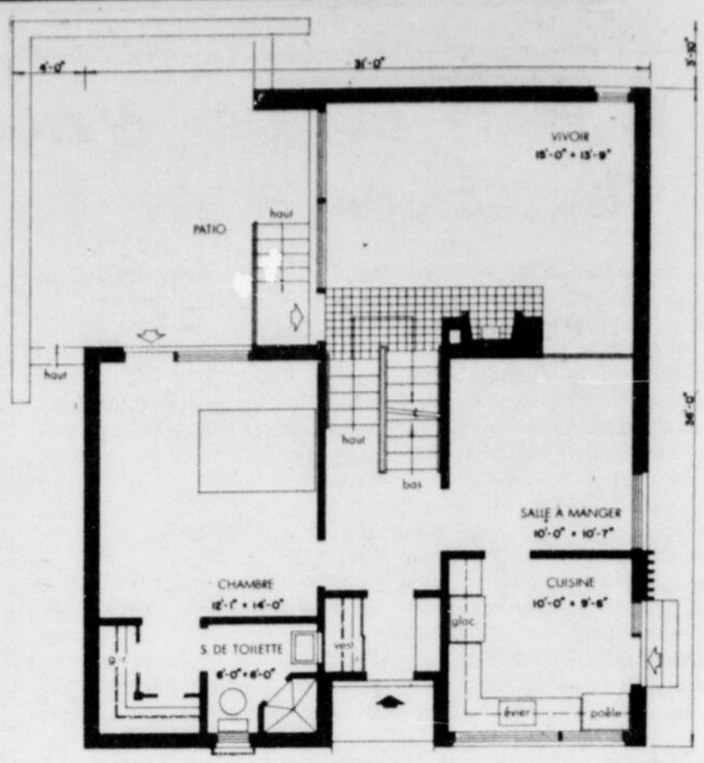


CÔTÉ DROIT



CÔTÉ GAUCHE

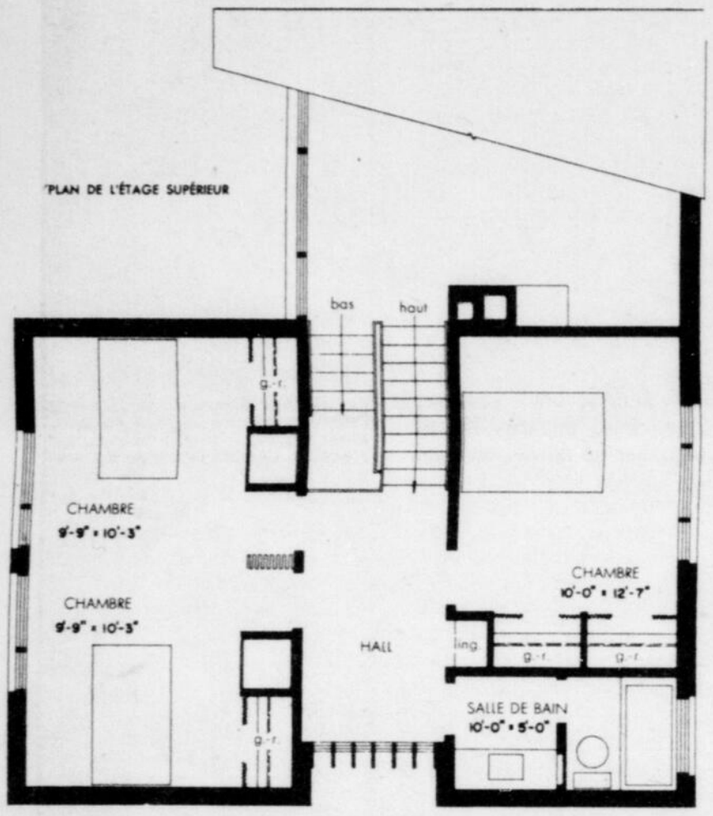
PLAN DE L'ÉTAGE INFÉRIEUR

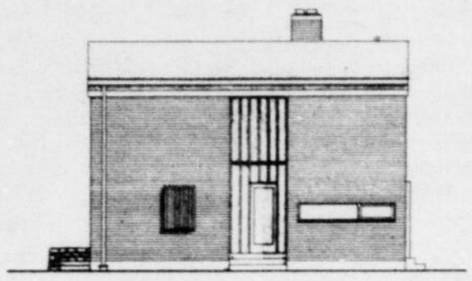



## Modèle 612

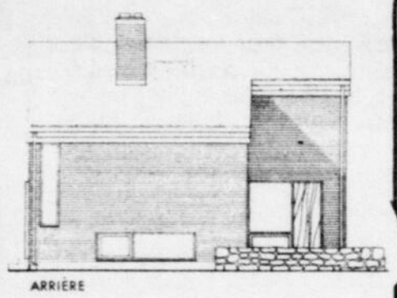
*Architecte:* A. BANELIS, Toronto, Ont.

**AIRE:** 1,616 pieds carrés.



AVANT



ARRIÈRE

Voici une maison à deux étages, de quatre chambres, où le vivoir est à un niveau intermédiaire, à cinq marches au-dessus du rez-de-chaussée. Au niveau de l'entrée, se trouvent la cuisine, la salle à manger et la chambre des maîtres qui donne sur un patio. Il y a aussi une salle de toilette qui donne sur la chambre des maîtres. A l'étage supérieur, il y a trois chambres et une salle de bain. Comme le vivoir est plus élevé que le niveau de l'entrée, cela permet d'avoir au-dessous, au sous-sol, une aire bien éclairée qui se prêterait à l'aménagement d'une salle de récréation. La porte principale devrait être orientée vers le nord ou vers l'est.


**Pour informations, voyez nos experts . . .**

ASSOCIATION DES CONSTRUCTEURS SAGUENAY-LAC-ST-JEAN

*Gérard Desbiens*

ENTREPRENEUR

TEL..: 543-3160 — 1150, BOUL. ST-PAUL — CHICOUTIMI, P. Q.



LA PLUS VASTE QUINCAILLERIE AU SAGUENAY

WELLS ET FILS LTEE

**267 Boulevard Lamarche - C. P. 10 Chicoutimi**

**543-4495**

FERRONNERIE — QUINCAILLERIE — MATERIAUX DE CONSTRUCTION BOIS, ETC.


## L'achat d'une maison neuve

La grande majorité des propriétaires - occupants achètent une maison déjà construite. Pourquoi. Il y a plusieurs raisons. Lorsque vous achetez une maison déjà construite, vous pouvez voir exactement ce que vous achetez, et vous savez combien cette maison va vous coûter. Un autre avantage, c'est que vous allez probablement payer moins cher en achetant qu'en faisant construire vous-même car la maison dans un projet permet de réaliser des économies. Les bâtisseurs, grands ou petits, obtiennent de meilleurs prix pour les matériaux. Le travail d'excavation coûte moins cher sur un même emplacement. Des ouvriers d'expérience font les travaux plus rapidement et les dépenses générales sont réparties sur toutes les maisons qui sont construites en même temps. Tous ces facteurs se reflètent dans le prix de vente des maisons. Ce qui revient à dire que vous profitez des bénéfices de la production en série.


GRANDE VENTE DE PEINTURE

QUALITY Glidden PRODUCTS

**Latex intérieur**

Rég: $9.90 Spécial: $4.44

**Semi-lustré**

Rég: $10.85 Spécial: $6.44

**Email**

Rég: $13.00 Spécial: $8.44

Nous sommes distributeurs des FAMEUX Vernis Rez

Le chauffage MODERNE D'ARVIDA Inc.

Plomberie - Chauffage - Couverture - Brûleurs à l'huile
Peinture Glidden - Huile à Chauffage.

201 RUE LASALLE — ARVIDA, P. Q.

Tél.: 548-8275



Pour les constructions nouvelles et ceux qui veulent renouveller leurs fenêtres,

**VOICI LA FENETRE 303 DE JALBERT**

- Facile à laver.
- Facile à ouvrir et fermer.
- Faite de sequoia traité.
- Coupe-froid en bronze ajustable et facile à remplacer.
- Quincaillerie permanente de grande qualité.
- Verre thermos.
- Moustiquaire amovible.

**ESTIMATIONS GRATUITES.**
**Aussi fenêtres à glissières.**



Jalbert

Tél.: 543-4405 - 125 est, Racine, Chicoutimi

# Il faut songer d'avance au financement de sa maison

On désigne habituellement sous le nom de propriétaires-occupants les personnes qui achètent une nouvelle maison. Cette expression n'est toutefois pas tout à fait exacte. Très peu de gens en effet sont réellement propriétaires de leur nouvelle maison. Ils n'en sont que partiellement propriétaires. Il est en effet possible de nos jours que, grâce à la mise de fonds minime qui est exigée pour l'achat d'une maison, un propriétaire-occupant ne possède que 5 p. 100 de la maison qu'il habite. La grande majorité des acheteurs de maisons doivent avoir recours à un prêt de quelque sorte. La propriété sert alors à garantir le prêt. En d'autres mots, cette propriété est hypothéquée en faveur du prêteur qui en devient en réalité le principal actionnaire. Par contre, à mesure que les années s'écoulent, la part du prêteur, ou sa mise de fonds, diminue alors que celle de l'acheteur augmente. Il arrive souvent qu'un propriétaire-occupant assume une dette hypothécaire qui s'élève à un montant équivalant à deux fois son revenu annuel ou plus. Cette dette doit être remboursée avec de l'intérêt.

Il doit parfois avoir recours à une deuxième hypothèque pour réussir à financer l'achat d'une maison. Un tel mode de financer l'achat d'une maison comporte des risques sérieux, étant donné qu'il impose souvent au propriétaire-occupant des obligations financières trop lourdes, parfois même au-dessus de ses ressources pécuniaires. Il ne faudrait en aucun cas prendre des arrangements financiers en vue d'obtenir une deuxième hypothèque sans avoir au préalable étudié la question sous tous ses angles, ni signer un engagement avant d'avoir consulté son avocat. Bien des acheteurs bien intentionnés se sont vus criblés de dettes parce qu'ils ne s'étaient pas accordé suffisamment de marge entre leur revenu mensuel et les mensualités à verser à leur compte hypothécaire.

# Avantages de la LNH pour les propriétaires-occupants

La Loi nationale sur l'habitation, sans doute mieux connue comme la LNH, est, comme son nom l'indique, une loi adoptée par le gouvernement fédéral en vue de nous aider à résoudre nos problèmes de logement sur le plan national. Cette loi est administrée par la SCHL ou la Société centrale d'hypothèques et de logement, qui a des bureaux dans tous les grands centres urbains au Canada. Des centaines de milliers de maisons ont été construites au Canada avec l'aide offerte par cette Loi. Le gouvernement a déjà engagé plus d'un milliard de dollars en vue d'aider les Canadiens à se procurer un logement convenable. En vertu de la LNH, la SCHL assure les prêts qui sont consentis aux acheteurs de maison et lorsque ces derniers ne réussissent pas à obtenir un prêt de ce genre, elle est autorisée par la Loi à consentir directement des prêts aux emprunteurs qu'elle juge admissibles. Cela ne représente toutefois qu'une partie des attributions de la SCHL aux termes de la LNH. Ses diverses formes d'activité comprennent entre autres l'aide qu'elle accorde aux citoyens âgés et aux familles à faible revenu, la construction de logements pour les étudiants des universités, l'agrandissement des services d'égouts municipaux, et le réaménagement des secteurs de nos cités qui sont tombés en état de délabrement. Il est donc possible de bénéficier de tous ces avantages et d'un bon nombre d'autres en vertu de la Loi nationale sur l'habitation.

# Le propriétaire-occupant devrait se rendre au bureau de la municipalité

En tant qu'elle constitue une addition à la collectivité, une nouvelle maison est soumise aux règlements de la municipalité. Elle devient ainsi en même temps un actif et un passif pour la municipalité en question, du fait qu'elle rapporte un revenu en taxes et qu'en même temps elle occasionne des dépenses à la municipalité. Ces dépenses peuvent comprendre l'agrandissement du réseau de rues, l'installation d'égouts et d'autres services essentiels comme le ramassage des ordures, la protection de la police et la protection contre l'incendie, les écoles et le transport en commun. La municipalité se réserve aussi le droit d'établir des règlements relativement au genre de maison que vous pouvez construire dans un district déterminé. Avant d'acheter une maison ou d'en faire construire une, il est toujours sage d'obtenir tous les renseignements possibles au bureau de la municipalité. Votre demande de renseignements devrait porter sur les règlements qui régissent le zonage et le stationnement, les services existants et ceux qui seront sans doute fournis plus tard, les taux de taxe pour la région où vous avez l'intention de construire ainsi que les autres frais qui peuvent être imputés à votre propriété. Si vous faites construire une maison suivant des prescriptions particulières, vous pourrez aussi vérifier les règlements et les restrictions qui se rapportent à la construction, les matériaux qui sont acceptables, les dimensions de la maison, les exigences relatives à l'éloignement de la maison de la limite de la rue, ainsi que les exigences relatives aux élévations et aux cours latérales. Si vous vous installez dans une maison déjà construite, votre constructeur aura évidemment vérifié tous ces détails pour vous. Dans tous les cas, une visite au bureau de la municipalité ne peut que vous être profitable et contribuer à vous éclairer et à vous rassurer sur plusieurs points.

# Coût de la construction

Si vous projetez de construire une maison sur un terrain qui vous appartient plutôt que d'en acheter une d'un constructeur, le nombre de modèles parmi lesquels vous pouvez fixer votre choix est à peu près illimité. Cela ne vous rend pas la tâche plus facile, mais il est sans doute plus satisfaisant de savoir que la maison que vous allez habiter, c'est vous-même qui l'aurez choisie. On dresse habituellement les plans de maisons à l'échelle d'un quart de pouce au pied, c'est-à-dire qu'un quart de pouce sur le plan équivaut à un pied des dimensions réelles de la maison. Les personnes qui examinent un plan pour la première fois peuvent avoir quelque difficulté à se faire, d'après une esquisse, une idée précise d'un bâtiment aux pleines dimensions. Il est quelquefois utile de découper dans du papier des miniatures de votre mobilier, à la même échelle d'un quart de pouce au pied et de les placer dans les pièces respectives sur le plan. Cela vous donnera une idée plus précise de l'espace que renferme un modèle particulier de maison. Rappelez-vous que plus la maison est grande, normalement plus son coût en est élevé. On estime que le coût de construction d'une maison se situe entre 10 et 11 dollars le pied carré pour un bungalow, suivant le genre et la qualité des matériaux qu'on emploie; entre huit et neuf dollars le pied carré d'aire de parquet pour une maison à deux étages. Pour une maison à un étage et demi, le coût se situe entre neuf et dix dollars, tandis que dans le cas d'une maison à mi-étages, le coût au pied carré est un peu plus élevé.

## La salle à manger

La salle à manger est-elle démodée ? Lorsque nous considérons que la salle à manger est employée environ trois heures par jour dans la plupart des maisons et que l'on compare l'espace réservé à celle-ci et aussi la superficie du vivoir, nous pouvons nous demander quel serait l'aménagement idéal dans une petite maison. L'élimination ne serait peut être pas souhaitable pour toutes les familles. Les habitudes de vie sont tellement différentes. Il y aurait peut-être lieu de considérer une pièce combinée, i.e. alcôve-dinette et vivoir avec une division adéquate entre les deux superficies réservées à ces deux fins, l'espace pour manger et le vivoir proprement dit.

## La salle de jeu

Avez-vous déjà pensé combien une salle de jeu peut ajouter à l'agrément de votre maison? Une salle de jeu est l'endroit idéal pour les danses d'adolescents, les réunions d'adultes, les ébats des enfants ou les autres formes d'activité sociale d'une famille. La construction d'une salle de jeu au sous-sol est devenue l'occupation favorite des propriétaires qui veulent exercer leur habileté et elle peut être aussi simple ou luxueuse que vos goûts et votre porte-monnaie vous le permettent.

Les adolescents préfèrent quelque chose de très simple. Un plancher de danse, un appareil de haute fidélité et quelques meubles à peu près indestructibles leur suffisent. De nombreuses familles préfèrent installer la télévision dans la salle de jeu, tandis que les enthousiastes du sport y placent des jeux. Cette salle devient une pièce très populaire.


SOYEZ TOUJOURS DE L'AVANT!

EMPLOYEZ FLECTO Varathane



LES FINIS DE PLASTIQUE LIQUIDE

Résistants comme pas d'autres!

FLECTO Varathane est en tête des finis! Pour toute surface en bois, sans apprêt. Ne fendille ni ne s'écaille. Double la durée du vernis.

DISTRIBUTEURS CHAMPLAIN INC.
362 du Havre, Chicoutimi
TEL.: 543-1737

En vente aux endroits suivants.

Boulvert Ltée
185 est, Racine - Chicoutimi
TEL.: 543-4405

Fernand Brassard Quincaillerie

Gaudreault & Frères Enr.
80, rue Bagot, Bagotville
TEL.: 544-2832
Distributeur: Peintures

J.-H. Duchesne Ltée
32 Bagot - Bagotville
TEL.: 544-2883

Potvin & Bouchard Inc.
CHICOUTIMI, P. Q.
JONQUIERE, P. Q.

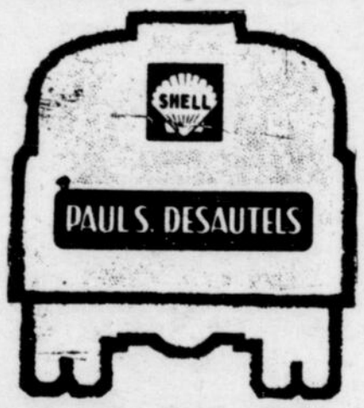
Wells & Fils Ltée
267 est, Boul. Lamarche
Chicoutimi
TEL.: 543-4495

La Ferronnerie du Saguenay Inc.
Saguenay Hardware Inc.
229 Lasalle, Arvida
548-4676




SPECIALISTES EN CHAUFFAGE ELECTRIQUE

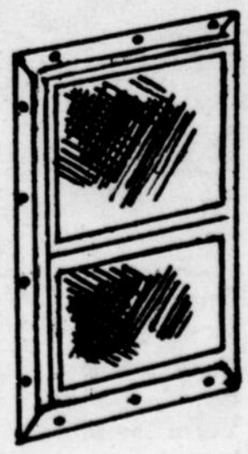
J. SIROIS ELECTRIQUE INC.
DISTRIBUTEUR ET INSTALLATION DU MEILLEUR CHAUFFAGE CANADIAN GENERAL ELECTRIQUE
Tél.: 543-9118
2228 rue Roussel — CHICOUTIMI-NORD




Raymond Lacroix, B.A., LL.
NOTAIRE
BUREAU: 110 est, rue Racine, Chicoutimi — Tél.: 549-0188
RESIDENCE: 169 rue Beauvoir, Chic.-Nord — Tél.: 543-0867

Le chauffage MODERNE D'ARVIDA Inc.
TEL.: 548-8275
Plomberie - Chauffage - Couverture - Brûleurs à l'huile
Peinture Glidden - Huile à Chauffage.
201 RUE LASALLE — ARVIDA, P. Q.

PLOMBERIE - CHAUFFAGE
VENTILATION - AIR CHAUD
AIMÉ MOREAU LTÉE
549-3984
111 BOULEVARD ST-JEAN-BAPTISTE — CHICOUTIMI



Pour la 1ère fois au Saguenay !
Fenêtres en VINYLE SOLIDE !
- Ne rouille pas ! - Ne gèle pas !
- Fini blanc. Inaltérable.
- S'allie au Clapboard Alcan.

SPECIAL D'INTRODUCTION : $29.95
Exclusivité :
D.D. RENOVATIONS
369 est, Racine — Chicoutimi
TEL.: 543-3412
Appelez ou écrivez pour informations.

# Série d'exposés sur les textes du Concile

Sous l'égide des autorités religieuses du diocèse de Chicoutimi, le R. P. Michel Philipon, O.P., maître en théologie et membre de la commission théologique au Concile Vatican il donnera une série de conférences et d'exposés sur les textes du Concile. Ces conférences destinées aux membres du clergé, religieux et religieuses ainsi qu'aux laïcs débuteront aujourd'hui pour se terminer le 27 mars 1966.

Chacun des thèmes traités sera relié à la Constitution dogmatique sur l'Eglise "Lumen Gentium".

Il y aura quatre conférences publiques dont le thème portera sur l'ensemble de l'enseignement conciliaire. Le Peuple de Dieu. Vers l'application du Concile. Ces exposés auront lieu à 8h.30 le soir aux endroits suivants. Le 13 mars, à l'Auditorium de l'Ecole Normale du Bon Conseil; le 14 mars, au Centre paroissial de la paroisse St-Dominique de Jonquière; le 15 mars, à l'église Notre-Dame, de Roberval et le 16 mars, à la salle de l'école Ludger Gauthier, d'Alma.

Les conférences pour les prêtres et les religieux-prêtres porteront sur la charge pastorale des Evêques, le ministère et la vie des prêtres. Ces colloques se dérouleront de 10h.00 a.m., aux dates et endroits suivants: le 16 mars, à la Trappe de Mistassini; le 17 mars, au Séminaire Marie-Reine du Clergé, de St-Jérôme; le 18 mars, au Grand Séminaire de Chique au Concile Vatican II

Pour les religieux frères, le thème des causeries élaborera sur le renouveau et l'adaptation de la vie religieuse. Le tout se déroulera à 8h. p.m. aux endroits cités soit le 22 mars à l'école Dominique Racine, de Chicoutimi; le 23 mars à la Maison provinciale des RR. FF. Maristes et le 24 mars, à la Maison provinciale des RR. FF. de l'Instruction chrétienne.

Le même sujet sera abordé pour les religieuses soit le 19 mars à l'Orphelinat de l'Immaculée de Chicoutimi et le 20 mars, à l'hôpital Ste-Elisabeth, de Roberval.

L'Apostolat des laïcs, la vocation de l'Eglise à la sainteté et l'Eglise dans le monde de ce temps. Tels seront les thèmes abordés lors des causeries données pour les mouvements d'apostolat et d'Action catholique. Le 22 mars, ce sera à l'Auditorium du Séminaire; le lendemain à la salle paroissiale de l'église de St-Jérôme et le 24 mars, à Dolbeau.

Le 26 mars, à 8h. p.m. une rencontre est organisée par le Tiers-Ordre de la Cathédrale à laquelle sont invités tous les Tertiaires des comtés Chicoutimi et Lapointe. Cette rencontre sera tenue en la salle Bégin, au sous-sol de la Cathédrale.

Le 21 mars, il y aura une rencontre spéciale organisée par l'Action catholique diocésaine dans la salle de conférence du Grand Séminaire. C'est pour 8h.

## Défilé de mannequins

Ce soir à 8h, à la salle des Moose à Port-Alfred, aura lieu un défilé de mannequins organisé par la Jeune Chambre de la Baie et l'Ordre loyal des Moose. Les magasins Hélène Lavoie et Marcel Paré apporteront leur collaboration à cette parade.

Rose et Berny donneront une exhibition de danse. Des prix de présence seront attribués.



**JOHNNY HALLIDAY sera à Chicoutimi, le dimanche 3 avril, au centre Georges-Vézina, où il donnera un spectacle devant des milliers de jeunes de toute la région. Le célèbre chanteur français sera accompagné par tout son orchestre au grand complet. La populaire Jenny Rock complètera le programme présenté par Gilles Lalonde.**

## M. Raymond Seers élu président

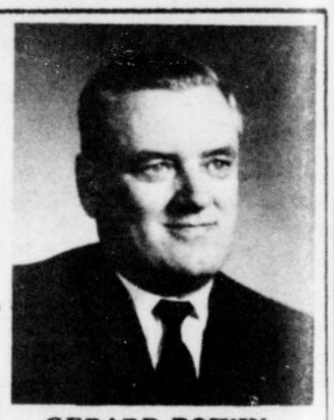
**M. Raymond Seers a été élu président du Syndicat des Imprimeurs Saguenay-Lac-St-Jean lors d'une réunion de cet organisme tenue cette semaine.**

**Les autres membres de l'exécutif sont: M. Jean-Marc Gaudreault, vice-président, Mlle Monique Tremblay, secrétaire, M. Stolin Tremblay, secrétaire-trésorier et M. J.-Bte Bouchard, agent d'affaires.**

**M. Raymond Fortin agissait comme président d'élection pour la circonstance.**


VOTRE NETTOYEUR "UNE HEURE"
MARTINIZING
SERVICE AU COMPTOIR
HABITS ROBES COSTUMES $1.35
PANTALONS JUPES GILETS $0.70
CHEMISES 5 POUR $1.00
45 ouest, Racine, Chicoutimi
(voisin Steinberg)
Tél.: 543-4822

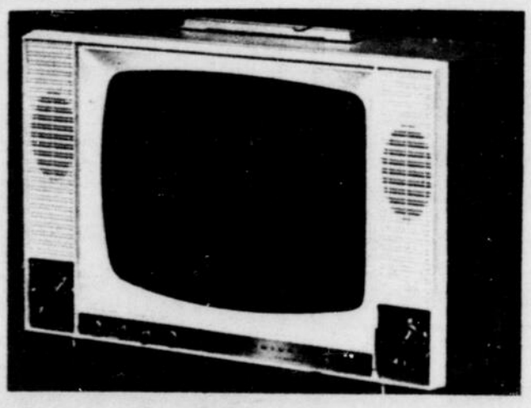
A. SIMARD et FILS Enr.
(ANTONIO SIMARD MEUBLES)
43 OUEST, RUE RACINE — CHICOUTIMI — Tél.: 543-1966 (voisin Steinberg)
1966 c'est notre année et notre numéro de téléphone !
1966 GRANDE VENTE 1966
TÉLÉVISEUR PHILCO
Un autre pas dans l'espace

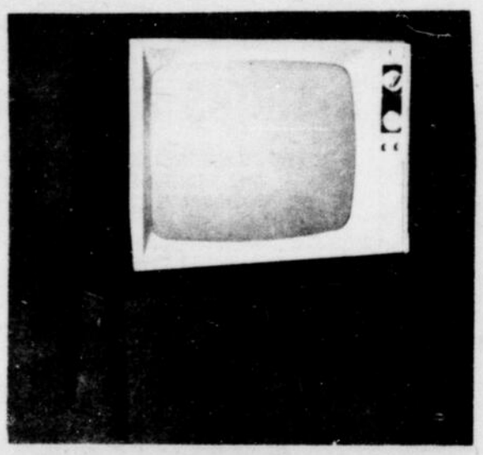

ANTONIO SIMARD
propriétaire.
SOIR : 549-1382

GERARD BOIVIN
vendeur.
SOIR : 549-1117




MODELE 3902-BE
$219.00


MODELE CONSOLE 23"
AVEC BASE
$249.00





MODELE 2622
$159.00

PHILCO Courier

PETIT RADIO (Philco)
radio 5 lampes, haut-parleur 5", Tonalité parfaite.
PRIX A PARTIR DE $16.50

Pour bien servir notre clientèle, notre magasin est ouvert tous les soirs jusqu'à 9h. p.m.
Le vendredi jusqu'à 9h.30 p.m.

Attention futurs mariés, commencez par visiter A. Simard & Fils avant d'acheter vos meubles.

Vu notre administration peu coûteuse, nous pouvons vous offrir de tels bas prix.

Conditions de paiements faciles. Aucun comptant, 36 mois pour payer. Assurance feu, vol, maladie, décès, comprise dans notre prix.

# UNITED

## C'EST LE TEMPS DES MODES PRINTANIÈRES

**CADEAU GRATIS**
Lorsque vous échangez vos CHÈQUES D'ALLOCATION FAMILIALE chez UNITED !

**ACHAT SPECIAL DU PRINTEMPS**
**SACOCHES**
REG.: 5.98
SPECIAL
**3.77**

*Nouveaux styles élégants à prix budgétaire !*

### MANTEAUX DE PRINTEMPS

**A.** Nouveau crêpe laminé gaufré, style de collet pointu, manches raglan, poches fendues, boutons de fantaisie, de fermeture à boutons pression à l'avant. Doublure rayonne. Marine et noir seulement à ce bas prix. Dames grandeurs 10-16.

### MANTEAUX RÉVERSIBLES

**B.** Manteaux réversibles tout temps, devant droit, collet à style empeigne, 2 poches fendues, à rabat, manches raglan. Marin/os, brun/beige. Grandeurs 10 - 16.

A

B

Excellente valeur **22.99**

Partir de **14.99**

Extra Spécial **12.99** ens.

"Robes de chambre"
"Baby Doll"
"Robes de nuit"
"Pyjamas ¾"
Tous en coton imprimé, bleu et rose. Grandeurs: Petit, Moyen, Grand.
**1.99** ch.

**NYLON "GOTHIC"**
DE MEILLEURE QUALITÉ
**58¢** paire
Nylons d'un style superbe dans des teintes extraordinaires pour complémenter vos toilettes printanières. Couleurs nouveautés de la saison. Pointures 8½ à 11.

Flair nautique
**ENSEMBLE 2 PCE**
**Pour adolescentes**
Jolis ensembles marin, junior, encolure en V, manches raglan, plastron détachable, garniture braid. Pantalon serré à la taille, jambes style marin, fermeture-éclair à l'arrière. Marine seulement. 8 - 14.

Versatile, pratique !
**COUPE-VENT TEMPÊTE**
**En nylon pour fillettes**
Fermeture-éclair pleine longueur à l'avant, capuchon, manches longues à poignets élastique. Poudre, rouge, blanc, rose, mais. Fillettes 7-14.
Spécial **1.79**

Offre spectaculaire !
**FIXATIF À CHEVEUX**
"Lady Patricia"
Format géant. Contrôle doux ou ferme. Achetez en plusieurs boites maintenant
Special **77¢**

Achat spécial !
**SAVON JERGENS**
Format de bain
Savon à lotion douce, délicatement parfumé, luxueux
3 pains pour seulement **39¢**

**Paletôts 2 dans 1**
doublure détachable (trench) pour hommes. Beige, bleu marine, bleu "Teal". Grandeurs: 34 à 42.
**22.95**

**PALETOTS**
**pour garçons**
genre trench, beige, bleu "Teal". Grandeurs: 8 à 18 ans.
**15.98**

Chicoutimi, 106 E., rue Racine; Jonquière: 378, rue St-Dominique.

*Notes du printemps !*
**CHAPEAUX DE PÂQUES**
Partir de **2.98**
United, depuis des années choisi et achète les plus nouveaux styles de chapeaux pour Pâques et vous offre les meilleures valeurs. Styles qui sont "différents", élégants et jolis . . . un chapeau s'appareillant à votre mode printanière à bas prix budgétaire.

*Un meilleur achat !*
**SACOCHES PRINTANIÈRES**
À partir du **1.98**
Le meilleur choix de sacoches. Jolis nouveaux styles pour porter avec vos costumes. Style: selle, clutch, poche, tope, et nouvelles sacoches sport et pour adolescentes. Grains de plastique et peau de castor.

Élégants et extensibles
**JOLIS GANTS**
Seulement **1.00** pr.
Pour ajouter et compléter à votre robe ou costume. Jolis gants en nylon extensible, lavables, dans les teintes de noir, marine, rose, rouge, turquoise.

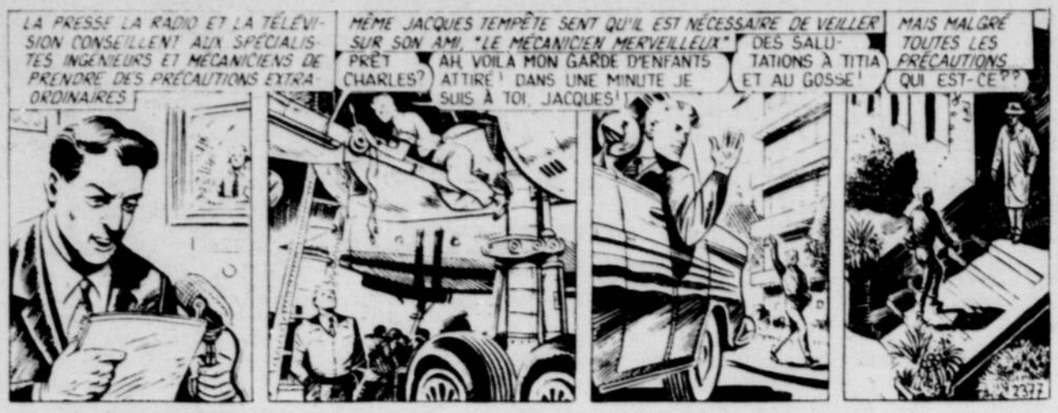
*Seulement chez United !*
**BLOUSES ÉLÉGANTES**
A **3.99**
B **4.99**
Nous sommes imbattables dans le domaine des blouses. Pour les personnes qui surveillent leur budget... voyez-nous en premier. A En terylène, encolure et devant en dentelle. Blanc seulement 10-18. B. Blouse arnel et coton, collet plissé crystal etc. Blanc, rose, bleu, beige. Grandeurs 10 - 18.

*Du nouveau !*
**CHANDAILS COQUILLES**
**3.98** ch.
Casaques tissés dentelle 100 acrylic dans les teintes de blanc, rose, bleu, noir. Grandeurs P.M.G.

*"Achat" sensationnel.*
**JUPES EN TOILE "KARACHI"**
Style fourreau, tel qu'illustré, avec fermeture-éclair à l'arrière. Dames grandeurs 10-20, teintes marine, noir, aqua, bleu, rose, beige. Grandeurs 10-20.
Special **2.99**

# PILOTE TEMPETE

**Récit d'expeditions aventureuses dans l'espace**



















# CAPITAINE BONVENT

**Récit d'une vie aventureuse au milieu du monde moderne**





















## chanson de la semaine

# EN SOUVENIR DE TOI

INTERPRETEE PAR:
ROSITA SAVALDOR

En souvenir de toi, je cherche un autre amour
Parce que t'as rien compris, non rien, à mon amour
En souvenir de toi, je m'amuserai bien
En souvenir de toi qui m'as quittée.

En souvenir de toi, de toi que j'aimais bien
En souvenir du temps où j'étais dans tes bras
En souvenir de toi qui n'as pas eu pitié
Aujourd'hui je veux boire à ta santé.

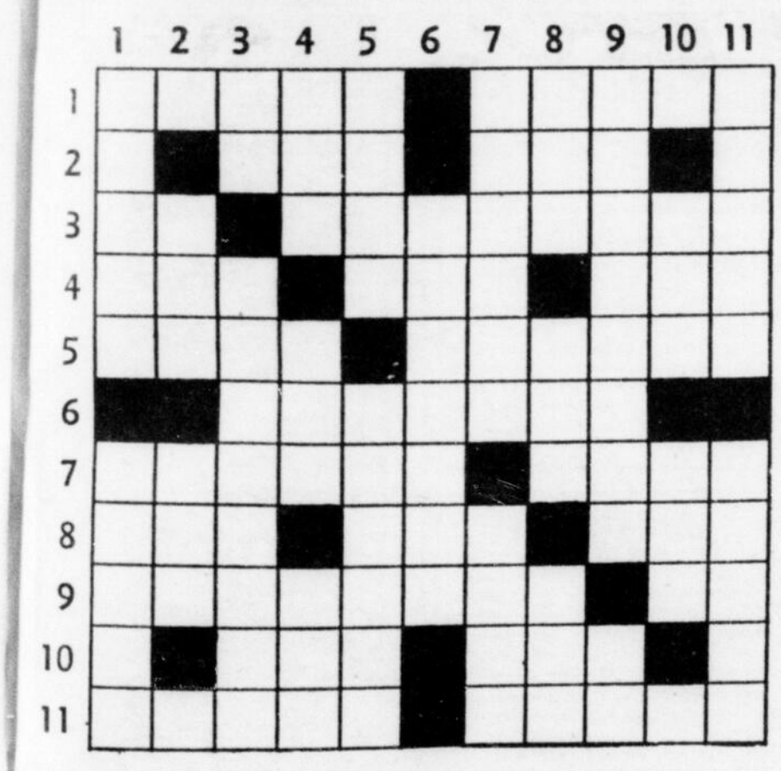
Un souvenir d'amour pour toi
Qui n'est rien
Car l'amour pour toi
Pour toi n'existe pas.

En souvenir de toi qui t'es joué de moi
Toi dont les mots d'amour m'avaient comblée de joie
En souvenir de tout le mal que tu m'as fait
Aujourd'hui je veux boire à ta santé.

(Avec la permission
des Editions Lyra)

# MOTS CROISES

PROBLEME NO.42



HORIZONTALEMENT

1- Elégants.-- Pigeon sauvage.
2- Prénom masculin.-- Colère.
3- Dénudé.-- Graine comestible du pistachier.
4- Préfixe.-- D'un verbe gai.-- Infinitif.
5- Qui tire vanité de.-- Minces.
6- Ne pas accepter une chose offerte.
7- Palais des princes mahométans.-- Suinter.
8- Enleva.-- Propre, sans tache.-- Monnaie.
9- Prendrai vivement et avec vigueur.-- Consonnes doublées.
10- Sans vêtement.-- Entourée d'eau.
11- En forme de S.-- Epreuve.

VERTICALEMENT

1- Petit couteau de poche.-- Personne qui ressemble parfaitement à une autre.
2- Joint.-- Lettre grecque.
3- Prénom personnel.-- Espace de terre.
4- Pied de vigne.-- Roue à gorge.-- Suinte.
5- Partie du jour.-- Terminées.
6- Feindre, faire paraître comme réelle une chose qui ne l'est point.
7- Forte pièce de bois (pl.).-- Sac de linge qui enveloppe un oreiller.
8- Se transportera.-- Venus au monde.-- Pronom personnel.
9- Venus en aide.-- En matière de.
10- Pour enfoncer les pavés.-- Nom grec de l'Aurore.
11- Troisième personne.-- Me servis de ruses, de moyens de tromper.

Les Editions SERGE

Solution du problème précédent

| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 | O | B | L | A | T | ■ | S | E | N | A | T |
| 2 | S | O | M | M | A | ■ | A | B | U | S | A |
| 3 | C | N | ■ | I | P | E | C | A | ■ | I | R |
| 4 | A | T | O | N | E | ■ | R | H | O | N | E |
| 5 | R | E | P | E | R | T | O | I | R | E | S |
| 6 | ■ | ■ | A | ■ | ■ | O | ■ | ■ | T | ■ | ■ |
| 7 | C | A | L | C | I | N | A | T | I | O | N |
| 8 | O | D | E | O | N | ■ | R | U | E | R | A |
| 9 | T | U | ■ | I | N | T | E | R | ■ | A | G |
| 10 | E | L | I | T | E | ■ | N | I | L | L | E |
| 11 | R | E | V | E | S | ■ | A | N | E | E | S |

# GUIDE ASTROLOGIQUE

CAPRICORNE (22 déc.-20 janv.)
Soyez sociable et charitable. Ne craignez pas de tendre la main à autrui. Ne vous isolez pas dans votre tour d'ivoire. Unissez vos efforts avec votre entourage pour en arriver à des résultats plus intéressants pour tous. Sur le plan sentimental, il y a une certaine hostilité à combattre.

VERSEAU (21 janv. - 18 fév.)
Ne faites pas de dépenses extraordinaires pour mieux asseoir votre standing. Ceux que vous croirez éblouir vous tourneront le dos et ne vous accorderont pas leur appui. Relaxez-vous, vous en avez grand besoin. Bonne journée pour ceux qui font de la photographie. Vous pourriez mettre en pratique une idée originale.

POISSONS (19 fév. - 20 mars)
Vos conceptions sont moins rigides que les jours précédents, cela vous permettra de les réaliser plus aisément grâce à l'appui de vos collègues et de vos supérieurs. Les rapports familiaux et conjugaux sont plus harmonieux. Meilleur équilibre financier. Satisfaction par une association ou une liaison clandestine.

BELIER (21 mars - 20 avril)
Les influx de ce jour contrarient les déplacements. Les promesses qui vous seront faites ne seront pas tenues. Pour votre part, ne faites pas de projets que vous ne pourrez pas réaliser. Il vaut mieux pour vous attendre le moment opportun avant d'agir.

TAUREAU (21 avril - 21 mai)
Vous n'aurez vraiment aucune envie de rester chez vous aujourd'hui. Mais les projets de déplacement que vous ferez n'auront guère l'approbation des vôtres. N'insistez pas pour imposer vos vues, laissez chacun libre d'agir comme bon lui semble.

GEMEAUX (22 mai - 21 juin)
Journée médiocre sur le plan de vos activités professionnelles. Le retard d'un document important qui devrait vous parvenir cette semaine vous rend d'humeur ombrageuse.

CANCER (22 juin - 22 juillet)
Persévérez même si les événements n'arrivent pas comme vous le voudriez. Une personne de l'autre sexe vous estime beaucoup et vous accorde son entier appui. Il survient des malentendus, conservez votre sang-froid et ne faites pas des drames avec des choses de peu d'importance.

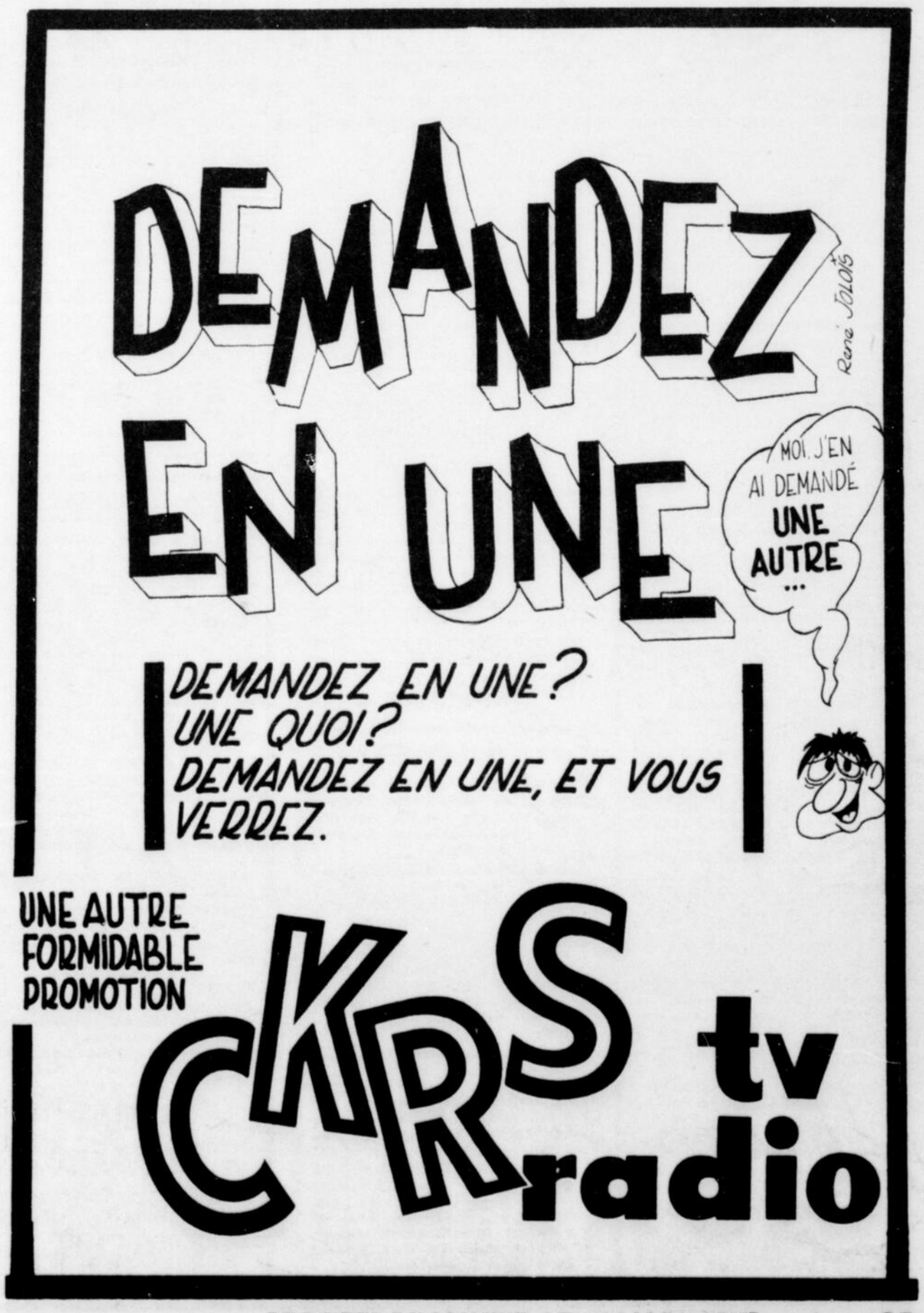
LION (23 juillet - 23 août)
Avec un peu de patience, vous pouvez surmonter d'énormes difficultés. Sachez sourire à l'occasion. Des embarras financiers marquent le début de cette journée, puis tout s'arrange. Gardez-vous des jugements sommaires, des décisions irréfléchies. Pensez un peu plus à votre partenaire.

VIERGE (24 août - 23 sept.)
Des heures agréables vous sont promises. La chance vous sourit au chapitre de l'amour. Pensez à protéger vos intérêts. Ne courez aucun risque. Attendez un peu pour faire preuve d'audace. Vous aurez des problèmes à cause du désordre qui règne peut être dans vos affaires personnelles.

BALANCE (24 sept. - 23 oct.)
Votre prodigalité, vos dépenses excessives vous feront du tort. Ayez plus d'ordre dans vos affaires personnelles et ne confondez pas générosité et gaspillage. Ne vous laissez pas endormir par des belles promesses. Soyez réaliste. Si vous n'exercez pas une grande prudence, vous aboutirez à d'amères déceptions.

SCORPION (24 octobre - 22 nov.)
Votre entourage a confiance en vous. Soyez digne de l'estime que l'on vous accorde. Soyez actif aujourd'hui si vous perdez du temps, vous ne tarderez pas à le regretter. Vous avez de belles occasions d'étendre du bonheur autour de vous. Faites partager les gains dont vous êtes gratifiés.

SAGITTAIRE (23 nov. - 21 déc.)
Agissez lentement mais sûrement. Soyez ferme dans vos décisions. La précipitation n'est pas à conseiller. Vous aurez à vous affirmer dans des projets d'importance et il vous appartiendra d'user de votre bon jugement pour garder un parfait contrôle de la situation qui se présentera.



# annonces classées

**MINIMUM $1.00 POUR 17 MOTS**
**5¢ du mot additionnel.**
**TEL.: 543-4474**

## A LOUER

**DIFFERENTS** logements modernes de 4 à 5 pièces disponibles pour le 1er mai. S'adresser à 543-4257.

**MAISON** uni-familiale, 6 pièces, plus 1½ chambre de bain, située quartier résidentiel à Chicoutimi-Nord. S'adresser à 547-9568.

**LOGEMENT** 4 pièces, 220v., entrée laveuse et sécheuse, chauffage à eau chaude. Logement très moderne, libre le 1er avril. Situé 16 rue Rhainds Chicoutimi-Nord. S'adresser à 543-4019.

**LOGEMENT** de 4 pièces, fini moderne. Situé rue Des Oblats Chicoutimi. S'adresser à 549-0894, et aussi appartement meublé 2 pièces.

**LOGEMENT** 4 pièces, chauffé, eau chaude, moderne, neuf, accès à la piscine. Aussi 2 appartements ½, meublés, avec conciergerie. S'adresser à 200 Mgr Martel, Chicoutimi - Nord, M. Maurice Verville. Tél.: 543-9878.

**LOGEMENT** 2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, plus chambre de bain, entrée indépendante. Situé rue Ste-Anne. S'adresser à 543-5786 entre 12 hres — 1 hre ou de 5 hres à 7 hres.

**LOGEMENT** 4 pièces, libre immédiatement, chauffé, entrée indépendante, bas de maison. Situé 991 Boul. St-François. Tout près du Halfway Inn. S'adresser à 548-7111 entre 9 et 5 heures.

**LOGEMENT** de 4 pièces, plus thermostat de contrôle, moderne, chauffé, stationnement. Situé près du Centre d'Achat Boul. Talbot. Libre immédiatement. S'adresser le jour à 543-3115 le soir 549-2980.

**LOGEMENT** 3 pièces, chauffé, 220v., entrée indépendante, s'adresser à 597 Père Lacasse, chemin Sydenham, 549-3652.

**LOGEMENT** de 2 appartements, meubles modernes, salle de bain complète, entrée privée, quartier résidentiel: Rivière-du-Moulin. S'adresser à 549-2574.

2 **LOGEMENTS** de 6 pièces, coin de rue, 3 chambres, chauffé, (zoné), eau chaude, libre en mai prochain. S'adresser à 548-8783.

**A LOUER**, un logement de 2 appartements ½, meublé, avec garage chauffé, situé face du centre d'achat Boul. Talbot. S'adresser à 549-0492 ou 549-2871.

**LOGEMENT** de 3 pièces, plus chambre de toilette, entrée 220v., libre immédiatement. S'adresser à Alexis Desforges, 375 ave. Lafontaine, Chicoutimi. Tél.: 543-3062 rés., 543-1559 bureau.

**LOCAL COMMERCIAL** au sous-sol immeuble Abel Inc., 369 Racine Est, Chicoutimi. S'adresser à "Société d'Administration et de Fiducie, 440, Racine Est, Chicoutimi, Qué. Tél.: 543-0231.

## A VENDRE

**PROPRIETE** 2 logements, 4 pièces, située rue William.

**PROPRIETE** 3 logements, revenu $200 par mois, située rue Roussel. $2,000 comptant, balance à conditions.

**PROPRIETE** 1½ étage, 7 pièces, prix $7,900 située à Chicoutimi-Nord.

**BUNGALOW** neuf quartier Talbot $500. de construction d'hiver ainsi que ristourne. Libre immédiatement.

**BUNGALOW** situé à Rivière-du-Moulin, 4 chambres, $1,500 comptant, balance $70. par mois.

**BUNGALOW** 2 logements, revenu $190.00 par mois, quartier des Saguenéens, $2,000 comptant et accepté l'hypothèque.

**BUNGALOW** 2 chambres situé à Chicoutimi-Nord à vendre pour $6,500, $1,500 comptant. Accepter hypothèque, payable $50.00 par mois.

**DEUX RESTAURANTS** situés à Jonquière, accepterait propriété en échange, revenu de $15,000 par année.

**PLUSIEURS** commerces, épiceries licenciées de même que hôtel ainsi que propriétés de 6 à 8 logements.

**TERRAINS**, quartier acceptable par société de prêts, à vendre à partir de $400.

**BOURSE D'IMMEUBLES**
Courtiers licenciés
**333 rue Racine Est**
**CHICOUTIMI**
**Tél.: 543-0275 le jour.**

## A LOUER

**ETALS DE BOUCHERIE** organisé et équipé. Vaste terrain de stationnement. S'adresser à Casier Postal 1051, Chicoutimi, Qué.

**LOCAL COMMERCIAL**, environ 1,900 pieds de plancher, à 216 ouest, rue Bossé, libre immédiatement. S'adresser à 543-5216.

**LOGEMENT** de 4 pièces, plus chambre de bain, libre immédiatement, s'adresser à 233, Rue Bossé, 543-4258.

**LOGEMENT** de 3 appartements plus chambre de bain complète Situé sur la Rue Vézina, Rivière-Du-Moulin, s'adresser à 549-3814.

**LOGEMENT** de 4 pièces, moderne, 779 Huard, près du centre d'achat libre immédiatement. S'adresser à 549-4490 ou 549-2980.

**LOGEMENT** situé à 385, Avenue Labrecque, pour de plus amples informations, s'adresser à 543-31117.

**LOGEMENT** de 5 appartements, entrée 220 V, situé à Rivière-du-Moulin; $50.00 par mois, s'adresser à 543-5509.

**LOGEMENT** de 5 pièces, construction récente fini très moderne, tuile fourni, chambre de bain complète, installation laveuse et sécheuse. Situé au centre de la ville de Chicoutimi. Téléphoner le jour à 543-4141.

**LOGEMENT** moderne de 4½ ppièces, chauffé, entrée 220 V. Situé près de l'Hôtel-Dieu. Libre le 1er Mai, 1966. $90.00 par mois. Téléphoner à 543-2222. Bur. 549.-1161 Rés.

**LOGEMENT** de 3 appartements, chauffé, eau chaude, chambre de bain complète, entrée 220 V. Situé Rang Saint-Jean-Baptiste, libre vers le 15 Mars, 1966. S'adresser à 549-3184.

3 **PIECES** modernes, chambre de bain complète, lingerie, planchers en tuiles, chauffage compris avec électricité si désiré, au entre de la ville, téléphoner à: 543-6057.

**LOGEMENT** de 4 pièces ou 2 pièces, eau chaude, situé rue Saint-Martin, Saint-Jean-Eudes; pour informations s'adresser à 548-6497.

**LIBRE IMMEDIATEMENT**. Logement de 1½ étages, bien située avec entrée pour laveuse et sécheuse. S'adresser à 67, Rue Saint-Antoine, Jonquière, ou téléphoner à 542-5588.

**LOGEMENT** de 4 appartements, plus chambre de bain, installation pour laveuse et sécheuse, entrée indépendante, situé Rue LaSalle, Arvida. Ainsi qu'une autre maison à vendre. S'adresser à 548-4024.

**LOCAL** Commercial, 15 x 22, voisin de la Banque Royale de Chicoutimi-Nord. Réparations selon exigences du locataire. S'adresser à 543-1045.

## CHAMBRES A LOUER

**2 CHAMBRES** à louer. S'adresser à 549-1687.

**UNE CHAMBRE** pour jeune fille avec cuisinette et entrée indépendante. S'adresser à 329, Rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi. Tél.: 543-5155.

**CHAMBRE** située sur la Rue Saint-Vallier, en face de l'hôpital. S'adresser à 549-3889.

## A LOUER

**LOGEMENT de 4 pièces, neuf (n'a pas encore été habité), chauffé, eau chaude compris. Libre immédiatement. S'adresser à 549-0719.**

## A LOUER

**LOGEMENT de 1½ étages, situé à 67, Rue St-Antoine, JJonquière, entrée laveuse et sécheuse, 220-V. Libre le 1er Avril, 1966. S'adresser à 542-5588.**

## A LOUER

**LOGEMENT à louer de 4 à 5 pièces, très moderne, situé sur la rue Bégin près du Parc de la Place d'Armes. Libre le 1er Avril et 1er Mai 1966. Prix de location pour les quatre pièces $95.00 $105.00 pour les cinq pièces. S'adresser à 549-2628.**

## A LOUER A ARVIDA

**LOGEMENT** de 4 pièces, situé, chauffé, eau chaude, libre immédiatement. S'adresser à 548-8783.

## MAISONS A VENDRE

**RESTAURANT** avec grande salle de réception, logement. Très bonnes affaires. Cause de maladie. S'adresser au Café Régal, St-Stanislas, Co. Champlain.

**COMMERCE** de vente directe en plein progrès et comprenant des spécialités domestiques ou possibilités illimités est à vendre à prix de facture pour cause de santé — disponible aux acheteurs solvables seulement. S'adresser à C.P. 56, Jonquière ou signaler à 542-2553.

**MAISON** de 1½ étages, de 8 pièces, située au centre de la ville. S'adresser à 543-8346.

## TERRAINS A VENDRE

**TERRAIN 50 X 160, situé près de la rivière à Rivière du Moulin, sur la rue Langevin, bien situé pour construire, très belle vue sur le Saguenay. Téléphone 543-6919, 49 rue Langevin, Chicoutimi.**

**FERME** de 429 acres dont 244 en culture, 1 maison, 2 remises, 2 granges, étables, 1 garage, 1 laiterie. Ancienne ferme de M. Gaston Simard rang double, St-Ambroise, Cté Chicoutimi. S'adresser à la Société de Crédit Agricole. Att.: M. Jean-Claude Pagé surveillant de district, 307 Boul. Marcotte, Roberval Qué. Tél.: 275-0822.

**TERRAIN** commercial situé Boul. Ste-Geneviève, voisin du numéro 1,350, grandeur 50' x 150', $600. comptant ou par versements. S'adresser à 543-8763.

**TERRAIN** de 85 x 90, situé coin Honoré Mercier et Habel dans Quartier Hamel. our informations, téléphoner à 549-2203.

## A VENDRE

**PROPRIETE résidentielle située à 123, Rue Cabot, Kénogami, non loin des écoles et du centre de la ville. Comptant requis, $2,000.00 balance payable comme logis. S'adresser le jour à 543-0522 et le soir à 547-3281.**

## LOCATION

**DACTYLOGRAPHE** Remington, Underwood, Royal. La Librairie Commerciale Ltée, 22 est, rue Cartier. Tél.: 543-4407. Location $7.50 par mois, 3 mois $18.00

## A VENDRE

**UN COTE DE MAISON semi-détaché, de 6 pièces, situé au centre de la ville de Chicoutimi. Prix raisonnable avec seulement $1,800. La balance comme un loyer.**

**UN BUNGALOW en briques de 6 pièces, situé Quartier Hamel et Fradette Chicoutimi, 4 chambres à coucher. Prix $11,700. Conditions à discuter.**

**2 BUNGALOWS en briques, 6 pièces, 4 chambres à coucher, situés au Quartier Murdock, Chicoutimi. Sous-sol fini. A vendre pour cause de départ. Libre à l'acheteur.**

**BUNGALOW en briques, 6 pièces, situé rue Viau, Chicoutimi-Nord. 4 chambres à coucher. Terrain coin de rues. Prix et conditions raisonnables.**

**TERRAINS à vendre prêts à bâtir, situés au Quartier Murdock, au Jardin Talbot, au centre panoramique et à Chicoutimi-Nord, à des prix plus que raisonnables.**

**ALMAS BRASSARD**
Courtiers en Immeubles
**154 rue Racine Est**
**CHICOUTIMI**
**Tél.: 549-2235**

## DIVERS A VENDRE

**MENAGE** de seconde main en excellente condition, prix plus que raisonnable. S'adresser pour informations à 543-8567.

**CHALOUPE** et **MOTEUR** en très bonne condition. S'adresser à: 543-7888.

**AUTO-NEIGE** Hus-Ski, en très bonne condition, S'adresser à: 543-5084.

**I MOTEUR** de bateau, 4 cylindres, en très bonne condition, s'adresser à: 549-4278.

**ROULOTTE** 46' x 10' 1959, 2 chambres, toute équipée. Installée face du Moulin Murdock Lumber, Saint-Fulgence. Prix d'aubaine, paiements faciles. S'adresser à 543-1326 ou 549-3903.

**SET** de salon, 5 morceaux, poêle électrique, lessiveuse ordinaire Inglish. Set de chambre, set de cuisine, réfrigérateur, Westinghouse. A vendre à prix raisonnable. S'adresser à 678-2358 après 3 hres p.m.

## MENAGE A VENDRE

### Transféré en Europe

**Ce ménage a servi 1½ mois. 3 appartements complets. 1 réfrégirateur 15' cubes 2 portes. 1 cuisinière 30" complètement automatique avec B.Q., une laveuse semi-automatique avec pompe; un set de salon airfoam 4 places dernier modèle. 2 tables de salon finit à l'épreuve du feu. 2 lampes de salon à base finit noyer. 1 set de chambre 72" en noyer solide. 1 chaise de chambre en peluche. 1 radio. 1 set de cuisine 5 morceaux. 1 peinture de salon. J'ai payé ce ménage $2,080.00. Vous pouvez obtenir la garantie complète, sur chaque accessoir. Je vend en bloc seulement. Aucun comptant. Si intéressé, téléphoner à 547-7558. Payable en continuant les 23 termes.**

**LAVEUSE** et sécheuse automatique, très propre, mécanisme parfait. $250.00. Pour informations appeler à 543-1818.

**SET** de cuisine, en bonne condition conviendrait bien pour chalet. Ainsi qu'une machine à vues. S'adresser à 549-1107.

**TABLE** de billard, 6 x 12, avec équipement en parfaite condition. A prix de débarras. S'adresser à 543-1045.

**ESCALIER** métallique, fer ornemental, véranda en fibre de glace. S'adresser à 363, Boul. Centenaire, Jonquière, ou téléphoner à 547-2254.

**ROULOTTE** 50 x 10, Générale 1962, Deluxe, 2 chambres à coucher, extansion 12 x 12. S'adresser à 543-1326 ou 549-3903.

**CHESTERFIELD** pour votre chalet à vendre, en très bon état et à bas prix. S'adresser à 544-4580.

1 **REFRIGERATEUR** 14' cubes, en excellente condition. $125.00 S'adresser à 549-4785.

**MACHINE** à coudre, Zig-Zag. $60.00. Pour informations supplémentaires, s'adresser à 543-3704.

**METIER** à tisser, de 22 pouces, en parfaite condition, n'ayant servit que quelques mois. S'adresser à 543-0926.

## A VENDRE

**PLAQUES** en aluminium (gr. 23 x 36 po.) pouvant servir de toiture ou rembris de chalet, etc, $0.15 de la plaque. S'adresser à 543-4474.

## A VENDRE

**2 MOTEURS** électriques, un de 5 forces et un autre de 20 forces. S'adresser par téléphone à 543-4474.

## AUTOS A VENDRE

**FORD GALAXIE 500, 1962, 8 cylindres, convertible, power-stearing, power-brake. Très propre. Tél.: 543-6919. Prix: $1,775.00.**

**STATION WAGON**, 4 portes, Chevrolet 1961, très bien équipé, et en très bonne condition. Financement prolongé si désiré. S'adresser à 542-2553.

**A VENDRE** pour cause de départ, Volkswagen 1962 sedan, en très bonne état, s'adresser à: 544-1727.

**PEUGEOT** 1962 en très bonne condition pour cause auto fournit par la compagnie. S'adresser à 543-8584.

**CHEVROLET** Impala 1965, 4 portes, 11,000 milles toute équipée, Hard Top. Cause mariage. S'adresser à 543-6656.

**RENAULT** Gordinie 1962, en parfaite condition; 41,000 milles. Très bon prix pour acheteur sérieux. S'adresser à 543-3236.

**HILLMAN** 58 très propre, bon mécanique, $150.00, pour informations, s'adresser à 672-4759.

**PONTIAC** 1963, 4 portes, 6 cylindres, radio, parfaite condition, accepterait échange. S'adresser à 549-3320, demander Claude.

**CHEVROLET** 1963, Station Wagon, 8 cylindres, équipé, au complet. Accepterait échange. S'adresser à Lucien à 549-3321.

**VAUXHALL** 19663, excellente condition, intérieur en cuir, excellent pour jeune couple, jeune homme, jeune fille. S'adresser à 543-5343.

**CORVET** 1961, 6 cylindres, blanche. Interieur rouge et noir. S'adresser à 543-5343.

**MERCEDES** 1959, 6 cylindres, très propre, 220S. S'adresser à 543-5343.

**WILLYS JEEP**, avec une pelle et une winche, très bonne condition, idéal pour peintre, débosseur ou station de service. Visible Station Champlain, Coin Racine et Tessier. S'adresser à 543-7039.

**ZEPHIR** 1959, 4 portes, 6 cylindres, transmission ordinaire, radio, tout équipé, pneus neufs, en bon état, prix d'aubaine. S'adresser à 542-6316.

## AVENDRE OU A ECHANGER

**Une Chrysler 1962, automatique, équipée au complet à vendre ou échanger pour un 6, transmission ordinaire. 42,000 milles en parfaite condition, ayant appartenue à un seul propriétaire. S'adresser à 543-9171.**

## MAISON A VENDRE

**PROPRIETE de 9 appartements. Terrain garage, située sur le boulevard Saint-François. Directement du propriétaire. S'adresser à 547-7784.**

## A VENDRE

**PROPRIETES 6 LOGEMENTS**, à Jonquière. Revenu annuel de $5,340. Comptant $6,000. Termes faciles. Ecrire à Case Postale 611, Jonquière.

## A VENDRE

**MAISON située à Chicoutimi-Nord, donnant belle vue sur Chicoutimi. Pour informations s'adresser à 543-2893.**

## A VENDRE

**SKI-DOO** bombardier 1966, avec équipement, 14 forces, avec équipement, 14 forces, ainsi qu'un camion 1962 $300. S'adresser à 543-4568.

## PRETS HYPOTHECAIRES

1ère et 2ème HYPOTHEQUES

***ELLIOT INVESTMENT CO.***

**TELEPHONE:**
**Alma 662-9961 — Jonquière 543-5720**
**ECRIRE A:**
**C. P. 372 Alma — C. P. 401 Jonquière.**

## ON DEMANDE

**ON DEMANDE** logement de 5 ou pièces avec entrée laveuse et sécheuse dans Jonquière ou Kénogami. Libre pour le 1er mai 1966. S'adresser à: 547-1875.

## ON DEMANDE A LOUER

**UN LOGEMENT** de 5 pièces, entrée laveuse et sécheuse, dans Chicoutimi-Nord. Libre pour le 1er Mai, 1966 (ce logement doit être dans une maison de 2 logis seulement). S'adresser à 543-6083.

**Couple sans enfant demande logement moderne**
**4 à 5 pièces situé près du centre commercial rue Racine, ou aux environs de l'hôpital. S'adresser à 543-5223.**

## ON DEMANDE A LOUER

**UN LOGEMENT moderne de 4 à 5 pièces dans le centre de la ville de Chicoutimi, pour personne sans enfants. S'adresser à 549-1838.**

## ON DEMANDE A LOUER

**ON demande à louer, un logement de 7 pièces, bas avec cave, situé à Chicoutimi. S'adresser à Monsieur B. Roch, Pointe-au-Pic, Co. Charlevoix.**

## A VENDRE

**MAISON DE CHAMBRES A VENDRE OU A LOUER** pouvant loger de 30 à 35 personnes. Très bonnes conditions, située voisin Hôpital Roberval, 207 Boul. St-Joseph.

**PROPRIETE**
1 étage ½ avec garage sur grand terrain, située 65 ave. Desmeules, Boul. St-Ignace.

**PLAIN-PIED**
299 rue Ste-Famille Kénogami. Très bonnes conditions de paiements.

**PLAIN-PIED**
rue Pierre-Bédard, sous-sol fini, coin de rues.

**PLAIN-PIED**
Situé rue Jolliet, Chicoutimi, 4 chambres à coucher, sous-sol fini à la grandeur, 2 salles de bain.

**PLAIN-PIED**
4 chambres à coucher, situé 13 rue Gagnon, Village St-Honoré.

**SPLIT-LEVEL**
388 des Hydrangées, Chicoutimi-Nord, 5 chambres à coucher, salle de jeux, 2 salles de bain.

**PROPRIETE**
4 logements, coin de rues 267 Ste-Famille, Kénogami.

**PROPRIETE**
5 logements, située rue Racine en très bonnes conditions de paiement, avec comptant raisonnable. Revenus de rentabilité brut de 16%.

**MOULIN A SCIE PORTATIF** Marque FORANO, Moteur G.M., Diesel 72 H.P. Très bonnes conditions de paiement.

**LES COURTIERS Marico LIMITEE**
**110 Est, Racine, Suite 122**
**Tél.: Jour: 543-2833**
**Soir: 549-2481**

**PRET**
**VENTE**
**ECHANGE**
**LOCATION**

Mesdames, Mesdemoiselles,

Toute notre marchandise printanière est arrivée. Nous avons un choix considérable de robes, manteaux, costumes. Désirez-vous être élégante pour Pâques ? Oui. Une visite vous convaincra.

## Mademoiselle Saguenay Inc.

**291 rue St-Dominique, Jonquière,**
**Tél.: 542-6601**

---

## A VENDRE VIEUX PIANO

VIEUX PIANO de plus de 100 ans de grande valeur, belle sonorité $500.00 aussi magnétophone en bonne condition. S'adresser à 549-0274.

---

## ARGENT à prêter

sur 2ième hypothèque seulement.
S'ADRESSER A :
**548-6037**

---

## A VENDRE

CHALET situé à 13 milles de Chicoutimi-Nord, au Lac Osman, grandeur 20 x 24, solarium 8 x 20, extérieure fini en veneer, grandes fenêtres panoramiques. S'adresser à 543-1786.

---

ACHAT - VENTE - ECHANGE

## Argent à prêter

1ière hypothèque 7 à 8% intérêt simple ainsi qu'une 2ième hypothèque. Ville et campagne, Saguenay Lac St-Jean. 85% de valeur marchande. S'adresser à Siméon Bilodeau, 198 de la Fabrique, Jonquière. Cté Lapointe. Case Postale 453. Téléphone 542-2320.

---

## A VENDRE

FERME à vendre près de Granby. 233 acres, 45 vaches laitières, 2 chevaux, tracteur tout équipé, sucrerie 2,600 vaisseaux, prix $34,000.00 AUTRE FERME 110 acres en culture, 55 vaches enregistrées, 2 tracteurs, équipement moderne, contrat de lait avec la laiterie de Montréal $30,000.00. Plusieurs autres fermes équipées ou non des prix variants de $6,000.00 à $75,000.00 écrire ou téléphoner à: Louis Duchaine, Sweetsburg, Qué. Co. Missisquoi.

---

## TAXI 4230

**RADIO-TAXI 543-4230**

Les passagers sont assurés. Le service est à votre disposition jour et nuit. M. Roger Chaput "propriétaire". S'adresser à 543-4230.

---

## A VENDRE

Propriété de 2 résidences, situé 49-51 Smith Ouest, Chicoutimi. Aucun intermédiaire entre acheteur et vendeur. S'adresser à 549-2145.

---

## ON DEMANDE

PHARMACIEN licencié ou assistant ou Commis avec très bonne expérience, bilingue, bon salaire. Ecrire Pharmacie Charette, 3819, Rue Wellington, Montréal ou 768-1103.

---

## MAISON A VENDRE

TROIS logements avec grand terrain pouvant contenir plusieurs terrains de roulottes, deux étant déjà installées. Possibilité de 25 parkings. S'adresser à 677-2809 et demander Monsieur Roussel.

---

## ON DEMANDE

COUTURIERE avec expérience payable comme logis. S'adresser atelier de confection de draperies. Bon salaire, semaine de 40 heures. S'adresser à P.-E. Lacroix Draperies, à 543-0522.

---

## AU RAYON D'OR

Pour réparation et remodelage de fourrures, entreposage, haute couture, robe de mariée, cocktail, soirée, etc . . .
**S'adresser à 549-1548**

---

## On DEMANDE : 25 vieux PIANOS



à acheter. Argent comptant.
**Tél.: 549-0987**

---

## RECHERCHE !



Parce qu'il vend ses meubles et accessoires électriques à trop bon marché.

N'hésitez pas consultez
**Marcel MALTAIS Meubles**
**72e, Ste-Famille KENOGAMI**
**547-9356**
**547-9357**

---

## ARGENT A PRETER

PROPRIETAIRE du Saguenay, Lac Saint-Jean, 1ère, 2e, 3e, 4e hypothèques. Consolidations de dettes! Extension de vos hypothèques! Vous avez eu des difficultés! Vous n'êtes pas seul! Appelez ou écrivez pour un rendez-vous confidentiel! M. C. Money, C. P. 3010, Chicoutimi. Tél.: 543-6707.

---

## HOMMES DEMANDES

HOMMES demandés à temps plein ou partiel, pouvant gagner $75.00 par semaine. S'adresser à 549-2661, à Chicoutimi.

---

## OFFRE DE SERVICE

UNE DAME ayant de l'expérience offre ses services pour la réparation de fourrure de tous genres à son domicile. S'adresser à 549-3621.

UNE DAME offre ses services pour garder les enfants à son domicile. Téléphoner à 256-3806

---

## DIVERS

A.A. Si vous voulez boire c'est votre affaire, si vous voulez arrêtez c'est notre affaire. Ecrire à C. P. 534, Chicoutimi.

COURS PARTICULIERS de Chimie, Physique et de Mathématique. Niveaux secondaire et collégial. S'adresser à 549-4266 (en semaine après 6 hres p.m.)

---

## GRAND MENAGE DU PRINTEMPS

REMBOURRAGE à prix très modique. S'adresser à 548-5658.

---




NOUS FABRIQUONS des estampes en caoutchouc de toutes sortes. NUMERATEURS — DATEURS — SCEAUX LEGAUX. S'adresser à C.P. 1041, Chicoutimi ou tél.: 543-2107.

Scriptam INDUSTRIES INC.

- Tableaux Indicateurs INDIX
- Tableaux Indicateurs FUTUREX
- Tableaux Indicateurs MOBILEX
- Lettrage en Plastique
- Lettrage en Aluminium
- Tableaux Scolaires
- Nettoyeur à Tableaux
- Craies et Brosses à Tableaux
- Plaquettes de tous genres
- Moulure en Aluminium
- Ardoiseur à Tableaux (ARDOSYL)

Représentant
**Roland Michaud**
C. P. 1041
CHICOUTIMI
Tél.: 543-2107

---

## PRETS HYPOTHECAIRE

1ière et 2ième hypothèque 6% intérêt simple.

**Bourse d'Immeuble Enr.**
333 est, Racine
CHICOUTIMI
Le jour: 543-0275
Le soir: 678-2309

---

## HOMME DEMANDES

EST-CE que votre prochaine position vous paiera $12,000.00 par année? Nous avons une belle ouverture pour un homme au dessus de 40 ans, qui peut faire de courts voyages aux environs de Chicoutimi. Ecrire au Vice Prés. Dept. O. K. Boite Postale 70, Station R, Toronto 17, Ontario.

HOMME demandé pouvant fournir clientèle de produits Waltkins, dans le comté Chicoutimi, Lac St-Jean. Aucun déboursé, automobile nécessaire, possibilité de $100.00 et plus par semaine. Pour de plus amples renseignements, écrire à Monsieur Armand Simard, 109, Rue Saint-Joseph, Baie Saint-Paul.

---

## Homme ou Femme DEMANDEES

HOMMES ou FEMMES demandés pour la vente de Produits Jito. A temps plein ou partiel dans le Saguenay Lac St-Jean. Très bon salaire. S'adresser à Mme Abbia Furlotte. Tél.: 542-2567 après 6 hres ou écrire à 200 A, St-Aimé, Jonquière.

---

## VENDEUR DEMANDE

UN VENDEUR bilingue actuellement employé nous offrons une excellente opportunité. Vente de collants (label) à pression aux boulangeries, super-marché, ferronneries. Equipement de bureau, matériel d'expédition, spécialités de publicité. Haute commission avancée. Ecrivez-nous: R.W. Alexander Co. Ltd, 1191 Wellington St. Ottawa, Ont.

---

## Service de Bureau ENR



VENTE
SERVICE
REPARATIONS
ACCESSOIRES
&
AMEUBLEMENT DE BUREAU
CHICOUTIMI
**543-3460**
268 PRICE

---

## AVIS

Je, Lionel Corriveau, époux de Laurette Simard, déclare revoquer par les présentes, à toutes fins futures que de droit, le mandat domestique que j'avais tacitement accordé à ma dite épouse. A compter de ce jour, je ne serai responsable d'aucune dette, obligation ou engagement quelconques contractés par elle sous quelque nom et pour quelque raison que ce soit.

Signé à Arvida, le 7 juillet 1965.

---

## PRODUITS POUR TOITURES

ENDUITS de toiture Goodyear noir. Il imperméabilise et protège pendant des années. Il est employé sur toutes sortes de toitures. Un mélange spécial de gomme Goodyear de très haute qualité. Très résistant contre les incendies. Pour informations s'adresser à 543-3742.

---

La publicité dans
progrès-dimanche
rapporte innévitablement

---

## VENDEURS D'AUTOMOBILES USAGEES DEMANDES

Bonnes conditions de travail, salaire et commission, automobile fournie, expérience nécessaire, doit avoir 25 ans et plus. S'adresser au :

**74 Jacques-Cartier Est, Chicoutimi.**

Demander M. André Caron ou M. Gaston Belley.

---

## INFORMATION TECHNIQUE ENR.

Pour rendez-vous s'adresser à 303 rue St-Jérôme, Jonquière, Local D. Tél.: 542-5618 ou 548-8635.

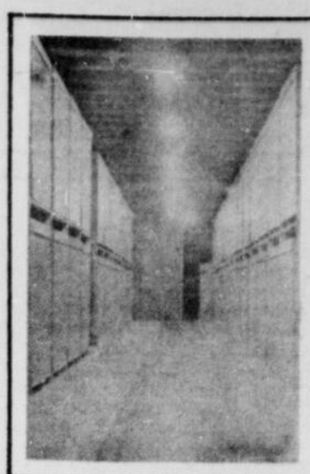
**Conseiller en constructions de tout genre, estimation, surveillance, choix des entrepreneurs, étude de plans et devis, dessin industriel. Techniciens diplômés à votre service. Plus de 20 ans d'expérience.**

---

## COMMERCE - COMMENCEZ LE VOTRE A CREDIT.

**Soyez votre propre patron. 578 ont gagné $3,000.00 à $5,000.00 en 1965. Nous vous fournissons le stock à crédit. Plaisant, profitable, endossé d'un bout à l'autre du Canada. Renseignements gratuits. Ecrivez à Produits Paula, 21 Saint-Paul Est, Montréal, ou téléphonez à M. Gaston Lapierre à 549-1723 à Chicoutimi.**

---



## LES DEMENAGEMENTS ET ENTREPOSAGE CHICOUTIMI

**Entrepôts modernes**

pour tous genres d'entreposage
MOVING & WAREHOUSING LTD.
**TEL. : 549-2586**

---

## KIL - SECT.

LA PEINTURE révolutionnaire qui tue les insectes par contact, spécialement pour institutions, intérieurs de maison, pour boulangeries, restaurants, hôtels. Pour informations s'adresser à 543-3742.

---

## OFFRE AUX BARBIERS

FAUTEUIL Paiddar, couleur brune (comme neuf) valeur $900. sacrifié à $600.00 S'adresser à 544-2144.

---

# CARTES PROFESSIONNELLES

## OPTOMETRISTE

**MARCEL QUENNEVILLE, O. D.**
Optométriste — Examen de la vue
**SPECIALITE: Verres de contact**
**121 est, Racine — Tél.: 543-4363 — CHICOUTIMI**
**Centre Clinique Tél.: 548-4663 — ARVIDA**

## AVOCATS

**AUBIN & BEDARD**
AVOCATS
M.-André Bédard, B.A., L.LL — Gérald Aubin, B.A., L.LL
**110 RACINE — CHICOUTIMI — 543-8558 - 543-8585**

**TEL.: 549-2695**
**JACQUES DUFOUR**
AVOCAT
**201 RACINE (hôtel de ville) — CHICOUTIMI**

## CHIROPRATICIEN

**Jean Gaudreault, D.C., D.Th.**
CHIROPRATICIEN
**TEL. Bur.: 543-4394 — Rés.: 549-1231**
**31 OUEST, RUE RACINE CHICOUTIMI**

## DENTISTES

**RES.: 549-0571** **BUREAU: 543-6311**
**Dr Fernand Rinfret, b.a., d.d.s.**
CHIRURGIEN - DENTISTE
**441 Est, Racine — CHICOUTIMI**

**Drs Belzile, Darveau, Paré**
CHIRURGIENS - DENTISTES
**397 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-3381**

**DR C.-E. MASSICOTTE**
CHIRURGIEN-DENTISTE
**153 Est, Racine — CHICOUTIMI — Tél.: 543-3293**

## INGENIEUR

*Tremblay & Rinfret*
*Ingénieurs-conseils*
**323 Est Racine — Chicoutimi**
**TEL.: 543-0215**

# tv-horaire

# DECOUPEZ ET CONSERVEZ

Raelland
TELEVISION SERVICE ENR
TEL.: 543-5604 — CHICOUTIMI

## DIMANCHE
### 13 MARS

9.15 12* Cours universitaires : **"Biologie humaine"**
10.00 12* Cours universitaires : **"Initiation biblique"**
10.45 12* Cours universitaires : **"Histoire de la musique"**
11.30 12* Le jour du Seigneur
12.15 6* Création du monde
12.30 12* Lectures pour tous
1.15 6* Bridge contrat
1.15 12* Panorama
1.30 6* Toute la ville en parle
1.30 12* Les travaux et les jours
1.45 6* Images de France
2.00 12* Grand prix
2.00 6* **CINEMA :** **"Leçon de chimie"** Adult. et adol.
2.30 12* Magazine international des jeunes
3.00 12* L'Univers des sports: **"Championnat canadien de curling"**
3.30 6* Police des plaines
4.00 6* En toute franchise
4.00 12* Cinéma '66
4.30 6* Télé-quilles
4.30 12* **Trois étoiles**
5.00 12* Signes du temps
5.30 6* Petits bonhommes
5.30 12* L'heure des quilles
6.30 12* Expo '67
6.30 6* Jeunes talents Catelli
7.00 6* **CINE-SPECTACLE : "Tonnerre sur Berlin"** Adultes
7.00 12* Walt Disney présente : **"Trois histoires invraisemblables"**
8.00 12* Music-Hall
8.30 6* Belle époque
9.00 6* Perry Mason
9.00 12* Madame Sans-gêne
10.00 6* Bon voyage
10.30 6* Nouvelles
10.52 12* Le Québec en marche
10.45 6* Face à Face
11.00 12* Téléjournal
11.00 6* Face à Face
11.16 12* Sports-Dimanche
11.30 6* Horaire
11.30 12* **SUR 16 MM : "Bell, Book and Candle"** Adultes
Starring : James Stewart, Kim Novak.

## LUNDI
### 14 MARS

11.00 12* Cours scolaires: **"L'Univers des figures"**
11.30 12* Nouvelles anglaises **Don Messer**
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.30 12* Dessins animés
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Bon après-midi
1.05 12* **SIEGE RESERVE : "Amants de la terre de feu"** A déconseiller
1.55 6* Gros lot Robin Hood
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* **EN MATINEE : "Garou garou passe muraille"** Tous
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.15 6* Mon dentiste
4.30 12* La boite à surprises
4.30 6* Le Zoo du Capitaine Bonhomme
5.00 12* Les enquêtes Jobidon
5.30 12* Atôme et galaxies
5.30 6* Rin Tin Tin
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama-informations :
6.15 12* Panorama : Horaire, entrevue, etc.
6.30 6* Toast et Café
7.00 12* Cha-Ri-Dan
7.30 6* Hong Kong
8.00 12* Les Belles Histoires
8.30 12* Face à la musique
8.30 6* Ma sorcière bien aimée
9.00 12* Bras dessus bras dessous
9.00 6* Grand gala musical BA
9.30 12* Le monde incroyable de James Bond.
9.30 6* Alors raconte
10.00 6* Relevez les manchettes
10.30 12* Caméra '66
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Sans lendemain"** A déconseiller
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.26 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **SUR 16 MM : "L'Assassin viendra ce soir"** Adult. des rés.

## MARDI
### 15 MARS

11.00 13* Télévision scolaire : **"Géographie pour 8e année"**
11.30 12* Nouvelles anglaises **Hymn Sings**
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.30 12* Dessins animés
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Bon après-midi
1.05 12* **SIEGE RESERVE : "Nous les coupables"** Adultes
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* **EN MATINEE : "Ecole des amoureux"**
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 12* Bobino
4.00 6* Théâtre des petits
4.30 6* Le Zoo du Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boite à surprises
5.00 12* Robinson Crusoé
5.30 6* Kit Carson
5.30 12* Ti-Jean Caribou
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama-informations :
6.15 12* Panorama : Horaire, entrevue, etc.
6.30 12* **CINE-PANORAMA : "Accroche-toi, y'a du vent"** Adultes
Avec : Henr Salvador.
6.30 6* Toast et Café
7.30 6* Destination danger
8.00 6* Qu'en pensez-vous ?
8.00 12* Septième Nord
8.30 12* Route 66
8.30 6* Cré Basile
9.00 6* Tentez votre chance
9.30 6* Vie de chien
9.30 12* De 9 à 5
10.00 6* Coin de Paradis
10.00 12* **SUPER-PRODUCTION: "L'Homme dans le filet"** Adultes
Avec : Allan Ladd.
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Jack Slade le damné"** Adult. des rés.
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **SUPER-PRODUCTION: "L'Homme dans le filet"** Adultes (suite)

## MERCREDI
### 16 MARS

11.00 12* Télévision scolaire : **"Les forces de la nature"**
11.30 12* Nouvelles anglaises **Tommy Hunter Show**
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
12.30 12* Dessins animés
1.00 6* Bon Après-midi
1.05 12* **SIEGE RESERVE : "De l'or à New Frisco"** Adultes et adol.
1.55 6* Gros lot Robin Hood
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* **EN MATINEE : "C'est la vie parisienne"** Adult. des rés.
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.15 6* Mon dentiste
4.30 12* La boite à surprises
4.30 6* Le Zoo du Capitaine Bonhomme
5.00 12* Thierry La Fronde
5.30 12* Popeye le vrai marin
5.30 6* Detectives International
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama-informations :
6.15 12* Tirons ensemble
6.30 12* Panorama : Horaire entrevues, etc.
6.30 6* Toast et Café
7.00 12* Denis la petite peste
7.30 6* Escouade criminelle
7.30 12* Derniers recours
8.00 12* Le bonheur des autres
8.30 12* **CINEMA DE PARIS: "Mon mari est merveilleux"** Adultes
8.30 6* **HOCKEY : "Montréal à Toronto"**
10.00 6* Devinez juste
10.15 12* Cartes sur table
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Amiral mène le bal"**
10.45 12* Les affaires de l'état
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **THEATRE DE LA PEUR "20 million Miles to Earth"** Adult. et adol.
Avec : Joan Taylor.

## JEUDI
### 17 MARS

11.00 12* Télévision scolaire : **"Promenade dans la nature"**
11.30 12* Nouvelles anglaises **Front Page Challenge**
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Bon Après-midi
1.05 12* **SIEGE RESERVE : "C'est arrivé demain"** Adult. et adol.
Avec : Dick Powell.
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* **EN MATINEE : "Mannequin"**
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 6* Théâtre des petits
4.00 12* Bobino
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boite à surprises
5.00 12* Roquet belles oreilles
5.30 12* Les croquignoles
5.30 6* Epée de Florence
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama-informations :
6.15 12* Panorama : Horaire, entrevue, etc.
6.30 6* Toast et Café
7.00 12* En Première
7.30 6* Qui Dit Vrai
7.30 12* Arrêtez-les
8.00 6* A la Catalogne
8.00 12* Tous pour un
8.30 12* Les Incorruptibles
8.30 6* **CINEMA CRAFT : "Les bricoleurs"**
9.30 12* Défis nouveaux
10.00 12* L'heure du concert **"Extraits d'opéra"**
10.00 6* Adam ou Eve
10.30 6* Nouvelles
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Taverne de New-Orléans"**
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.25 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **SUR 16 MM : "La ferme du pendu"** A proscrire.
Avec : François Périer.

## VENDREDI
### 18 MARS

11.00 12* Safari en Asie
11.30 12* Nouvelles anglaises Juliette
12.00 12* Touche-à-tout
12.00 6* La 12e Heure
12.30 12* Dessins animés
12.45 6* Nouvelles
1.00 6* Bon Après-midi
1.05 12* **LONG METRAGE : "Femmes du bout du monde"** Adult. des rés.
1.55 6* Gros lot Robin Hood
2.00 6* Ciné-Roman
2.15 6* 36-24-36
2.30 6* **EN MATINEE : "Chevalier de la violence"** Adult.
3.00 12* Femme d'aujourd'hui
4.00 12* Bobino
4.00 6* Théâtre des petits
4.30 6* Zoo du Capitaine Bonhomme
4.30 12* La boite à surprises
5.00 12* Les cadets de la forêt
5.30 6* Homme invisible
5.30 12* C'est dans le sac
6.00 6* Actualités
6.00 12* Panorama-informations :
6.15 12* Panorama : Horaire, entrevue, etc.
6.30 12* **CINE-PANORAMA : "Les aventures de Buffalo Bill"**
Avec : Gary Cooper.
6.30 6* Toast et Café
7.30 6* **EN PREMIERE : "L'Homme qui n'a jamais existé"** Tous
8.30 12* **CINEMA international: "La fille à la valise"** Adultes
9.30 6* M. Banco
10.00 6* Famille Stone
10.15 12* Les couche-tard
10.30 6* Nouvelles
10.45 12* Micheline
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Tueurs"** A déconseiller
11.00 12* Téléjournal
11.19 12* Supplément régional
11.26 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **SUR 16 MM : "Inconnu au service secret"** Adult. des rés.

## SAMEDI
### 19 MARS

9.15 12* Cours universitaires : **"Géographie humaine"**
10.00 12* Cours universitaires: **"La civilisation traditionnelle du Canada français"**
10.45 12* Cours universitaires : **"Eléments d'anthropologie"**
11.30 12* Tour de terre
12.00 12* La souris verte
12.30 12* Pépinot
1.00 6* Dessins animés
1.00 12* Tennis professionnel et pêche
1.30 6* Sur le matelas
2.00 12* Elles
2.30 6* Disque 66
3.00 12* Don Quichotte
3.30 6* Intrigue à Hawaii
3.30 12* 100 millions de jeunes
4.00 12* Sir Winston Churchill: **"Tournant du destin"**
4.30 12* Images en tête :
4.30 6* Signe du temps
4.45 6* Tirez sur l'invité
5.00 6* Rampe sportive
5.30 6* Film O.N.F.
6.00 6* Samedi sports
6.30 6* Coin du disque
6.30 12* Claire-Joie
7.00 12* Jeunesse oblibe
7.00 6* Jeunesse d'Aujourd'hui
8.00 6* Comment ? Pourquoi ?
8.00 12* La poule aux oeufs d'or
8.30 12* **LE HOCKEY : "New York à Montréal"**
8.30 6* **CINE-SPECTACLE : "Le mouchard"**
10.00 6* Au nom de la loi
10.15 12* Votre fhoix
10.30 6* Nouvelles
10.45 12* C'est écrit dans le ciel
10.45 6* **FIN DE SOIREE : "Congo"**
11.00 12* Téléjournal
11.16 12* Nouvelles du sport
11.30 12* **SUR 16 MM : "Corps sans âmes"** Adult. des rés.

SAGUENAY TELEVISION SERVICE CO. LTÉE
Tél. 547-3631 - 448 St-Hubert - JONQUIÈRE
Tél. 543-1618 - 48 Bossé Ouest - CHICOUTIMI
Service Rapide

H. Gagnon, Tél. Rés.: 543-4160
Gaston Gagnon, Tél. Rés.: 543-7617
Henri Gagnon & Fils Inc.
LICENCIES
Assurances générales
Edifice Abel — Suite 202
369 Est, rue Racine
CHICOUTIMI
Tél. bur.: 543-4019 ou 543-2243

HOTEL CHEZ GERARD
104, RUE CARTIER — CHICOUTIMI
Danse tous les soirs

Hôtel-Motel du Rond-Point
BOUL. TALBOT 543-7707 CHICOUTIMI, P. Q.

Cartes d'affaires

TEL.: 543-1761
FERNAND LAROUCHE
RÉFRIGÉRATION COMMERCIALE
654 Chemin St-Paul — Chicoutimi
BERKEL
Spécialités: Installation - réparation - Vente - Service
OFFRE DE SPECIAUX USAGES
1— Comptoir de crême glacée 4 trous.

Lotus Fleuriste
André AUBIN, prop.
363 AVE STE-ANNE TÉL.: 543-9823 CHICOUTIMI

BESOIN D'ARGENT ? . . .
PRETS TEMPORAIRES SUR HYPOTHEQUES
— Pour financer nouvelle construction.
—Réparations sur votre propriété actuelle.
— Consolidation de dettes etc., aussi prêts conventionnels en première et deuxième hypothèques.
— Service rapide — Taux raisonnables.
LEONCE BOIVIN
Courtier en Immeubles
TEL.: 547-7602 — JONQUIERE


TEL.: 543-6906
STUDIO
YVES SABOURIN
DECORATION INTERIEURE
MEUBLES — ENSEMBLES — DECORS
205, Riverin — Local 6 — Chicoutimi, P. Q.

Magella TREMBLAY
REPRESENTANT
SUN LIFE DU CANADA
COMPAGNIE D'ASSURANCE-VIE
31, RACINE OUEST
Bureau: 543-0731 — Domicile: 542-6652


PLUSIEURS AUTOS
REPRIS DE FINANCE A VENDRE
AUCUN COMPTANT REQUIS
S'adresser à :
TEL.: 549-0069
HEURES DE BUREAU :
de Midi à 1 h. p.m. — De 6 h. à 7 h. p.m.

HEURES DE BUREAU :
de Midi à 1 h. p.m. — De 6 h. à 7 h. p.m.
BOUL. TALBOT 543-7707 CHICOUTIMI, P. Q.



Echangeant leurs impressions sur cette réussite des "mercredis d'accueil", Mme Gustave Côté, secrétaire, M. Rodrigue Gagné, directeur des loisirs de Chicoutimi, Mme Eugène Robitaille, présidente, Mme Rodrigue Gagné et Mme Rolland Ouellet, vice-présidentes.



HEUREUX! — Détendus et souriants, ces gens apprécient déjà beaucoup l'idée des mercredis d'accueil lancée par les responsables du parc de la Place d'Armes de Chicoutimi.

# Enthousiastes et heureux, les gens esseulés ont fraternisé mercredi, à la Place d'Armes

Initiative heureuse! réussite inespérée! sont les constatations que nous rapportons de la rencontre des "gens seuls", à la Place d'Armes, mercredi après-midi.

Avec l'enthousiasme et le dévouement de femmes bénévoles et la collaboration de la Commission des Loisirs de Chicoutimi, les personnes d'âge mûr, ont maintenant la chance de participer à ces après-midi d'accueil où hommes et femmes peuvent enfin oublier la monotonie d'une vie trop esseulée et les soucis d'une telle situation.

La première rencontre avait lieu mercredi après-midi, et déjà quatre-vingt personnes étaient au rendez-vous. L'enthousiasme était à son paroxisme, dans la grande salle du chalet.

Dans le mot de bienvenue de la présidente, on sentait de la joie et de la satisfaction bien légitimes devant cette assistance gaie et détendue. "Nous sommes à nous demander si avec une aussi belle réussite, nous allons nous limiter au mercredi. Il nous faudra faire des "jeudis d'accueil aussi", disait-elle.

ENCHANTEMENT

Nous avons recueilli quelques impressions parmi l'assistance. Voici en bref des réactions intéressantes pour tous les lecteurs qui s'intéressent à l'expérience des "mercredis d'accueil".

Deux soeurs d'âge assez avancé: "Nous vivons seules dant notre appartement sur l'avenue Montcalm. Jamais nous n'avons l'occasion de sortir, les distractions sont très rares, ça nous a gagnées toutes les deux cette histoire-là".

Dans un coin plus retiré des joueurs de cartes: car il faut souligner que c'était l'activité à l'honneur cet après-midi-là, nous jasons quelque temps avec M. Eugène Tremblay. Il vit seul avec sa femme. Il est heureux de cette initiative, car pour lui les mercredis vont être alloués à cette sortie.

"Je connais beaucoup de monde ici et ça me permet de jaser et de voir "ben du monde". Mon garçon travaille ici, c'est donc plus agréable d'y venir. Je vais aller voir le film "Carnaval du bout du monde" qu'on va nous présenter tantôt. Ma femme aime bien ce genre d'organisation. On est bien contents tous les deux."

Un autre monsieur joue aux cartes. C'est chaud la partie. Nous les observons. Entre deux mains, il nous confie qu'il est sans travail et que pour lui, venir les mercredis à la Place d'Armes c'est toute la semaine qu'il va y penser. "A part ça je vais rencontrer de belles femmes..." Vraiment il semblait être dans l'atmosphère, cette homme aux cheveux blancs.

Plusieurs dames nous confiaient qu'elles trouvaient le site enchanteur et qu'avec le printemps et l'été elles pourront sortir dehors et profiter ensemble de cette belle nature.

Les responsables de cette nouvelle initiative ont bien des raisons de croire à une réussite totale et encourageante.

En terminant, nous tenons à souligner les noms de toutes les dames qui sont à l'origine de cette idée. Ce sont Mmes Eugène Robitaille, présidente, Rolland Ouellet, vice-présidente, Rodrigue Gagné, vice-présidente, Gustave Côté, secrétaire. De plus, quatre dames sont directrices: Mmes Maurice Lessard, M.-A. Lindsay, Paul St-Gelais, Raymond Fortin.

Nous ne pouvons que louer une si belle générosité et le grand dévouement de nos femmes chicoutimiennes. Espérons que l'idée sera répétée dans d'autres coins de la région. Elle est heureuse et humanitaire. Ceux qui en profiteront vont en retirer de la joie et du bonheur. Ils le méritent bien car ils nous ont précédés et ils ont joué un rôle d'hommes et de femmes actifs. Mais les années ont passé et tout en passant nous les ont fait oublier quelque peu. Rendez-vous donc à d'autres "mercredis d'accueil" à la Place d'Armes!

# Un club 4-H pour enfants handicapés

Un comité des parents pour le club 4-H des enfants handicapés de Chicoutimi, Chicoutimi-Nord, Jonquière, Kénogami et la Baie vient d'être formé.

Lors de l'assemblée de formation, M. Jacques St-Onge et Mlle Lise Darvaux, fondateurs du club ont demandé aux parents présents s'ils croyaient que le club 4-H était formateur pour leurs enfants handicapés. A l'unanimité, les parents ont déclaré que le club 4-H était un excellent moyen de formation pour leurs enfants handicapés et que cet organisme leur inculquait les notions sociales ainsi que l'esprit de responsabilité.

Plus loin, M. St-Onge exposa les problèmes que rencontrait le club à savoir les finances et le transport des enfants aux réunions du Club. C'est à ce moment-là qu'un comité a été mis sur pied pour solutionner ces inconvénients. Mme Fernand Barrette a été nommée présidente, M. Robert Simard, vice-président et Mme Jacques Coutu, secrétaire.

Le comité se chargera pour le moment de solliciter les parents afin de défrayer le transport de leurs enfants.

NOUVEAU SERVICE DIRECT POUR QUÉBEC et MONTRÉAL
opéré par SAGUENAY PROVINCIAL INC.

VOYAGEUR



| | KÉNOGAMI | JONQUIÈRE | ARVIDA | CHICOUTIMI |
|---|---|---|---|---|
| Tous les jours | 7 40 AM | 7 50 AM | 8 05 AM | 8 30 AM |
| Tous les jours | 12 40 PM | 12 50 PM | 1 05 PM | 1 30 PM |
| Tous les jours | 5 40 PM | 5 50 PM | 6 05 PM | 6 30 PM |
| Dim. seul. | 8 40 PM | 8 50 PM | 9 05 PM | 9 30 PM |
| Ven. Dim. | 11 40 PM | 11 50 PM | 12 05 AM | 12 30 AM |

"MATCH INTERCITÉS"

(Dimanche 12.30 à 1.00)

Dimanche prochain, 20 mars, l'équipe championne de Montréal depuis la dernière semaine de novembre dernier, affrontera une équipe de Chicoutimi composée de :

Mme Marguerite BOILEAU,
Bibliothécaire;

Me Jean-Paul GRAVEL,
Avocat;

M. Gilles BERGEVIN,
Bibliothécaire.

CBJ radio-canada 1580
A VOTRE CADRAN

REALISATION CBF Montréal

CBF MONTREAL — Olivier-Mercier Gouin.
CBV QUEBEC — Guy Dumais.
CBJ CHICOUTIMI — Albert Larouche.

C.B.J le pionnier de la region

## AMENAGEMENTS PITTORESQUES

STE-HEDWIDGE – La Chambre de commerce du district de Roberval, réunie récemment à Ste-Hedwidge a élaboré avec le conseil municipal de l'endroit, présidé par M. Joseph Rodrigue, des projets d'envergure, pour stimuler l'industrie touristique dans cette municipalité. Il fut question, entre autre, de procéder à l'aménagement pittoresque de la rivière Du Tremblay, qui coule dans le village de Ste-Hedwidge, et d'organiser la chasse et la pêche sur une base plus importante et plus commercialisée, à partir de ce village.

## VISITE A L'HOTEL DE VILLE DE ROBERVAL

**ROBERVAL – Le trésorier de la municipalité de Roberval, M. Paul Néron, a "de la visite" depuis quelques jours à son bureau de l'Hôtel de ville. En effet, M. Néron est fort affaire avec des vérificateurs de la loi fédérale-provinciale pour les travaux d'hiver, et les vérifications doivent durer encore près de deux semaines. "Mes soirées sont pratiquement toutes occupées", de préciser M. Néron.**

## "PASSE-PARTOUT POUR LES JOURNALISTES

Le conseil doit décider d'ici peu de l'octroi de "laissez-passer" à l'intention des journalistes de Roberval, qui pourront alors stationner leurs véhicules sans payer pour le parcomètre. L'échevin Fernand Boivin a fait observer que ces petites faveurs consenties aux membres de la presse de Roberval feraient perdre $27.32 à la ville par an. Un contribuable a rétorqué avec humour que la ville ne perdrait rien, les journalistes n'ayant jamais mis un sou dans les parcomètres!...

## 80 HOMMES ONT RECU $6,000

**80 hommes étaient affectés aux travaux d'hiver la semaine dernière, et ils se sont partagé $6,000. La machinerie a coûté $500 de frais à la ville. Il reste encore huit semaines avant que les argents empruntés aux contribuables pour la reprise de travaux ne soient dépensés au complet.**

# "Le Tour du Lac en vrac"

## LA "BELL" ANNONCERA DES INNOVATIONS

**ST-FELICIEN – Les autorités de la Compagnie de téléphone Bell ont convié les divers corps publics de la région, hommes d'affaires et membres de la presse à une "soirée du téléphone", qui aura lieu mardi, à l'Hôtel Bellevue de St-Félicien. La rencontre permettra aux nombreux invités d'être informés d'un changement important que la compagnie apportera bientôt à son service téléphonique, le service du secteur étendu.**

## LA GARDE ST-JEAN DE BREBEUF ACCUMULE DES FONDS POUR SON 25e ANNIVERSAIRE

ROBERVAL – La Garde paroissiale St-Jean-de-Brébeuf de Roberval accumule présentement des fonds en vue de célébrer de façon grandiose le 25e anniversaire de sa fondation, au printemps prochain. Hier, avait lieu un bingo monstre pour les enfants, au cours de l'après-midi, et ce soir dimanche la fête continue, pour les adultes cette fois, à la salle des oeuvres à 8h.30. L'entrée est gratuite et les gagnants se mériteront de magnifiques prix, nous informe le président de la Garde, M. Raymond Foster.

## 7 PERSONNES CHASSEES DE LEUR LOGIS

**STE-CROIX – L'élément destructeur a réduit en cendres, en l'espace de quelques minutes, une résidence habitée par la famille de M. Paul-Armand Tremblay, cultivateur du rang Caron à Ste-Croix. L'incendie a débuté vers 10h.30, jeudi. La brigade à incendies de Ste-Croix, sous la direction du chef Antoine Guérin, s'est précipitamment rendue sur les lieux de l'incendie, avec un camion-citerne d'une capacité de 500 gallons.**

## CHUTE MORTELLE EN BAS D'UNE VERANDA

LAC BOUCHETTE – Un garçonnet de 10 ans, André Paradis, enfant de M. et Mme Paul Paradis, du village de Lac Bouchette, est décédé tragiquement cette semaine, des suites d'une chute qu'il a faite alors qu'il se trouvait sur une véranda de la maison paternelle. L'enfant avait été transporté à l'Hôtel-Dieu de Chicoutimi pour une délicate intervention chirurgicale, ayant subi une grave fracture du crâne.

## ECRASE PAR UNE AUTO

**MISTASSINI – Robert Doucet, un adolescent de 15 ans, fils de M. et Mme Paul Doucet, de la route rurale No 6, à un demi-mille de la ville de Mistassini, a été écrasé à mort jeudi après-midi par une automobile conduite par M. Noël Lavoie, également domicilié route rurale No 6 à Mistassini. La route rurale No 6 est le chemin conduisant à Ste-Elizabeth-de-Proulx.**

## UNE FILLETTE DE 7 ANS SE NOIE

DESBIENS – Le corps d'une fillette de 7 ans, Nicole Villeneuve, enfant de Paul-Arthur Villeneuve et de Dame Jeanne-d'Arc Boily, domiciliés au 921 rue du Poste à Desbiens, a été trouvé mercredi à 11 heures du matin, dans la rivière McDonnell, à proximité du chemin qui monte au juvénat de Desbiens.


**NOUVEL ESPOIR POUR LES ARTHRITIQUES**

**Montréal, Québec, le 11 mars 66. Afin de vaincre l'ARTHRITE et le RHUMATISME, ces ennemis redoutables, les hommes de science sont sans cesse à l'oeuvre pour découvrir de nouvelles méthodes.**

**Grâce aux recherches et aux milliers de tests faits, il a été établi que l'arthrite et les conditions associées au rhumatisme ne sont pas des maladies en elles-mêmes, mais bien plus les symptômes douloureux et déformants des désordres qui affectent tout notre système.**

**Afin de venir en aide aux personnes qui souffrent d'arthrite et de rhumatisme, la S.R.E. fera parvenir, GRATUITEMENT, à tous ceux qui en feront la demande, une intéressante brochure de 40 pages.**

**Faites un premier pas important vers la santé en demandant votre exemplaire gratuit dès aujourd'hui.**

**Société de Recherches Educatives, Dépt. 350, Boite Postale, 12, Station Rosemont, Montréal.**


# Certificat de mérite à deux troupeaux de notre région

La Société Ayrshire du Québec a décerné lors de son assemblée annuelle, des certificats de mérite à "La Ferme des Hospitalières", propriété des Révérendes Soeurs Hospitalières de Chicoutimi, ainsi qu'à "La Ferme Mistook", propriété de l'Aluminium du Canada, Limitée d'Arvida.

Ces deux troupeaux Ayrshire se sont classés premiers pour la production laitière dans les régions Chicoutimi Lac St - Jean en obtenant le même pointage, soit un B.C.A. moyen de 107.5 pour l'année 1965.

Le troupeau de "La Ferme des Hospitalières", dont le gérant est M. Georges Gauthier, a effectué 112 lactations au cours de l'année terminée, et est considéré comme le troupeau Ayrshire le plus nombreux au Canada. Il est bon de souligner qu'à la dernière exposition agricole de Chicoutimi cette ferme a obtenu le Grand Championnat des taureaux avec son reproducteur TRUDEL ENO et la Grande Championne des laitières avec NETHER BRAE PRETTY.

# Leçon de civisme

L'éducation se fait partout! A preuve, ces trois adolescents qui s'étaient permis des actes de vandalisme, récemment, en fracassant des vitres du local du terrain de jeux de Saint-Paul.

Les jeunes ont eu la leçon de leur vie, puisqu'après avoir été pris sur le fait par les dirigeants du comité de loisirs, ils furent conduits à la police, puis relâché sur promesse de réparer les dégats.

Ils ont remplacé les vitres... sans doute en se promettant de ne plus s'amuser à des jeux aussi insignifiants.

CITÉ DE CHICOUTIMI

District de Chicoutimi
Province de Québec
Cité de Chicoutimi

## AVIS PUBLIC

**AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi, a le 7ième jour de mars 1966 passé et adopté un règlement portant le numéro 708 ayant pour objet d'exécuter certains travaux pour remédier au chômage et bénéficier des octrois accordés en vertu du programme d'encouragement des travaux d'hiver.**

**Ledit règlement a été passé après avoir subi les deux lectures prescrites et est déposé au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.**

**DONNE à Chicoutimi ce 8ième jour de mars 1966.**

**BENOIT SIMARD**
**Greffier.**

District of Chicoutimi
Province of Quebec
City of Chicoutimi

## PUBLIC NOTICE

**PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Chicoutimi, has on the 7th day of March 1966, passed a By-Law bearing #708 having for object the execution of winter works.**

**The said By-Law been passed in second and last reading and is deposited at the office of the Council of the City of Chicoutimi, where the interested parties may examine it.**

**GIVEN at Chicoutimi, this 8th day of March 1966.**

**BENOIT SIMARD**
**City Clerk.**


**GALA**

★★★★ **TOUT ETOILES** ★★★★

**Janette Bertrand**
**Paul Berval**
**Marthe Choquette**
**Thérèse DeRoy**
**Joël Denis**
**Denis Drouin**
**Claude Blanchard**
**Claude Steben**
**Pierre Lalonde**
**Jenny Rock**

**Margot Lefebvre**
**Jean Lajeunesse**
**Olivier Guimond**
**Michel Louvain**
**Tony Massarelli**
**Léo Rivet**
**Jean Roger**
**Shirley Théroux**
**Claude Valade**

**MARDI 9.30 hres P.M.**

**CJPM-T.V**

CLAUDE BOISVERT

par FRASER WILSON




## Le bridge duplicata

avec Paul Bergeron

Le tournoi national de charité qui avait lieu vendredi le 4, dans 300 villes du Canada et des Etats-Unis, s'est déroulé ici au Saguenay au Mémorial Hall de Kénogami, et même si l'assistance fut moins considérable que prévue, ce fut tout de même un franc succès.

A mon avis, cette baisse dans l'assistance sur l'année dernière est due en grande partie au manque d'intérêt que ce tournoi a suscité auprès des membres du Club d'Alma, qui généralement participent avec de fortes délégations à toutes les principales activités d'importance dans le domaine du bridge.

Un autre facteur qui n'a pas aidé ce tournoi c'est qu'il était très rapproché du tournoi du Carnaval Souvenir de Chicoutimi, sur lequel nous avions fait une publicité assez tapageuse durant près de deux mois, ne laissant à ce tournoi de charité que très peu de temps pour l'annonce comme nous aurions aimé le faire.

Pour l'année prochaine, je suggère à la direction de la Ligue de Bridge de participer plutôt au tournoi national de charité qui a lieu à l'automne, de cette manière ce tournoi ne serait pas en compétition avec le tournoi du Carnaval ni les autres tournois de championnats de clubs qui ont lieu en grand nombre au printemps.

Les gagnants de ce tournoi de charité sont Mme Maurice Bilodeau, de Chicoutimi et M. J.-L. Gaudreault, de Jonquière, qui méritent le magnifique trophée Callum; de plus ces deux excellents bridgeurs se méritent cinq points de maîtres complets.

La moyenne obtenue par Mme Bilodeau et J.-L. Gaudreault, est de 72%, ce qui est très impressionnant, et ceci leur permet maintenant d'espérer se classer parmi les premiers dans la compétition nationale, ce qui leur vaudra un prix de belle valeur. Cet honneur rejaillirait sur tous les bridgeurs du Saguenay. Au nom de tous, nos plus sincères félicitations à Jos-Louis Gaudreault et à Mme Maurice Bilodeau, et nous leur souhaitons nos meilleurs voeux de succès dans la compétition nationale.

CHAMPIONNAT DU SAGUENAY

C'est à la fin d'avril qu'auront lieu les tournois de championnats du Saguenay, à Chicoutimi, 6e tournoi de sections du printemps aura lieu cette année à l'Hôtel Chicoutimi, et il est grand temps pour tous les bridgeurs de se choisir un partenaire pour les différentes compétitions qui auront lieu durant cette fin de semaine.

Cette année, le tournoi des non-maîtres, qui a connu un si grand succès l'an passé, se jouera en deux séances, soit une séance de qualification dans l'après-midi, qui continuera dans la soirée avec la finale.

DOLBEAU - Voici les résultats de la séance de bridge qui eut lieu le 6 mars dernier en:

NORD-SUD:

1- Léo Tremblay et Ths-Louis Gaudreault;

2- M. et Mme Ludger Tremblay;

3- M. et Mme Benjamin Leblanc.

EST-OUEST:

1- M. et Mme Régis Savard;

2- Marcel Bernier et Mme H. Larocque;

3- R. Lamontagne et N. Hudon.

**Un ski tout plastique de qualité supérieure**

# UN PRODUIT DE GRANBY EN VENTE EN EUROPE ET BIENTOT AU JAPON

GRANBY — La GM Plastic Corporation, fabrique depuis plus d'un an dans son usine moderne de Granby, un ski tout plastique qui, selon les expériences faites par les meilleurs skieurs et en particulier par le champion du monde Toni Sailer, est de qualité supérieure.

En vente au Canada, aux Etats - Unis et en Europe, où sa popularité ne cesse de croître, ce ski le sera éventuellement sur le marché japonais. La GM Plastic prend toutes les dispositions nécessaires pour en assurer la distribution dans le monde entier.

Ce ski tout plastique que les autorités de la compagnie considèrent, à la suite des expertises, comme le meilleur ski sur le marché, est le résultat de longues recherches dans les laboratoires de l'entreprise. La fibre de verre est depuis longtemps reconnue comme le matériau idéal pour la fabrication des skis. Jusqu'à maintenant, cependant, la difficulté était d'en assurer l'entière utilisation et aussi d'assurer une production suffisante pour le marché.

Le nouveau ski Toni Sailer tout plastique, à cause de sa forme particulière, permet au skieur expérimenté de pratiquer en toute sécurité son sport favori sur une neige épaisse ou sur une surface glissante. Il est léger et ses flexibilités facilitent le maintien de la stabilité. En d'autres termes, il représente la solution à tous les problèmes du skieur auquel il garantit un contrôle exceptionnel dans ses randonnées sur les pentes enneigées où, parfois, en raison de ses skis, il doit affronter des situations difficiles.

Ernie McCullogh, directeur de l'Ecole de ski de Mont-Tremblant et l'un des meilleurs experts nord-américains, s'exprime ainsi: "Le Ski Toni Sailer est l'évolution sensationnelle des matériaux utilisés dans la fabrication des skis. Il y eut tout d'abord le ski en bois, ensuite en bois et métal, puis en bois et plastique, et enfin ce ski tout plastique qui possède tous les avantages, sans avoir les désavantages, du ski en bois".

Il ne fait aucun doute que ce ski tout plastique remportera un succès remarquable. La GM Plastic prévoit devoir accroître la production dans une mesure considérable pour répondre à la demande nationale et mondiale.

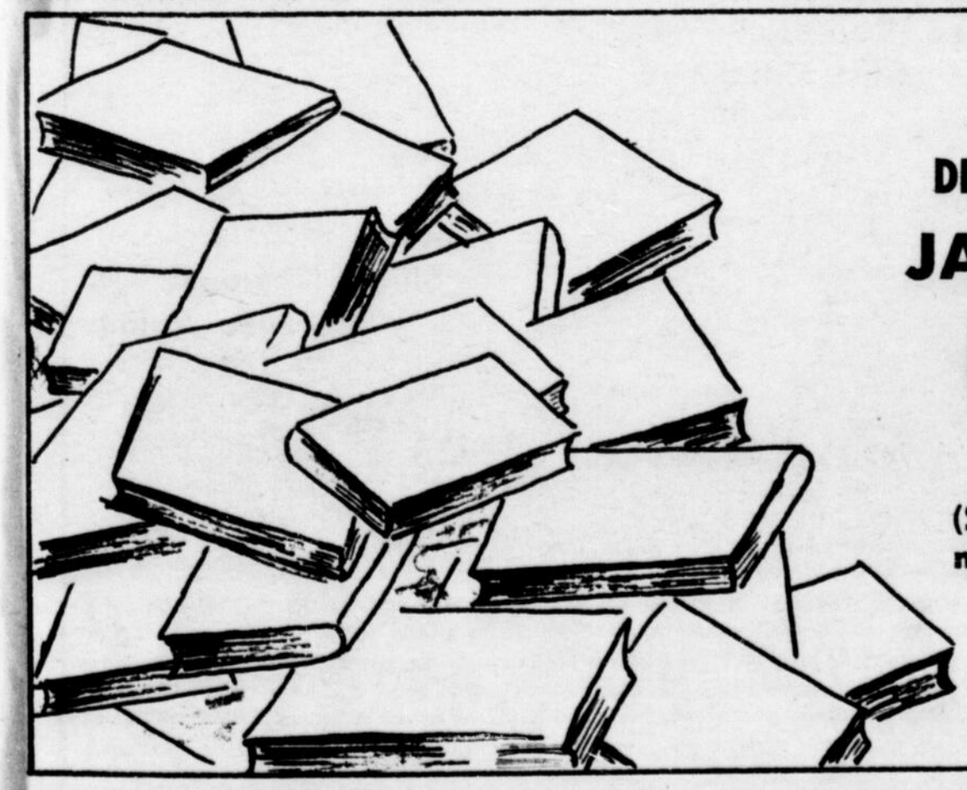
Elle reçoit déjà de nombreuses demandes de renseignements de la part des principaux centres de ski à travers le monde.

La GM Plastic Corporation est connue depuis plus d'un demi-siècle sur le marché des plastiques. Elle est une filiale de Corpex, dont le capital sous gestion excède les $80 millions.

Le président du conseil d'administration est M. Aimé Laurion, le président du comité exécutif, M. Aubert Brillant, aussi président de Corpex, et le président de la compagnie, M. Bernd Koken.



**La G.M. Plastic Corporation, de Granby se spécialise dans la fabrication d'un ski tout plastique qui, selon les expériences faites par les meilleurs skieurs et le champion du monde Toni Sailer, est de qualité supérieure. Déjà en vente au Canada, au Etats-Unis et en Europe, ce ski le sera éventuellement sur le marché japonais. Le président de la compagnie, M. Bernd Koken, vient de partir pour le Liechtenstein, en Europe centrale où la Toni Sailer Ski Co possède les droits de distribution pour toute l'Europe. Selon les succès obtenus jusqu'à maintenant, ce ski sera bientôt l'un des plus populaire sur le marché national et international. On voit ici, de gauche à droite au cours d'une conférence, MM. Aimé Laurion, Bernd Koken et Aubert Brillant, respectivement président du conseil d'administration, de la compagnie et du comité exécutif de la G.M. Plastic Corporation. M. Brillant est le président de Corpex une société de gestion dont l'actif global excède les $80 millions.**

VENTE DE LIVRES

DEBUTANT MARDI LE 15 MARS POUR 10 JOURS...

JAMAIS ENCORE VU DANS LA REGION

60,000 volumes à des prix incroyables

REMISES ALLANT JUSQU'A 80%

(Stock d'une importante librairie de Montréal qui abandonne le commerce.)

La Librairie Régionale, Inc.

461 est, rue Racine, Chicoutimi Tél.: 543-1552



par ARTHUR TURBIDE

# Une équipe junior "A" provinciale, à discuter

Le président du bureau des gouverneurs de la Ligue de hockey junior régionale, M. Jacques Savard, a été pris à parti par des journalistes et les autres gouverneurs pour avoir fait une déclaration personnelle au sujet de la possibilité d'une représentation régionale dans la future ligue junior "A" provinciale. Ce à quoi il a dit: "Je n'accepterai aucun reproche de la part des journalistes".

Cependant, les gouverneurs de la ligue lui ont laissé savoir qu'ils n'avaient pas prisé cette déclaration faite 24 heures avant l'assemblée prévue pour mardi soir. Le chroniqueur qui avait fait la remarque au président avait donc vu juste en demandant au président les raisons qui l'avait poussé à faire une telle déclaration. D'ailleurs, ce n'est pas la première fois que le président se sert d'un chroniqueur du Soleil pour donner son opinion (personnelle) sur un sujet quelconque. Mais cette fois, il s'est fait "tapper" sur les doigts.

Mais passons. Il est un fait certain que cette possibilité d'une représentation régionale dans une ligue junior "A" provinciale fait son bonhomme de chemin depuis que la nouvelle a été lancée. Les amateurs de hockey jasent. En général, on est d'avis que ce serait salutaire pour les jeunes talents locaux mais on se demande ce qu'il adviendrait de la Ligue régionale à la suite des départs d'une vingtaine de joueurs pour la "grande équipe", la vraie équipe junior "A".

Si nous parlons d'une seule équipe, c'est que la présence de deux équipes, Jonquière et Chicoutimi, pourrait éventuellement amener la "mort" de la Ligue junior régionale. Cependant, une seule équipe affaiblirait sûrement la Ligue régionale mais pas au point de la faire disparaître, quand on sait que plusieurs jeunes autres talents sont prêts à sauter dans la mêlée, remplaçant ainsi les 30 joueurs qui ont dépassé l'âge junior.

Parlons donc de l'avenir. Admettons qu'une équipe de Chicoutimi fasse partie de la nouvelle Ligue provinciale junior "A". Cet honneur lui revient puisque Chicoutimi possède un amphithéâtre de classe et aussi des amateurs "en or", en plus d'être centré dans la région Saguenay-Lac-Saint-Jean. Alors il faudra faire une sélection des joueurs qui pourraient éventuellement faire partie de cette équipe régionale.

Je me suis donc livré à un choix que je croirais populaire. Si j'étais appelé à faire cette sélection voici la liste des joueurs que je choisirais: Christian Simard, Arvida, et Gilles Morasse, Chicoutimi, gardiens de but; Michel Vandal, Jonquière, Serge McLean, Port-Alfred, Rémi Bernier, Dolbeau, Alain Pineault, Arvida, Robert Sasseville, Dolbeau, défenses; Gratien Guay, Dolbeau, Denis Pilote, Jonquière, Jocelyn Houde, Chicoutimi et j'hésiterais entre Michel Bouchard, Arvida, et Pierre Gravel, Port-Alfred, comme quatrième joueur de centre; Réal Simard, Alma, André Roy, Dolbeau, Denis Duperré, Jonquière, ailiers gauches; Laurent Bouchard, Arvida, Marcel Bouchard, Chicoutimi, Aurélien Perron, Jonquière, ailiers droits; Tom Barckley, Port-Alfred, ailier gauche et André Lachance, Jonquière, ailier droit, comme réservistes.

Je dépouillerais donc les six équipes de la Ligue régionale de 19 joueurs soit cinq des Marquis de Jonquière, quatre des Castors de Dolbeau et quatre des Saguenéens de Chicoutimi, trois des Citadins d'Arvida, deux du National de Port-Alfred et un des Aiglons d'Alma. C'est dire que la Ligue ne compterait plus que cinq équipes, Chicoutimi (ou la ville qui sera choisie) ne pouvant aider deux équipes de catégorie junior. Ca ferait du chambardement mais est-ce que l'avenir de nos jeunes joueurs est plus important que la bonne renommée d'une ligue junior (on pourrait s'étendre longtemps sur la catégorie à laquelle appartient notre ligue) qui ne produit pas? On a même institué un règlement empêchant les équipes de libérer les joueurs qui désire poursuivre leur carrière en dehors de la région.

Même si l'entrée d'une équipe de la région dans une ligue provinciale demeure très problématique, il ne faut pas la repoussée du revers de la main sans en discuter. On montrera beaucoup plus de sérieux en discutant sincèrement et sérieusement du projet et en tenant compte de toutes les suggestions émises sur le sujet.

Je pense que la discussion est ouverte maintenant et tous les intéressés, en commençant par les dirigeants des équipes jusqu'au simple petit amateur de hockey, y on droit.

# Claude Hardy a perdu le titre de meilleur gardien de but

Jacques Gagnon "en donne" toujours un peu plus à chaque joute des Saguenéens seniors. C'est un travaillant hors-pair qui a du coeur au ventre. Et malgré son âge, il n'a pas de difficulté à suivre les jeunes, Gagnon est sûrement le plus fougueux joueur des Saguenéens.

---

**Les As de Jonquière ont démontré, jeudi soir, qu'ils seront difficiles à vaincre sur leur territoire. Ils ont joué une solide partie à l'attaque et à la défensive et les gardiens de but, Roch Gagnon s'est avéré un digne remplaçant de Gerry Leroux, qui était retenu par son travail.**

---

Alain Tremblay n'a pas changé sauf en poids. Il possède toujours cet instinct de marqueur qui lui a permis de réussir 43 buts en 1953–54 et 51 en 1954–55 alors qu'il endossait l'uniforme des Citadins d'Arvida. Il a marqué cinq buts au cours des deux premières joutes de la série semi-finale "B" de la Ligue amateur.

---

**Du côté des Saguenéens, Germain Munger est évidemment le meilleur joueur à tous les points de vue. Phil Desgagné est toujours un poisson devant les filets tandis que Benoit Langlois n'a rien perdu de sa finesse pour déjouer un adversaire et pour faire une belle passe.**

---

Les Saguenéens se sont ressentis de l'absence de Roger Maltais, à la ligne bleue, jeudi soir. Maltais est blessé à une épaule mais il tentera un retour dimanche soir.

---

**Les amateurs de hockey se réveillent vis-à-vis le hockey senior. Il y avait 2,000 spectateurs, mardi soir à Chicoutimi, 900 jeudi à Jonquière et 500 mardi à Jonquière. Hier soir à Alma, on comptait plus de 500 spectateurs. Les amateurs sont servis en fait de qualité de hockey.**

Les statistiques de la Ligue senior amateur n'ont pas toujours été véridiques. Avant la dernière joute de la saison, Kénogami à Chicoutimi, Claude Hardy était sous l'impression qu'il possédait une avance de 15 points sur les gardiens des Saguenéens de Chicoutimi. Il décida donc de céder sa place au jeune Rénald Ouellet car il souffrait d'un malaise au genou et la joute était sans importance. Mais après la première période, le statisticien rencontra Hardy et lui dit que son avance de 15 points n'était pas exacte, qu'elle n'était que de huit points. Hardy décida donc de revenir dans la mêlée mais lorsqu'il sauta sur la glace, Chicoutimi menait alors par 9–0. Hardy accorda quatre autres buts contre un seul pour le gardien chicoutimien. Hardy a donc perdu l'honneur de la meilleure moyenne par quatre buts, après qu'on l'eut laissé sous l'impression qu'il dominait haut la main dans ce département. On aurait pu vérifier bien avant ça les chiffres. Il va sans dire que Hardy était déçu de la tournure des événements et pour cause.

---

**Avec des assistances de plus de 500 spectateurs, on note tout de suite une amélioration dans le rendement des joueurs, surtout chez les As de Jonquière, eux qui ont évolué durant toute la saison devant des assistances de moins de 200 spectateurs.**

---

Edgar Dumont a été vu à la joute de jeudi soir, à Jonquière. Son comportement n'avait rien de celui d'une vedette de la Ligue amateur.

---

**Gilles Pinard, des As, n'a encore rien perdu de son efficacité pour bloquer les lancers des adversaires. Il n'hésite pas à se jeter devant des lancers puissants sauvant ainsi des arrêts à son gardien de but.**

Certains amateurs de chockey de Chicoutimi auraient avantage à se "trainer" une poubelle afin d'y déposer tous les papiers ou autres objets qu'ils lancent sur la patinoire. On se ne souvient donc pas de Rodrigue Gilbert, cette étoile des Rangers de New York, qui est handicapé par une blessure au dos parce qu'un spectateur "pas trop brillant" avait lancé un objet quelconque sur la glace sur lequel Gilbert avait trébuché? Le civisme est une foule de petite chose. On a beau être un chaud partisan, cette qualité ne donne pas le droit de lancer des objets sur la glace. A Chicago, est-il nécessaire de le répéter, un amateur coupable d'avoir lancé quelque chose sur la glace, est immédiatement expulsé de l'amphithéâtre.

---

**Gaby Duchesne accomplit un excellent boulot dans la cage des Saguenéens de Chicoutimi. Il a une très bonne main gauche et se jette rarement sur la glace.**

---

Une foule record pour une joute de la Ligue senior amateur est attendue pour dimanche soir à Chicoutimi. Dans l'après-midi, les Aigles d'Alma seront au Palais des Sports, contre les Canadiens de Kénogami. Ce sera la première joute senior présentée un dimanche au Palais des Sports. Une autre bonne assistance est prévue.



**HOMMAGE A UN GRAND SPORTIF – La direction des Aiglons du Lac a profité de la dernière rencontre de la série demi-finale "B" de la Ligue junior régionale, pour rendre hommage à un grand bienfaiteur du hockey régional et du sport en général. En présence du maire de la cité d'Alma et du député du Lac-Saint-Jean à l'Assemblée Législative, Monsieur Raymond Gagné, gérant général des Aiglons remet à Laval Tremblay un superbe travail de marquetterie réalisé par l'artiste bien connu monsieur Aurélien Harvey.**



L'EQUIPE D'ALEX GARANT, est sortie vainqueur du bonspiel annuel des Elks, présenté en fin de semaine dernière au club de Kénogami. Garant et ses joueurs ont disposé en finale du club de Bill Fitzgérald.- Denise Audet, Bobby Fitzgérald et Mme Jules Vien jouaient en compagnie du "skip" champion, A. Garant.-

# 19,000 emplacements pour tentes et roulottes au Québec

Les terrains de camping du Québec mettront près de dix-neuf mille emplacements pour tentes ou roulottes à la disposition du public voyageur l'été prochain. Voilà ce qui ressort d'une compilation faite récemment par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche en vue de la mise à jour pour 1966 du répertoire des terrains de camping et de caravaning.

"L'édition 1965 de cette liste, a souligné l'honorable Alphonse Couturier, titulaire du ministère, comportait un total de 354 établissements de cette nature alors que leur nombre s'établira à 342 dans celle de la présente année. Au premier abord, ces deux chiffres semblent révéler un léger recul. Il n'en est rien, cependant, si l'on analyse la situation en fonction de la règlementation. En 1965, nos inspecteurs n'ont pas fait preuve de rigidité, car les standards minima venaient tout juste d'être établis et nous voulions éviter de prendre les propriétaires de tels terrains par surprise en leur imposant instantanément des investissements auxquels ils ne s'attendaient pas. Au cours de la saison dernière, ils ont eu le temps d'analyser les caractéristiques de leur exploitation. Or, 91 des terrains figurants au répertoire de 1965 ont été retranchés, leurs propriétaires n'ayant probablement pas jugé à propos d'effectuer les travaux nécessaires à l'observance des règlements. Par ailleurs, 79 nouveaux établissements ont surgi un peu partout dans nos régions. Il en résulte nécessairement une amélioration notable des services offerts aux campeurs dans l'ensemble de la province."

Comme le répertoire de 1966 devra paraître avant la fin de l'hiver afin de permettre à la Direction générale du Tourisme de répondre aux demandes de renseignements qui lui parviennent de façon massive, chaque année, dès la mi-avril, il ne peut mentionner que les terrains jugés conformes aux exigences lors de l'inspection de la fin de l'automne dernier.

Au total, ces terrains possédaient 15,080 emplacements pour tentes et 3,866 pour roulottes. Or, certains autres établissements obtiendront leur permis avant l'été par suite de travaux qui auront été effectués depuis la fin de l'hiver. Les chiffres mentionnés ci-dessus ne tiennent pas compte non plus des espaces que le ministère de la Voirie se propose d'aménager en bordure immédiate des principales routes à l'intention des touristes itinérants, ni de ceux qui figurent dans les plans que le Service des parcs de la Direction générale de la chasse et de la pêche se propose de réaliser pendant la même période, non seulement à l'intérieur des parcs de la Vérendrye, du mont Tremblant, d'Oka, du mont Orford et des Laurentides, mais aussi à certains endroits stratégiques du Québec.

On sait par ailleurs, que l'Hydro-Québec a entrepris l'aménagement du parc Dollard-des-Ormeaux, qui sera lui aussi doté de quelques terrains de camping.

# J.-C. Tremblay répétera-t-il ses exploits?

Il serait très méchant de dire que l'absence de Jacques Laperrière profitera à Jean-Claude Tremblay. Mais c'est tout de même ce qui se produira. Il est évident que la perte de Laperrière pour le Canadien de Montréal sera peut-être coûteuse quoique Noël Price compense amplement ce départ accidentel.

Laperrière n'était plus le même joueur depuis le début de la deuxième moitié de la saison. D'ailleurs, il n'avait amassé que six points en 22 joutes avant d'encaisser une mise en échec de Bill Gadsby au moment même où il faisait une belle passe à Béliveau.

Pourquoi Jean-Claude obtiendra plus de suffrages lorsque viendra le moment de choisir les équipes d'étoiles? Tout simplement parce qu'il évoluera sur le jeu de puissance et que sa fiche dépassera la quarantaine de points. De plus, Laperrière n'étant plus du groupe, c'est Jean-Claude qui deviendra l'homme de confiance de Blake (il en est bien obligé).

C'est la deuxième fois en l'espace de quelques mois que Jean-Claude sera appelé à faire le "boulot" de deux. A la première occasion, il avait accompli une tâche de géant. Espérons qu'il en sera ainsi d'ici la fin des hostilités. De toute façon, Jean-Claude est le leader à la défense du Canadien depuis le 1er janvier, et même si Laperrière n'avait pas été blessé, Jean-Claude serait demeuré un choix plus que logique à un poste sur la première équipe d'étoile et aussi pour le trophée Norris. Attendons les événements mais souhaitons que le nom de Jean-Clause Tremblay apparaisse sur de nombreux bulletins de vote.

A. T.


GUY
AUTOMOBILES
426 Montcalm
CHICOUTIMI
Guy Mercier, prop.

FORD 1964
4 portes, bleue, radio, automatique, garantie A-1. Spécial :
$1,895.00

VALIANT 1964
2 portes, 6 cyl. en parfaite condition, comme neuve. Spécial :
$1,785.00

METEOR 1962
4 portes, 8 cylindres, automatique, radio, garantie 100%. Spécial :
$1,395.00

CORVAIR 1960
6 cyl. 4 portes, bas millage A-1. Spécial :
$795.00

G. M. C. 1953
3 tonnes. Mécanique garantie A-1
Prix très spécial

4 vendeurs d'expérience à votre disposition
Achetons automobiles de particuliers, succession, faillites, etc.
Téls: 549-3320 et 549-3321
AUCUN COMPTANT REQUIS
Nous finançons par la banque à 6% d'intérêt simple.



$3000?
OBTENEZ LE GRAND O.K.!
Factures impayées? Comptes à paiements différés? Lourdes dépenses? Liquidez tout cela avec l'argent de Beneficial! Pour les paiements, c'est vous qui choisissez les conditions et le montant. Obtenez le GRAND O.K. de Beneficial! Un coup de téléphone vous en donnera la preuve!

Beneficial
FINANCE CO. OF CANADA

CHICOUTIMI — 130 rue Racine Est ..... 543-4421
JONQUIERE — (2 Bureaux)
• 102 rue St. Aime (Au-dessus de Woolworth) ..... 542-4571
• 276 rue St. Dominique, Rez-de-chaussée ..... 547-3605
Ouvert le soir sur rendez-vous — téléphonez pour heures du soir



Lambretta
INNOCENTI
Les voilà! Les 1966



98 cc ——— $435.00
125 cc ——— $500.00
150 cc ——— $545.00
175 cc ——— $635.00
200 cc ——— $685.00

Voyez les merveilleuses LAMBRETTA 1966 chez
LEO AUTOMOBILE LTEE
280, HOTEL DE VILLE
CHICOUTIMI

## Chasse et pêche

# Concours de pêche à l'été: $1,500 en prix

**PECHE A LA LOCHE**

Le concours de pêche à la loche sanctionné par CHRL Radio tire à sa fin. En effet, le 10 avril est la date ultime pour faire parvenir les formules d'enregistrement. Le trophée et le prix offert par CHRL seront alors attribués.

**PIGEON D'ARGILE**

La section Roberval organisera au printemps un concours de tir aux pigeons d'argile. Les responsables en sont MM. Robert Belair et Claude Bonneau. Le lieu et la date seront annoncés plus tard.

**ZONES DE CHASSE**

Roberval doit s'enquérir à la régionale de ce qu'on fera de leur proposition concernant les zones de chasse à l'orignal. L'on a demandé trois zones pour la chasse. La nôtre, la zone méridionale, serait bornée au sud par le fleuve St-Laurent et au nord par le 51e parallèle et une seule date d'ouverture et de fermeture pour cette zone est demandée.

**SECOURISME**

Un généreux commanditaire a mis à la disposition de la section Roberval tout le matériel nécessaire pour effectuer des recherches en forêt, advenant l'éventualité d'un sportif perdu en forêt.

La section Roberval a suggéré l'agent J.-Paul Simard, un de ses directeurs pour aller suivre des cours de recherches en forêt.

**CONCOURS DE PECHE ESTIVAL**

Pour la deuxième année, consécutive on organise pour l'été prochain un concours de pêche monstre avec des prix et trophées d'une valeur approximative de $1,500. Le concours débutera avec l'ouverture de la saison de pêche en avril et se terminera le 30 juin. Les espèces de poissons qui feront l'enjeu de la compétition seront la truite, la ouananiche, la touladie, le brochet, le doré et la corégone.

Ce concours est offert aux membres de la section Roberval seulement et ceci gratuitement. Cependant les membres des autres sections pourront partici-

(Suite à la page 37)


**CLUB D'EPARGNE EXPO 67**

Vous vous proposez de visiter l'Exposition Universelle de Montréal ?

Aurez-vous l'argent disponible ?

Pour en être certain, préparez-vous maintenant en joignant immédiatement le

**CLUB D'EPARGNE EXPO 67**
(Fondé à Chicoutimi par des Chicoutimiens)

Dont le système est la méthode d'épargne mensuelle. Pour informations, mallez ce coupon dès aujourd'hui à Case Postale: 782 — Chicoutimi.

Nom .....

Adresse .....

Occupation ..... Tél.: .....

IPI Institut Professionnel International

**DEVENEZ AGENT DE VOYAGE**

- Pour la première fois en français, cours de 6 mois à l'école ou par correspondance.
- Préparez-vous à l'Exposition 1967.
- Possibilités de voyages à travers l'univers.
- Cours théorique et pratique appuyés par agences de voyages reconnues.



Ecrivez ou téléphonez pour informations additionnelles

SERVICE D'EMPLOIS EXCLUSIFS pour compagnies Aériennes, pour compagnies Maritimes, pour Agences de voyages ou Bureaux de Tourisme.

INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL
Suite 509, édifice "Le Cherrier"
3500 av Parc Lafontaine,
Montréal, 24.

Tél.: 527-9854

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cour d'agent de voyage.

NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... 27-2-66


# CHAMPIONNAT DE L'EST DU CANADA
## SAUTS DE BARILS
### AU CENTRE GEORGES VEZINA

DIMANCHE le 13 MARS A 2.00 P. M. ⟷ CHAMPIONNAT PROVINCIAL ⟷ PATINAGE DE VITESSE : ⟷ ¼ de mille - 4 tours; ½ mille - 8 tours; 1 mille - 16 tours.

**PROGRAMME**

1.50 — Présentation des sauteurs
1.55 — O Canada
2.00 — 9 barils — Premier saut
2.40 — 13 barils
3.00 — Course ½ mille — 8 tours
3.05 — Patinage artistique
3.15 — Course ¼ mille — 4 tours
3.20 — 14 barils
4.00 — 16 barils
4.30 — Patinage artistique
4.40 — Course finale 1 mille — 16 tours
4.50 — Présentation des trophées
5.00 — FIN

NOMS DES SAUTEURS

No
1— RAYMOND PAILLE
2— FRANCOIS LESSARD
3— HENRI-PAUL BRAULT
4— ANDRE LEBLANC
5— YVON BABIN
6— JOHN SANDS
7— GILLES LECLERC
8— JEAN-PIERRE GAUMOND
9— JOSEPH LABRECQUE
10— GEORGES COALLIER
11— JACQUES ST-PIERRE
12— JACQUES FAVERO

Arbitres en chef: GEORGES LACHANCE
ANDRE GILBERT

PATINAGE DE VITESSE

¼ DE MILLE — 4 TOURS
½ MILLE — 8 TOURS
1 MILLE — 16 TOURS

PARTICIPANTS

No
3— HENRI-PAUL BRAULT
4— ANDRE LEBLANC
5— YVON BABIN
6— JOHN SANDS
14— MAURICE GAGNE
15— PIERRE GAGNE
16— BLAISE ST-PIERRE

Juges: GEORGES LACHANCE
ANDRE GILBERT
PAUL-EMILE VIGER


CARTES D'AFFAIRES

**HAMEL TRANSPORT, LTEE**

Chicoutimi 549-2442 | Dolbeau 276-0163 | St-Félicien 679-1915 | Chibougamau 2651

Téléphones: 543-1511 - 543-1512 - 543-4873
**AD. TREMBLAY & FILS LTEE**
Courtiers d'assurance agréés
110 est, rue Racine — (Chambre 200) — Chicoutimi
ETUDE ET ANALYSE COMPLETE D'ASSURANCE POUR COMMERCE — INDUSTRIE — TRANSPORT PERSONNELLE
EN AFFAIRE CONTINUE DEPUIS 60 ANS.

L.-J. COUTURE
ASSUREUR-VIE DE CONFIANCE
GÉRANT DE DIVISION
LA LAURENTIENNE
COMPAGNIE MUTUELLE D'ASSURANCE
BUR. 543-6728 RÉS. 549-1334



Tél.: Mag.: 543-3241 V. Gauthier: 549-2992
**VICTOR GAUTHIER REFRIGERATION, Enr.**
REFRIGERATION COMMERCIALE VENTE ET SERVICE
REPRESENTANT HOBART
444-B, rue Ste-Anne — CHICOUTIMI, P. Q.

TEL.: 543-5547
**CONSEILLER TECHNIQUE**
EN CONSTRUCTION
M. Roger Bergeron, D.I. — 444 Ouest, Price — Chicoutimi

**J.-A. CHATEAUNEUF**
ENTREPRENEUR ELECTRICIEN
Service jour et nuit
2, Père Honorat — RIV.-DU-MOULIN — Tél.: 549-4671

INGENIEUR

Tél.: 543-5606
**WILLIAM GRAVEL**
INGENIEUR-CONSEIL
Béton armé - Fondations
Structure métallique
31 Ouest, rue Racine
CHICOUTIMI

UNDERWOOD
**A LOUER**
Neufs - Usagés
Vente et Entretien de machines de bureau
Raoul Blackburn Limitée
350, avenue BEGIN
CHICOUTIMI

DACTYLOGRAPHES

**AUBIN & FILS**
Directeurs de funérailles
3 salons à votre service
expérience de 3 générations
412 est, Cartier — 543-3331

**L'ATELIER de DESSIN, Enr.**
Dessin Général - Impression de plans - Photostats - Matériel à Dessin - Polycopie
Documents Laminés
6, Ave du Bon-Conseil
CHICOUTIMI
Téléphone: 543-5523

542-2664
MUNGER & FRERES LTEE
**PLOMBIERS**
47, Ste-Famille — Kénogami

SALON DE CIRAGE
**Tabagie Saguenay**
Comptoir-Lunch
Revues - Journaux - Cadeaux
479 Est, Racine
Face à la Cathédrale



La plupart des photos paraissant dans progrès dimanche sont signées
**Photo Commerciale Enr.**
Photos mariages, commerciales, industrielles, studio, films, caméras, etc.
220, ave. Ste-Anne — Chicoutimi, P.Q.
TEL. Rés.: 543-0347 — Bur.: 543-2286



HENRI FORTIN

**La deuxième joute de la finale cet après-midi**

# Les blessures et la grippe ont failli empêcher les Castors de Dolbeau de participer à la série

DOLBEAU — Si l'on retrouve aujourd'hui les Castors de Dolbeau en finale, faisant face aux Marquis de Jonquière dans ce qui s'annonce la série des séries, par le fait que les deux grands du junior s'affrontent, plusieurs raisons peuvent être données.

Les représentants de Dolbeau ont vraiment soif de victoire après une attente de 10 saisons pour parvenir à une participation à la finale.

Il s'en est fallu de peu que le bateau soit manqué pour la onzième fois quand on regarde les difficultés rencontrées par nos représentants lors de la demi-finale contre les Aiglons.

La direction des Castors n'était pas sans connaître les problèmes qu'avaient à faire face l'instructeur lorsqu'à un certain moment de la demi-finale, Audet avait à se débattre dans l'eau chaude avec la perte de son robuste joueur de défense Rémi Bernier handicapé par une grippe très vilaine. Vu la grande force physique du joueur de défense, il a pu revêtir l'uniforme quand même mais il était évident qu'il ne donnait pas un rendement adéquat.

Ensuite, vint la nouvelle d'une autre attaque de grippe au joueur d'aile gauche André Roy, deuxième meilleur compteur du circuit. Roy a même dû s'absenter de la classe à deux occasions étant retenu au lit. Encore là, ce joueur n'écoutant que son courage, a demandé à s'habiller afin de supporter au moins l'équipe moralement.

Enfin, la direction des Castors recevait un coup de téléphone du médecin avant la quatrième partie contre Alma l'avisant qu'ils perdaient possiblement le joueur de défense étoile Robert Sasseville pour la balance de la saison. Toutefois, le médecin laissait une porte ouverte sur le retour possible du joueur mais seulement après que d'autres examens auraient été faits.

Tous les joueurs furent donc convoqués à une réunion d'urgence où l'on mis tout le monde au courant des difficultés auxquels l'équipe avait à faire face. Il était donc évident au terme de la réunion que les joueurs qui restaient en condition, devaient donner un rendement maximum s'ils voulaient goûter à une finale.

C'est exactement ce qui se produisit par la suite car tous étaient conscients du danger et se mirent résolument à la besogne pour finalement avoir raison des Aiglons en six parties.

Lors de la dernière partie à Alma, les Castors, à un moment donné, avec un seul joueur de défense disponible vu l'absence pour la partie du robuste Rémi Bernier blessé à un oeil et de Robert Sasseville qui n'était pas en uniforme. Le joueur d'avant, converti en joueur de défense pour les besoins de la cause, Henri Fortin, demeurait avec Marcel Guérard les deux seuls joueurs de défense. Il restait donc à l'instructeur Audet l'alternative de faire habiller son joueur de défense Robert Sasseville. C'est ce qu'il fit et il n'eut pas à regretter sa décision car le jeunes Sasseville est venu sauver la partie pour les siens à la troisième période par une tenue digne des plus grands éloges et ce, malgré une faiblesse apparente.

Les derniers chiffres du statisticien de la ligue démontrent que trois joueurs des Castors sont en tête de la liste des pointeurs. Gratien Guay domine encore facilement avec 19 points. André Chiasson suit avec 18 points. Henri Fortin, suit avec 16 points.

La deuxième joute de la finale a lieu cet après-midi, à Dolbeau.

**********

## Pêche

**La direction du Martin-Pêcheur tient aujourd'hui une journée concours pour la pêche à l'éperlan.**

**Des trophées seront remis à celui qui aura capturé le plus long éperlan de la journée ainsi qu'à ceux qui auront fait la meilleure pêche.**

**Tous les intéressés n'ont qu'à s'adresser à Louis Pilote à la cabane d'inscription sur le lac Kénogami.**

**********

## CONCOURS DE PECHE . . .

(Suite de la page 36)

per à ce concours en adressant leur demande avant le 15 avril à C. P. 70, Roberval et en y incluant $5 soit par mandat postal ou chèque certifié. L'on devra aussi y mentionner, son nom, adresse, numéro de téléphone, le nom de la locale à laquelle il appartient et le numéro **de sa carte.**

**DELEGUE**

L'Association de Chasse et Pêche Martin-Pêcheur de Jonquière-Kénogami sera représentée officiellement au 22e salon du sportsman de Montréal, qui aura lieu du 18 au 27 mars.

L'Association a délégué son vice-président, Gabriel Bédard, qui se rendra à Montréal le samedi, 19 mars, sur une invitation du président-général du salon, Monsieur Ernest Pleau.


IPI Institut Professionnel International

**CARRIERE D'AVENIR**
**Devenez Ajusteur d'Assurance**
**Cours à l'Ecole ou Correspondance.**

**LE SEUL COURS COMPLET EN FRANÇAIS AU QUEBEC** Gradués à l'emploi de LA ROYALE, LA PHOENIX DE LONDRES, LA NORTHERN EMPLOYERS, etc. Pour cie d'assurance ou buréau privé à titre d'ajusteur, agent de réclamations, investigateur, vérificateur, commis d'assurance.
N.B. - Les candidats peuvent être embauchés durant le cours.



**ECRIVEZ OU TELEPHONEZ POUR INFORMATIONS ADDITIONNELLES**

**INSTITUT PROFESSIONNEL INTERNATIONAL**
**Suite 509, édifice "Le Cherrier"**
**3500 av Parc-Lafontaine, Montréal**
**Tél.: 527-9854**

Je voudrais recevoir les renseignements sur le cours d'ajusteur d'assurance.

NOM ..... AGE .....
RUE ..... TEL. .....
VILLE ..... CTE .....
NOM DU PERE ..... PD. 27-2-66






**Pensez-vous pouvoir la convaincre?**

Oui, si elle est indépendante et aime aller et venir librement.

Oui, si elle accepte vos conseils pour tout ce qui est mécanique; une voiture par exemple.

Oui, si elle a beaucoup d'énergie et de dynamisme et est prête à passer quatre vitesses entièrement synchronisées au lieu de se contenter de tourner le volant.

Oui, si elle est féminine et n'aime pas à dégager sa voiture des bancs de neige.

Oui, si elle compte ses sous et aime économiser sur de petites choses, comme l'essence, l'huile, l'antigel, les pneus et l'entretien.

Oui, si elle aime faire des folies et est prête à dépenser l'argent économisé en tapissant la salle de bain.

Oui, si elle a l'esprit ouvert et vous laisse dépenser $800 ou $900 pour une Volkswagen d'occasion alors qu'elle rêve d'un orgue Hammond.

Oui, si elle a de la volonté et insiste pour que l'achat d'une petite voiture soit une bonne affaire.

A la réflexion, ce serait plutôt à elle de vous convaincre!

**LAHOUD AUTOMOBILES INC.**

**150, Boul. St-Ignace – ST-JEAN-EUDES – CHICOUTIMI**

**TEL.: 543-0759**

# Méli-mélo

Bravo à Bertrand Raymond, publicitaire des Saguenéens juniors de Chicoutimi qui vient de publier un fascicule sur l'année des Saguenéens. On retrouve de tout dans ce pamphlet concernant les statistiques des Saguenéens pour la saison 1965—66. Bertrand Raymond a prouvé cet hiver qu'il avait de l'étoffe pour accomplir un travail formidable comme publicitaire. Il est malheureux que les choses se soient gâtées quelque peu vers la fin de la saison.

- - - - -

Un grand tournoi de ballon sur glace, commandité par la Brasserie Labatt, sera présenté à l'amphithéâtre de Montréal-Nord, les 8, 9 et 10 avril prochains. Plus de 30 équipes participeront à la classique qui couronnera le champion provincial de ballon sur glace.

- - - - -

Léo, Paul et Georges Quenneville se prélassent actuellement sur les plages sablonneuses de la Floride pendant que nous, ici, on gèle. Ils nous ont fait savoir, sur une carte postale, que tout va très bien, là-bas. Eh bien, comme ils reçoivent le Progrès, par l'entremise de Alfred Tardif, nous leur souhaitons une fin de voyage des mieux réussies.

- - - - -

Michel Harvey a maintenant une fiche de 13 buts et de 25 passes pour 38 points en 41 parties seulement. Harvey évolue présentement avec les Seals de San Francisco, dans la Ligue de l'Ouest.

- - - - -

Plus près de nous, Marc Fortin, ancien joueur des Aiglons d'Alma et des Castors de Dolbeau a terminé la saison avec une fiche de 16 buts et de 29 passes pour 45 points en autant de joutes. Il a pris le 24e rang. Réjean Maltais, que nous avions omis dans notre dernière revue rétrospective des joueurs locaux à l'étranger, a marqué six buts et récolté 23 passes pour 20 points en 45 joutes. Quant à Pierre Lepage, qui évolue avec les Bruins de Shawinigan, il n'a participé qu'à 18 joutes, compilant une fiche de cinq buts et 9 passes.

- - - - -

Aux Etats-Unis, Robert Rivard a fait des progrès immenses avec le Fort Wayne. Il a maintenant une fiche de 102 points dont 68 passes. Cependant, il demeure en quatrième place des compteurs avec un retard de neuf points sur le meneur, Trottier, du Dayton.

- - - - -

Dans la Ligue Intermédiaire, Reynald Dufour, d'Arvida, occupe le troisième rang avec 40 points, trois de moins que les deux meneurs du Toronto. Gratien Guimond a 35 points et Gaston Vandal, 34.

- - - - -

Pendant ce temps, Jean-Claude Tremblay est passé en première place des compteurs chez les joueurs de défense de la Ligue Nationale avec 32 points dont six buts.

Même si nos représentants n'ont pas mérité les grands honneurs des compétitions auxquelles ils ont participé, les Janelle et Bill Tracy ont quand même bien figuré dans le domaine du curling provincial et national. C'est déjà un exploit digne de mention qu'ils aient participé à des bonspiels d'aussi grande envergure. Félicitations à tous ces brillants joueurs de curling.

- - - - -

**Yvon Gaudreault, président de la nouvelle piste de courses automobiles, avise toute la population de la région que la vente des cartes de membre bat son plein.**

o—o—o

Le programme pee-wee, organisé à l'intention des enfants oubliés, par la Cie Liqueurs Saguenay Ltée de concert avec la Cie Pepsi-Cola Canada, a remporté un vif succès. On a compté pas moins de 3,800 personnes, qui ont assisté à ce spectacle.

o—o—o

**Ghislain Potvin, anciennement du National de Port-Alfred, est actuellement le meilleur pointeur des séries éliminatoires de la Ligue Montréal-Junior. On sait que Potvin joue présentement avec les Bombardiers de Rosemont.**

o—o—o

Les "Old Timers" de Paul Fortin seraient mieux de s'entrainer adéquatement avant de relever le défi de Jean-Paul "Avis" Tremblay dont l'équipe est pilotée par Alain Renald.

o—o—o

**Demain après-midi sera présentée au Foyer des Loisirs d'Arvida, la deuxième partie de la série finale de la Ligue Junior "B" d'Arvida.**

Actuellement les Alouettes de Ste-Thérèse mènent en vertu d'un triomphe de 4 à 2 remporté aux dépens des As de St-Mathias. Allan Brindle a réussi deux buts au profit des vainqueurs.

o—o—o

**Deux punitions de mauvaise conduite ont été décernées au cours de cette rencontre, soit à Russell Huard et Marcel Lapointe, des As.**

## Natation

Le directeur du Petit Séminaire de Chicoutimi fait part à la population en général que sa piscine intérieure est à la disposition de tous les adeptes de la natation.

Ainsi, du lundi au vendredi, la piscine est ouverte pour toute la famille entre 7 et 9 heures. De plus, le dimanche, le bain débute à 4 heures.

Les jeunes de moins de 14 ans peuvent également se baigner entre 8 et 10 heures, le samedi matin.

Des cours de natation sont offerts aux catégories juvénile, junior, intermédiaire, sénior et bronze.

**A Chibougamau**

# La série finale se poursuit cet après-midi à 2 heures

La série finale de la Ligue de hockey intermédiaire de la Vallée du cuivre se poursuivra cet après-midi, 2h., sur la patinoire du Centre des loisirs entre les Copper Rand et les Cyclones.

Le Copper Rand mène par 2-1 dans cette série quatre de sept, après avoir pris une avance 2-0 grâce à des gains de 6-4 et de 8-6 dans les deux premières joutes.

Cependant, les Cyclones ont effectué un brillant ralliement de six points dans la troisième joute l'emportant de justesse par 7-6 après quelques minutes de jeu supplémentaires.

La grande vedette des Cyclones fut sans contredit Claude Guay qui a enfilé quatre buts (dont le but égalisateur et le but de la victoire) en plus de récolter trois passes. Germain Guay a marqué deux buts et amassé trois passes tandis que le troisième membre du trio, J.-P. Lepage, marquait l'autre but des vainqueurs.

La série n'est pas perdue pour les Cyclones, selon le publicitaire J.-P. Lavertue, qui croit que les sept joutes seront nécessaires pour couronner le champion des séries.



**Epreuve redoutable! Si chaque voiture qui sort des usines GM de Ste-Thérèse est soumise à un examen rigoureux, aucune n'a l'honneur de subir l'épreuve devant un jury aussi avisé et impitoyable. Dans le groupe on reconnaît le directeur de l'usine M. E.N. Weldon, l'assistant directeur des ateliers Ron Cox, l'assistant-directeur de la chaîne des châssis Dick Baker, le directeur des ateliers Jack Riley, le directeur du contrôle de la qualité A.G. Milne, le chef du service des temps Don Sugden, parmi d'autres. Ils examinent la première Impala assemblée à l'usine GM de Ste-Thérèse afin de s'assurer qu'elle est digne de montrer la voie à des milliers d'autres qui suivront. Déjà les monteurs commencent à assembler un certain nombre des modèles plus luxueux que l'usine sera bientôt appelée à produire. Jusqu'ici on n'y a assemblé que des Pontiac et Chevrolet Sedan quatre portes, des séries Strato-Chief, Laurentian, Belair et Biscayne. Quelque 14,600 voitures sont déjà sorties de l'usine GM de Ste-Thérèse, depuis son ouverture en septembre 1965.**


## CARTES PROFESSIONNELLES

### NOTAIRES

**RIVERIN & WELLS**
NOTAIRES
Jacques Riverin, ll. l.
Robert Wells, ll. l.
Tél.: 543-7715
184 est, Jacques-Cartier
CHICOUTIMI

**Marcel CLAVEAU**
B.A., LL. L.
NOTAIRE
Edifice Marcel Claveau
54 Est, rue Racine
Tél.: 543-6026
CHICOUTIMI

### AVOCATS

**Fradette, Bergeron, Cain, Simard et Bouchard**
AVOCATS ET PROCUREURS
Roland Fradette, LL. L., C.R. — Pierre Bergeron, LL. L.
Michael Cain, B.C.L. — Arthur Simard, LL. L.
Lucien Bouchard, LL. L.
Edifice Murdock — Code régional: 418
110 EST, RACINE — TEL.: 543-7757 — CHICOUTIMI

TEL.: 543-0688
**JEAN-MARC LAVOIE**
AVOCAT
110 EST, RACINE Suite 232 — Chicoutimi

Téléphone : 543-0283
**LAMBERT & LAMBERT**
AVOCATS
31 OUEST, RACINE CHICOUTIMI

### COMPTABLES AGREES

**GAUTHIER & TREMBLAY**
Comptables Agréés — Chartered Accountants
Antoine Gauthier, B.A., L.S.C., C.A.
Gaston Tremblay, B.A., L.S.C., R.I.A., C.A
Charles Tremblay, L.S.C., C.A.
EDIFICE MURDOCK & FILS
110 est, Racine — Tél.: 543-7709 — Chicoutimi, Qué.

**JEAN FORTIN, C.A.**
Comptable Agréé — Chartered Accountant
Edifice Tremblay, Angle Montcalm et Ste-Famille
KENOGAMI
Tél.: Bureau : 547-2247 — Rés.: 547-0231

# Méli-mélo

## Des gradins pour les spectateurs à la Traversée du lac

**Le maire F.-X. Bouchard a déclaré qu'il fallait songer à construire des gradins en vue de permettre à la foule de sportifs, le jour de la Traversée du lac, d'admirer le spectacle offert par l'arrivée des nageurs au quai de Roberval.**

**Le conseil tâchera d'affecter environ $40,000 à la construction de telles estrades, au Mont Plaisant, lesquelles pourront être démontées à volonté et transportées n'importe où.**

### Autos-neige

**Le Club "Auto-Neige d'Alma" présentera, cet après-midi, une grande compétition d'autos-neige sur le terrain de l'aéroport d'Alma.**

**Diverses bourses pour une valeur globale de $300 seront offertes aux différents gagnants.**

**En plus, il y aura trois trophées pour le "free for all". Une invitation toute spéciale est lancée à tous les conducteurs d'autos-neige de la région.**

**Voici les catégories acceptées :**

**1—165cc à 250cc.**
**2—250cc modifié.**
**3—300cc non modifié.**
**4—300cc modifié et plus.**
**5—Course des dames.**
**6—Free for all.**

### Curling

Le comité du curling l'Arvida a décidé que le nouveau curling du Foyer les Loisirs n'opérera pas ce printemps. Après avoir étudié la situation sous tous les angles, les responsables ont cru qu'il valait mieux attendre à l'automne alors que le tout sera définitivement prêt.

Le futur curling sera des plus accueillants et on y retrouvera la même ambiance familiale de l'ancien curling. Cette facilité sera offerte à tous les citoyens d'Arvida.

De plus, dans le but de promouvoir le curling chez nous, les organisateurs ont pensé à réserver le dimanche matin pour le curling familial. Les prix seront populaires.

Les "curlers" devront donc attendre à l'automne prochain pour prendre possession du plus beau curling de la région.

### Champion

**L'équipe du Christ-Roi a remporté les grands honneurs des séries éliminatoires de la ligue Bantam de Chicoutimi-Nord.**

**Les jeunes protégés de Régis Bergeron n'avaient remporté aucune victoire contre le Chicoutimi-Nord au cours de la saison régulière, mais au cours de cette série finale, les jeunes du Christ-Roi ont passé un véritable coup de pinceau au Chicoutimi-Nord après en avoir fait autant aux dépens de l'équipe de la paroisse St-Paul.**

**Bernard Sergerie a certainement été la vedette individuelle des séries éliminatoires, comptant six buts en quatre parties.**

## Honneur aux Aiglons

Le Club sportif de Chambord rendra hommage à quelques joueurs des Aiglons qui se sont particulièrement distingués au cours de la dernière saison de hockey, lors d'un grand souper canadien qui aura lieu à la salle Tourbillon de Val-Jalbert ce soir.

Les joueurs émérites sont: le plus utile et le plus régulier, Daniel Boivin; le meilleur compteur, Pierre Ménard; le meilleur passeur, Jacques Ménard; le plus agressif, Germain Ménard; le meilleur joueur de défense, Aurèle Ménard; le meilleur esprit d'équipe, Rossel Girard.

L'animateur de la soirée sera une vedette bien connue de la télévision, M. Gilles Dufour. La danse suivra ces manifestations.

## André Létourneau, nommé directeur

L'Union cycliste du Québec vient d'élire son nouveau bureau de direction, pour la saison 1966. M. Guy Morin, de Montréal, l'un des plus valeureux cyclistes qu'ait connu le Canada, a été nommé président.

M. Roland Fortin, de Québec, vice-président, M. Claude Mouton, secrétaire. Les diretceurs sont, pour la région de la Mauricie, Roland Bélanger, et pour le district de Montréal, Aimé Gagné; pour la région de Thetford Mines, André Dufresne: pour le Saguenay - Lac St-Jean, André Létourneau, sportif bien en vue de Chambord.

M. Paul Abel, d'Alma, président de la Fédération cycliste du Saguenay - Lac St-Jean, annonce pour la semaine prochaine une importante réunion, où tous les amateurs de cyclisme seront conviés.

La saison cycliste 1966, doit être une saison des plus actives. La première course du printemps est prévue pour le 15 mai. L'endroit où se déroulera cette compétition n'est toutefois pas encore déterminé.

**Marcel Dufour s'est avéré le meilleur gardien de buts avec six buts alloués au cours de quatre rencontres, pour une moyenne de 1.50.**

### Soirée

Le Comité des loisirs de St-Philippe d'Arvida organise, vendredi soir prochain le 18 mars, une grande soirée de fin de saison pour tous les jeunes de la paroisse qui ont participé aux différentes activités du hockey, au cours de la dernière campagne.

On profitera de l'occasion pour présenter les trophées aux joueurs les plus méritants ainsi qu'aux instructeurs les plus compétents. La présentation de films sur le hockey a été également portée à l'agenda de cette soirée.

Le tout sera couronné par un excellent buffet froid.

## Les Marquis en avant

Les Marquis ont pris les devants dans la courte série 2 de 3 pour l'obtention de la troisième place de la ligue de gouret de salle "Les Troupiers" de Jonquière, en infligeant une cuisante défaite de 12 à 2 aux Jaguards devant quelque 150 personnes.

Réjean Lapointe et Marcel Poirier ont marqué chacun trois buts au profit des vainqueurs tandis que Léo Girard marquait les deux seuls filets des perdants.

La prochaine partie de cette série sera disputée mardi soir à 8h. 15 à la salle de la paroisse de St-Laurent.

**DEFI**

Les dirigeants de la ligue "Les Troupiers" lancent un défi à tous les clubs de la région à venir rencontrer l'équipe d'étoiles de ce circuit. Les équipes intéressées n'ont qu'à communiquer avec Robert Larouche les mardi et jeudi entre 7h. et 9h. au numéro de téléphone 542-5581.


GROS GIN MARCHAND

aimeriez-vous redécorer?



NIAGARA VOUS AIDERA

Obtenez de l'argent maintenant . . . pour la peinture et le papier-tenture, le rembourrage des meubles ou pour toute raison valable. Un conseiller de Niagara discutera le montant et le mode de remboursement . . . qu'il établira en fonction de votre budget. Nous croyons que

**l'argent et un programme budgétaire bien conçu vont de pair.**

Prêts de $50 à $2500

**NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED**

SERVICE RAPIDE ET COURTOIS ASSURÉ

| | | |
|---|---|---|
| Alma : | 215, rue Sacré-Coeur | 662-6491 |
| Arvida : | 406, rue Mellon | 548-8271 |
| Bagotville : | 18, rue Albert | 544-2806 |
| Dolbeau : | 569, boul. Walberg | 276-2431 |
| Chicoutimi : | 110 est, rue Racine | 543-0271 |
| Jonquière : | 372, St-Dominique | 547-9383 |
| Roberval : | 322, Boul. St-Joseph | 275-0521 |
| St-Félicien : | 144B, Boul. Sacré-Coeur | 679-0545 |

PRETS NIAGARA

Membre du Groupe de compagnies IAC

NIAGARA FINANCE COMPANY LIMITED

BUVEZ vos LEGUMES



- Les jus sont riches en vitamines.
- Vos fruits et légumes NATURE.

avec l'extracteur à jus AUTOMATIQUE Nutri-MAX

- Soutirage de jus.
- Ultra-rapide.
- Rendement optimum.
- Manipulation simple.
- Nettoyage facile.
- Ejection automatique des résidus.

INSTITUT SANTE-NATURE
1184, rue St-Denis, Montréal, 861-5264

Veuillez me faire parvenir sans aucun engagement de ma part votre pamphlet gratuit sur NUTRI-MAX.

Nom .....
Adresse .....
Ville ..... Tél. .....



UN HERO – Clément Tremblay, membre du bureau de direction des Castors de Dolbeau s'est empressé d'accueillir l'un des grands héros de la première joute de la série finale, Marcel Simard, à son entrée dans la chambre des joueurs, à mystifié la défensive des Marquis à plusieurs reprises surtout lorsque son club était en désavantage numérique.



ESSIAMBRE JUBILE – Le gardien de but des Castors, Raymond Essiambre a é galement été chaudement félicité pour sa brillante tenue devant les attaques dan gereuses des Marquis durant cette première joute de la série finale. Essiamber a été à la hauteur de la situation à plusieurs reprises, surtout à la troisième période.

# Deux joutes aujourd'hui

Les séries éliminatoires reprennent de plus belles, cet après-midi et ce soir, dans la ligue Senior Amateur Saguenay-Lac St-Jean.

Cet après-midi, au Palais des Sports de Jonquière, les Canadiens de Kénogami recevront la visite des Aigles d'Alma. Actuellement, la série est égale 1 à 1, les deux clubs étant sortis vainqueurs à une reprise par des comptes identiques de 7 à 6.

Les amateurs de hockey qui se rendront à cette rencontre seront servis à souhait puisqu'au cours des deux premières parties, les deux équipes ont fourni du jeu serré et fertile en émotions.

En soirée, les Saguenéens Senior de Chicoutimi seront les hôtes des As de Jonquière. Encore là, la série est des plus contestées. Tout comme dans la série "A", les deux équipes ont remporté chacune une victoire sur sa propre patinoire, Chicoutimi sortant vainqueur 6 à 5, tandis que les As répliquèrent deux jours plus tard, 8 à 4 à Jonquière.

Donc, deux matches à ne pas manquer!



VISAGE QUI EN DIT LONG – A l'issue de la première joute de la série finale Marquis-Castors, l'instructeur Claude Basque montrait ce visage déçu. Ses hommes venaient de perdre la première joute au compte de 6-5. L'avantage du terrain est perdu pour les Marquis et Basque le sait.



TROPHEE VEZINA – Le gardien de but Luc Trembla du National de Port-Alfred a reçu le trophée Vézin emblème de la meilleure moyenne pour les gardie de but de la Ligue junior régionale. Tremblay a co servé une moyenne supérieure à trois buts alloués p joute. Il méritait cet honneur pour une troisième ann consécutive. La remise a été faite vendredi soir.


CHOUINARD
ET
PREVOST
Avocats
Roger Chouinard
Gilles Prévost
Tél.: 543-0717
110 Racine est, Chic.
Ch. 312






A l'auditorium du Séminaire

Réservez vos billets dès maintenant

VENDREDI 1er Avril prochain à 9.30 p.m.


CITÉ DE CHICOUTIMI

District de Chicoutimi
Province de Québec
Cité de Chicoutimi

## AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par le présent donné que le Conseil de la Cité de Chicoutimi, a le 7ième jour de mars 1966 passé et adopté un règlement portant le numéro 709 concernant le département de la police.

Ledit règlement a été passé après avoir subi les deux lectures prescrites et est déposé au bureau du Conseil de la Cité de Chicoutimi où les intéressés peuvent en prendre connaissance.

DONNE à Chicoutimi ce 8ième jour de mars 1966.

BENOIT SIMARD
Greffier.

## PUBLIC NOTICE

District of Chicoutimi
Province of Quebec
City of Chicoutimi

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Council of the City of Chicoutimi, has on the 7th day of March 1966, passed a By-Law bearing #709 concerning police department.

The said By-Law has passed in second and last reading and is deposited at the office of the council of the City of Chicoutimi, where the interested parties may examine it.

GIVEN at Chicoutimi, this 8th day of March 1966.

BENOIT SIMARD
City Clerk.




André Tremblay, gérant.

Racine Auto Ltée
95 ouest, Racine
CHICOUTIMI

SPECIAUX DE LA SEMAINE

Avons 3 Chevrolet '63 tout équipées à des prix défiant toute compétition.

VALIANT 1962
6 cylindres. Automatique en excellente conditions :
$1,150.

METEOR 1961
4 portes, 6 cyl. radio, bas millage.
$895.

BUICK 1963
Le Sabre. Equipée au complet. Bas millage:
$1,995.

METEOR Montcalm 1965
Hard Top. 2 portes. Equipée au complet:
$2,995.

FALCON 1962
6 cylindres, radio. Comme neuve.
$1,195.

Avons en main 7 station-wagon, en excellente condition. Aucune offre raisonnable ne sera refusée.

VENDEURS:
MM. René Desharnais et J.-Raynald Bouchard

Achetons automobiles de particuliers, successions, faillites.

TEL.: 543-0227 et 543-0228

Aucun comptant requis, conditions faciles de paiements

# Un local pour le Club Élan

Le Club d'Archer Elan de Chicoutimi Inc. qui n'a qu'une année d'existence, a fait part à tous ses membres de son projet de construire d'ici deux mois un chalet qui pourrait répondre à la forte demande d'enregistrements de plus en plus forte.

Le Club serait situé non loin de la route régionale qui relie Bagotville à la ville de Chicoutimi. Les plans de la bâtisse révèlent entre autre : l'aménagement de cinq pistes de tir, d'une grande salle entourée de tables pouvant servir à la danse, ainsi que de restaurant.

Le président du Club Elan, Robert Delisle commentait la nouvelle à l'effet que son groupement avait étudié le projet maintes et maintes reprises et que la construction d'un club devenait nécessaire pour l'avancement du sport du tir à l'arc dans la région.

"Nous avons pensé longuement à la situation et le projet de construction devenait inévitable par suite de la forte demande de la part de plusieurs personnes qui désirent adhérer à notre groupement. Actuellement, nous possédons notre salle de tir à la salle de quilles Paul Fortin de Chicoutimi, où l'espace est beaucoup trop restreinte pour les quarante membres que nous groupons. Alors comment voulez-vous augmenter votre effectif lorsque vous avez que très peu de place à votre disposition ?" Tels étaient les commantaires du président du Club d'Archer Elan.

En plus, des cinq allées de tir à l'intérieur, le chalet possédera un terrain adéquat pour la réalisation d'un vaste champ de tir à l'extérieur.

Les dirigeants sont tellement optimistes quant à la réalisation de leur projet, qu'ils lancent actuellement une grande campagne de recrutement. Les intéressés n'ont qu'à se rendre au local actuel du club, soit à la salle de quilles Paul Fortin où les renseignements supplémentaires leur seront donnés.

**Y. P.**






## Une semaine du tonnerre

# La natation à l'honneur durant la semaine du 3 au 10 juillet

C'est un fait! Plusieurs villes de la province de Québec ont pris beaucoup d'ampleur sur le plan touristique grâce à la présentation de diverses compétitions de nage. Cependant, il ne faudrait pas oublier d'ajouter à cette liste le nom de la région du Saguenay.

En effet, depuis déjà trois ans, les dirigeants du Club de Natation du Saguenay Inc. présentent une compétition de longue distance de 28 milles entre Chicoutimi et Bagotville, compétition qui deviendra cette année la course la plus intéressante en vertu de l'addition du marathon des Maîtres, lequel groupera les meilleurs nageurs au monde.

Cette année, après diverses discussions avec l'Association provinciale de nage amateur de longue distance, le Club de Natation du Saguenay offrira aux amateurs de nage une course de catégorie de cinq milles sur le Saguenay, face au boulevard Lamarche, le dimanche suivant le marathon du Saguenay, c'est-à-dire le 10 juillet.

En plus de Chicoutimi, quatre autres villes de la province emboîteront le pas pour présenter une telle compétition. Il s'agit de Shawinigan, de St-Hyacinthe, de Québec et du Lac Quenouille. Les points accumulés par les concurrents au cours de ces cinq concours détermineront le champion provincial amateur de longue distance.

On pense immédiatement à Gilles Brassard, de Kénogami et Gilles Renald de Chicoutimi qui seront des noms à surveiller au cours de ces compétitions.

C'est donc dire qu'une pléiade de grands noms dans le domaine de la natation seront présents au cours de la semaine du 3 au 10 juillet prochain.

Les amateurs de nage de toute la province seront servis à souhait au cours de cette période.


**Vous désirez vendre votre voiture ?**

Offrez-là dans notre section d'annonces classées.

**Prix : seulement $1.**



**La bière qui monte en popularité**

DISTRIBUÉE PAR

*Roland Hébert*

ET SON ÉQUIPE



**A VENDRE**

**UNE BOITE de camion en bois, à vendre. Conviendrait pour un camion de ½ tonne ou ¾ de tonne. Aucune offre raisonnable sera refusée.**

**S'ADRESSER A 543-4474**





HOWARD SETO, prop.

**LE MOCAMBO 唐餐 METS CHINOIS**

Le seul Restaurant Chinois au Saguenay

**où vous trouverez la véritable cuisine chinoise la plus renommée dans la région.**

Livraison gratuite à domicile.

**285 est, Racine — Chicoutimi**

**Tél.: 543-4123 ● Tél.: 543-7078**



# VOTRE AVENIR EN DEPEND ...

**Cours Générale :**

**6ème - 7ème**
**8ème - 9ème**
**10ème - 11ème**



**Améliorez votre situation en suivant les cours des années mentionnées.**

Examens et diplômes, Ministère Education.



De plus en plus la Sécurité est une chose importante dans chaque industrie. Suivez ces cours et vous améliorerez votre emploi.

**Ajusteur d'assurances**



Devenez enquêteur pour les grandes compagnies d'assurances. A la fin du cours vous ferez un stage dans un garage afin de vous familiariser avec le coût des réparations.

**M. JEAN LAROUCHE est à votre disposition — Tél.: 549-2940 — CHICOUTIMI.**
**Une des seules écoles à avoir un représentant dans les régions Saguenay - Lac St-Jean.**

Mallez ce coupon dès aujourd'hui.

**INSTITUT UNIE**

**6342 boul. Langelier - Montréal**

**TEL.: 256-8779**

**Je désire recevoir, sans obligation de ma part, des informations sur votre cours.**

**Nom** ..... **Age** .....

**Adresse** .....

**Ville** ..... **Tél.** .....

**Nom du père** .....

# Le sport en vrac à Dolbeau

DOLBEAU — Les Castors de Dolbeau en sont à leur première participation dans une finale et ils l'ont bien mérité. En regardant les chiffres de la saison régulière on découvre qu'ils ont renversé bien des calculs pour se hisser finalement en deuxième position à trois points de la tête.

— — — — — — — — — —

**Plusieurs amateurs de hockey nous posent la question à savoir où est passé le joueur de centre Jacques St-Arnauld et si c'est l'instructeur qui l'aurait renvoyé. Eh bien, St-Arnauld, qui était un homme-clef dans la récente poussée des Castors pour s'approprier le championnat de la cédule, a simplement tout laisser tomber pour des raisons que lui seul connaît. Il est dommage de voir un athlète avec des possibilités naturelles comme ce dernier abandonner ou moment où il aurait pu aider la cause des siens qui se démenaient à ce moment pour atteindre la première position. L'instructeur n'y est donc pour rien dans ce départ. Soulignons également que le jeune St-Arnaud ne compte plus, du moins pour cette saison, dans les plans de l'équipe.**

— — — — — — — — — —

La direction des Castors tient à corriger une légère erreur qui s'est glissée dans un journal régional cette semaine à savoir qu'il y a sept des Castors qui seront trop âgés pour l'an prochain. Parmi ces derniers, on notait le nom du joueur Marcel Simard. Simard sera bel et bien de retour l'an prochain car il lui reste encore un an à faire chez les premiers.

**Les Castors sont au grand complet pour la série contre les Marquis et c'est la première fois que ceci se produit depuis le début de janvier. Avec tous ses hommes en uniforme, l'instructeur Audet est confiant de l'emporter. Les Castors ont d'ailleurs gagné la première joute 6–5.**

— — — — — — — — — —

Henri Fortin qui en est à sa troisième saison complète avec les Castors, est la révélation des séries. Fortin s'est illustré contre les Aiglons connaissant deux joutes de quatre buts. Egalement, Fortin fut employé pour tuer les punitions puis, en l'absence de Robert Sasseville à la défensive, il fut envoyé aux côtés de Rémi Bernier s'acquittant à perfection de cette tâche. Avec le retour dd Robert Sasseville, Fortin reprendra sa place en compagnie de Gratien Guay et André Chiasson.

— — — — — — — — — —

**Une équipe de Dolbeau au sein de la ligue amateur du Saguenay pourrait très bien se tirer d'affaires. En dernière fin de semaine, au tournoi régional, un club de Dolbeau s'est rendu en finale perdant par le compte de 5–4 contre les Aigles. L'Hôtel Milot a démontré que des joueurs tels les René-Yves Boudreault, Yvon Juneau, Clermont Beaulieu, Rosaire Leclerc et plusieurs autres feraient bonne figure dans ce circuit.**

— — — — — — — — — —

Il a fallu 11 bouts pour déterminer le champion au centre civique de Dolbeau lors d'un récent tournoi invitation mixte de curling. L'équipe du skip Roland Lemieux, de Mme Alice Dumais, de André Bouchard et Denise Pariseau l'emporta finalement aux dépens de l'équipe conduite par le Skip Henri Roy.

— — — — — — — — — —

**Le météor de St-Félicien qui vient de remporter un autre championnat régional intermédiaire aux mains du St-Jérôme mérite beaucoup de félicitations car ces derniers sont revenus de l'arrière dans la seconde partie au total des points pour finalement combler un déficit de quatre buts.**

— — — — — — — — — —

L'aréna de Dolbeau sera certainement pris d'assaut par tous les sportifs du Saguenay et du Lac-Saint-Jean lors de l'importante partie opposant pour la deuxième fois les Marquis dans la finale, cet après-midi.

— — — — — — — — — —

**Le jeune Indien Arthur Quocochi démontre déjà sa valeur. On a bien fait de lui faire confiance dès son arrivé sur l'équipe. Ce dernier détient déjà une couple de but important lors des séries. A cette allure, il devient donc un autre casse-tête pour les Marquis qui en auront un autre à surveiller...**

## Roule ta boule

# Tournoi de qualification pour l'"Heure des Quilles" à Jonquière ?

(par Yvon Pedneault)

**Il est fort probable que le Salon de Quilles Métropolitain de Jonquière présente un tournoi de qualification pour une entrée gratuite à l'émission de "l'Heure des Quilles". Le gérant du Salon Métropolitain, Alain Belle nous faisait part de cette nouvelle hier. "Le tournoi sera identique à celui que l'on présente mensuellement dans la Vieille Capitale", nous déclarait le sympathique gérant. Selon les renseignements obtenus, Belle aurait reçu un appel de Louis Arpin, réalisateur de l'émission "L'Heure des Quilles" lui disant que la Société Radio-Canada avait la ferme intention de présenter un tel concours à tous les mois.**

**Par contre, les dates officielles de ce tournoi n'ont pas encore été fixées.**

### Tournoi Dow à Arvida

Le Circuit professionnel Dow tiendra son huitième tournoi de la présente saison, samedi prochain le 18 mars, au salon de quilles du Foyer des Loisirs d'Arvida.

— — —

**Parlant du Circuit Professionnel Dow, Marcel Brassard domine présentement la liste des meilleurs joueurs de ce circuit après sept tournois. Adrien Boivin vient au deuxième rang avec 5,010 quilles, soit trois quilles de retard sur le meneur. Jean-Marie Létourneau apparait en troisième place, suivi de Julien Girard et Claude Roy.**

— — —

Dans la section féminine, Gisèle Stewart détient le premier rang. Annette Larouche vient en deuxième place et Marthe Briand en troisième.

— — —

**La neuxième rencontre de la série semi-finale de la Ligue Provinciale de Grosses quilles sera disputée ce soir à sept heures trente au Salon de Quilles NBC de Chicoutimi. La semaine dernière le Georges Steak House a pris une avance de 252 quilles sur son rival l'Hôtel Saguenay. Le gagnant de cette série affrontera dans la grande finale le champion de la saison régulière le Potvin et Bouchard de Jonquière.**

— — —

**Léon Labrie a réussi le plus haut triple de la saison, lundi dernier, dans la ligue Végétarienne. Il a réalisé un triple de 686.**

— — —

L'ancien champion de l'Heure des Quilles, Guy Simard y est allé d'un simple de 279 et d'un triple de 669 dans la ligue Nationale du Salon NBC.

— — —

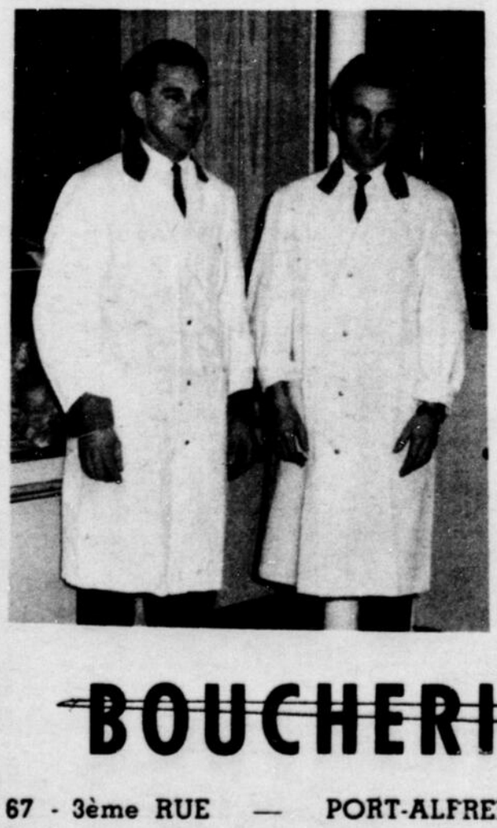
**La Fédération des Ligues Alcan a prévu deux tournois dans l'intervalle d'une semaine. Le 26 mars, ce sera le tournoi mixte, et le 2 avril, le tournoi masculin.**


**50% D'ESCOMPTE**

sur trophées à toutes les organisations sportives
Catalogue sur demande

Bob R. LAROUCHE INC. SPORTS
350 Davis — Tél.: 548-5451
ARVIDA





M. LEON BOURQUE, bien connu à la Baie, désire annoncer à la population qu'il est maintenant propriétaire de la BOUCHERIE ECLAIR.

M. Bourque invite ses clients et amis à le visiter pour le choix de leur viande.

Notre premier boucher: M. VALLIER ST-HILAIRE.

Ces deux bouchers possèdent plus de 10 ans d'expérience.

**BOUCHERIE ECLAIR**

67 - 3ème RUE — PORT-ALFRED — Tél.: 544-3341 et 544-3342

(Ancien local JAT à Port-Alfred)



JOHN DEERE **TRACTO** INC. JOHN DEERE

vous présente le nouveau

**"DEBUSQUEUR JOHN DEERE" 440**



**COMPAREZ CES SPECIFICATIONS**

- Moteur Diesel 202 pouces cubes.
- Moteur gasoline 180 pouces cubes.
- Direction hydraulique.
- Freins hydrauliques à disques dans l'huile.
- Embrayage extra robuste de 12 pces.
- Vitesses synchronisées, changement en marche.
- Essieu avant oscillant avec blocage du différentiel applicable en marche.
- Treuil mécanique à commende hydraulique — s'opère en marche.
- 2 cylindres de pivotement pour direction.
- Sûr et confortable pour l'opérateur.
- Gros planétaires protégés contre les bris.
- Attachement pour Rotoboom arrière.
- Attachement pour chargeur avant.
- Réservoir de carburant 24 gallons.
- Pesanteur 11,800 livres.

**TRACTO** INC

EQUIPEMENT INDUSTRIEL ET FORESTIER

JOHN DEERE

CHICOUTIMI : Route 16-A - 549-0303

DOLBEAU : 97, des Cèdres - 276-3550

# Coup d'oeil sur le sport

par Yvon Pedneault

## Une saison remarquable

La Ligue Junior "B" de Chicoutimi s'apprête à clore une autre saison d'activité.

La plupart des amateurs de hockey qui ont suivi avec intérêt les divers programmes du circuit dirigé par Jean-Charles Emond déclarent à l'unanimité que ce fut une saison remarquable à tous les points de vue.

"Nous sommes plus que satisfaits, car nous avons eu l'encouragement de tous et chacun, de plus les médias d'information de la région ont attaché une plus grande importance sur nos activités que par les années antérieures et il va sans dire que nous envisageons les prochaines saisons avec beaucoup d'optimisme". Telles étaient les paroles de Jean-Charles Emond, président de la ligue Junior "B" de Chicoutimi, au cours d'une récente entrevue.

"Tout le monde sait que notre circuit est, positivement, l'avenir des Saguenéens juniors de Chicoutimi. Cette année, sans doute dû au fait que la ville de Chicoutimi est maintenant représentée à l'échelon régional, les joueurs de notre circuit ont démontré beaucoup plus d'ardeur que par les années passées. Il nous semble que nous avons atteint notre but, soit celui de développer des jeunes joueurs de hockey," de poursuivre notre interlocuteur.

La direction de la Ligue Junior "B" de Chicoutimi ainsi que les dirigeants des cinq équipes qui en forment les cadres ont raison d'arborer un large sourire et de marcher la tête haute, car ils ont accompli une tâche vraiment remarquable.

Somme toute, la ligue du président Jean-Charles Emond a connu dans son ensemble un franc succès sur toute la ligne. Il est maintenant à souhaiter que ce circuit continuera à progresser dans le futur, et que les assistances se feront plus nombreuses.

## Les Castors sont à surveiller

**Les Castors de Dolbeau et les Marquis de Jonquière s'engageaient, vendredi soir au Palais des Sports de Jonquière, dans une lutte à finir, limitée à sept parties.**

**Au moment où cette rubrique fut rédigée l'issue de la première partie de la série finale était encore inconnue, ce qui nous permet d'avancer une petite prédiction.**

**Les deux équipes finalistes n'ont pas fait mentir leur réputation acquise au cours de la saison 1965-1966 de la Ligue junior régionale.**

**Les Marquis ont remporté le championnat de la saison, tandis que les Castors terminaient en deuxième place avec seulement deux points de retard sur les équipiers, de Claude Basque.**

**Par contre devant la formidable poussée entreprise par les hommes de Gérard Audet dans la deuxième strophe de la saison régulière nous devons prendre pour acquis que les Castors seront à surveiller dans cette série finale.**

**Si nous analysons bien la formation de chacun des deux antagonistes, une seule fissure apparaît: les Marquis sont faibles dans les filets. C'est la raison pour laquelle nous favorisons les représentants de Haut du Lac en six parties.**

**A l'attaque, les Jonquièrois offrent une machine de haute qualité. Par contre, Gérard Audet a le matériel en mains pour présenter une opposition que Claude Basque semble redouter. A la défensive, les Castors comptent sur des piliers comme Marcel Guénard, Fabien Sasseville et Rémi Bernier tandis que Basque exploitent dans ses rangs les talents de Lapointe, Simard et Vandal.**

**Or, comme nous l'avons écrit ci-dessus, les Castors ont un certain avantage sur les Marquis dans les filets. Nous ne croyons pas que Gaston Bean puissent résister aux attaques dévastatrices des Roy, Guay, Simard, Chasson et autres. Cependant à l'autre extrémité, Raymond Essiambre a prouvé sa réelle valeur.**

**En conclusion, la série finale de la Ligue junior régionale présente deux candidats qui ont le matériel nécessaire pour remporter les grands honneurs, mais comme c'est la coutume, il n'y aura qu'un seul gagnant. A vous de miser juste !**




**KENOGAMI A L'HONNEUR — Deux Kénogamiens ont remporté les honneurs de la quatrième ronde du TOURNOI HANDICAP "COURONNE D'OR", qui a été présentée au Salon METROPOLITAIN de Jonquière. Nous apercevons dans l'ordre habituel Mme Adrienne Demers, championne dans la section féminine, M. Gilles Laroche, représentant de la BRASSERIE DOW et M. Georges Boucher, gagnant dans la section masculine. La présentation des trophées a été faite au Salon NBC de Chicoutimi.**





*La bière de Jacques Gagnon*

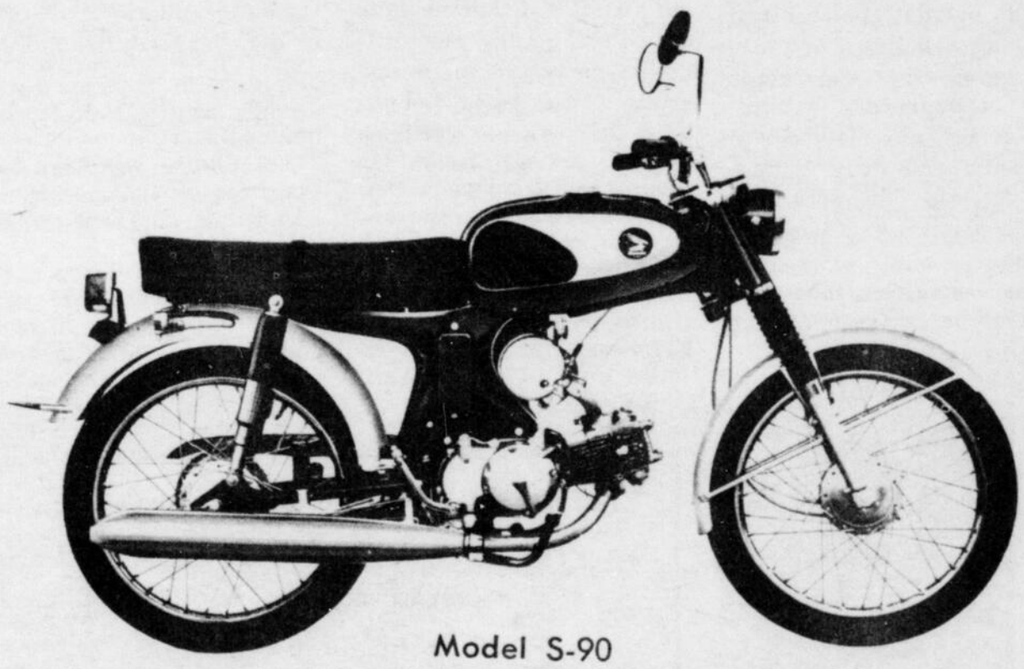
50

*y a rien qui Labatt !*




HONDA

GO - GO - GO - GO - GO -



Model S-90

VOYEZ LES MOTOS A "GOGO"

CHEZ

LEO AUTO

Léo Automobile revient à ses anciennes amours les MOTOS.

"HONDA" 15 MODELES DE LUXES

$339.00 A $1205

VOTRE VENDEUR

HONDA

LEO AUTOMOBILE LTEE

280 HOTEL DE VILLE CHICOUTIMI

**Cet après-midi à 2 h.**

# Les meilleurs sauteurs de barils seront au Centre Georges-Vézina

Le Centre sportif Georges-Vézina présentera cet après-midi diverses compétitions pour l'obtention du championnat de l'Est du Canada des sauts de barils.

Les promoteurs de ce concours n'ont rien négligé pour offrir à la population saguenéenne un spectacle de choix. Ainsi, plusieurs grands noms dans le domaine des sauts de barils seront présents, notamment Jacques Favers, champion mondial, Georges Coallier, Jacques St-Pierre, qui a remporté le championnat international de New Hampshire, la semaine dernière, le champion junior canadien Jean-Pierre Gaumond et autres.

De plus, les organisateurs ont porté à l'agenda de cet après-midi, trois courses de patinage de vitesse pour le championnat provincial à l'intérieur.

En somme, un véritable spectacle que tous et chacun, se feront un devoir d'y assister.



**COURSE DE FOND — Réal Reynald et Eddy Fillion ont tellement bien figuré dans un concours de course de fond, la semaine dernière, sur les Plaines d'Abraham, à Québec, qu'ils participeront à un autre concours demain à Lauzon. Ces deux spécialistes du ski de fond nous ont représentés adéquatement à l'extérieur. Souhaitons-leur bonne chance pour aujourd'hui.**

# Jacques Saint-Pierre vise le championnat mondial

Jacques St-Pierre qui participera au concours de sauts de barils, dimanche prochain au Centre Vézina a débuté comme sauteur de barils à Sept-Iles en 1961. Dès sa première année, il remporta le championnat provincial junior.

En 1962, il s'illustra de brillante façon. Tout d'abord, il participait au championnat du monde, et il émerveilla tout le monde en terminant au troisième rang. Deux semaines plus tard, il défendait son titre de champion junior provincial avec succès.

Cependant son ambition était de remporter le championnat mondial. Pour ce faire, il participa à des compétitions de cyclisme. Mal lui en prit. En effet, un malheureux accident faillit lui coûter la vie. Jambe cassée, fracture du crâne et des côtes enfoncées, voilà le bilan de cet accident. Il fut dans le plâtre durant six mois et pas question pour lui de participer des compétitions de sauts de barils.

En 1964, il revint à la compétition active, en se présentant, à la surprise générale, au championnat du monde. Il réussit à se classer au cinquième rang.

C'est au cours de cette année-là qu'il établit le record canadien de sauts de barils, en franchissant 16 barils pour une distance de 25'10".

St-Pierre améliora cette marque en 1965, en sautant 16 barils couvrant une distance de 27'5".

Jacques St-Pierre a bien l'intention d'éclipser le record mondial de 17 barils au concours de sauts de barils qui se tiendra au Centre Sportif Georges Vézina, dimanche.

## Hockey mineur

### Midget

Le St-Mathias d'Arvida, rencontrera cet après-midi, au Palais Municipal de Port-Alfred à 4h., le St-Alexis, dans la première partie de la série finale régionale midget.

La deuxième rencontre est prévue pour mardi soir à 8h. à Arvida.

### Pee-Wee

Les Alliés de Bagotville en viendront aux prises avec le St-Alexis de Grande-Baie, cet après-midi, au Palais Municipal de Port-Alfred, dans le premier match de la série finale de la Ligue Pee Wee de la Baie. Cette série en sera une de 2 à 3.

Le vainqueur sera opposé par la suite à l'équipe de Chicoutimi, dans la grande finale régionale.


CITE DE CHICOUTIMI

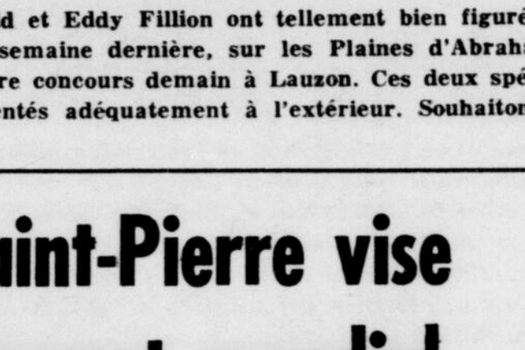
**CITE DE CHICOUTIMI**
**DEMANDE DE SOUMISSION**

Avis est par la présente donné que la Cité de Chicoutimi demande des soumissions pour les item suivants;

1- Item 450 gallons de peinture à tarfic blanche.
2— Item 150 gallons de peinture à trafic jaune.
Prière de s'adresser au service des achats 504, Price Ouest, Chicoutimi pour obtenir les détails nécessaires.

DAVID BERGERON
Acheteur Municipal.





**CULTIVATEURS ATTENTION**
**A VENDRE**

Magnifiques VACHES Holstein, enregistrées et non enregistrées. Vèlées ou non. Venant de l'Ontario passées aux exigences du Ministère de l'Agriculture.

Deux VANS complètes arriveront jeudi.
Nous avons en mains environ 20 vaches prêtes à livrer. Nous prenons boeuf de boucherie en échange.

**LAUREAT SAVARD**
Poste Esso & Epicerie du Bl. St-Paul
1354 boul. St-Paul — Chicoutimi — Tél.: 543-4808



# Grande Vente de RENAULT

**USAGES ENTIEREMENT REVISES ET PORTANT LA**

RENAULT

Garantie **OR**
OCCASIONS RENAULT
(Diamond Value)

RENAULT



**RABAIS ALLANT DE**
**$150 à $350**

Venez voir nos
**AUBAINES!**
Aussi peu que
**$7.00 PAR SEMAINE**

Comme première et seconde voitures rien de mieux qu'une Renault usagée et garantie par

**CARETTE AUTOS Ltée**
544, Ouest, Price (Boul. St-Ignace) Chicoutimi - Tél.: 549-1205



# Les propos sportifs...

## de Bernard Bélanger

## Port-Alfred dans le hockey senior

Le hockey senior amateur à Port-Alfred a connu une période creuse cette saison et le calendrier qui s'est terminé la semaine dernière, en fut un où les dirigeants ont multiplié les chambardements pour lui permettre de se dérouler. La Ligue a opéré malgré les obstacles et les difficultés qui venaient mettre, à plusieurs occasions, un doute sur la possibilité de voir se continuer les activités. Nous connaissons les efforts des directeurs devant ces embarras. Ils ont su, malgré le peu de coopération, tenir en opération l'agencement. Le président, Angelo Simard, a tout de même mené sa barque à bon port et selon celui-ci le vif désir de voir vivant le hockey senior à la Baie serait le facteur qui l'aurait incité à se tenir debout devant cette montagne de problèmes.

Les séries éliminatoires ont débuté cette semaine devant une faible assistance. Nous avons remarqué dans les gradins: les femmes et les amies des joueurs et moins de 50 spectateurs assistaient à cette première rencontre. Un spectacle de première valeur où nous avons vu des pièces de jeu vraiment étourdissantes et où les gardiens exécutaient des arrêts captivants. Des athlètes, en pleine forme, patinaient à vive allure et nous avons senti ce désir de vaincre de la part des adversaires.

La Ligue sans-pression devra-t-elle se joindre, l'an prochain, à la Ligue senior amateur régionale? Voilà une solution qui règlerait bien des imbroglios et qui solutionnerait au même moment l'handicap spectateurs. On sait combien cette nouvelle formule a apporté à la cause du hockey senior à Chicoutimi, Jonquière, Kénogami et Alma. Pourquoi la ville du maire Simard resterait dans son patelin quand elle a la qualité de joueurs pour se fusionner? Nous avons à Port-Alfred un bon noyau d'athlètes qui figureraient avantageusement et le budget se bouclerait avec les recettes d'une attraction semblable.

Qu'en pense Angelo Simard: "Ce projet est depuis longtemps notre objectif. Nous demanderons une franchise la saison prochaine et si nous sommes acceptés nous verrons à la bonne marche de cette nouvelle équipe qui représentera la Baie". C'est logique, la formule répondrait à la demande de la population qui souvent a souligné le désir et les intérêts d'un tel fusionnement.

Le rideau tombera bientôt sur cette dernière campagne de la Ligue Sans-pression. Elle aura servi à préparer nos athlètes afin de participer, l'an prochain, à cette ligue d'envergure régionale.

## Bel exploit des Citadelles

La joie délirante des jeunes protégés du Rév. Frère Dupré démontrait bien l'intérêt que les athlètes juvéniles attachaient à la victoire. De tous les triomphes dont nous avons eu l'occasion d'assister, ce fut l'un qui dans la ménoire de ces juvéniles restera à jamais. Pour la première fois de son histoire, les Citadelles du Collège St-Joseph, dérochaient les grands honneurs dans la ligue juvénile de la Baie.

Sous l'habile direction du renommé Frère Dupré les gars de St-Alexis ont pratiqué un mirifique jeu d'ensemble pour ainsi balayé les séries éliminatoires. S'avouant victorieux contre les Castors le Port-Alfred en semi-finale, ils ont par la suite englouti les efforts des hommes de Louis-Marie Muckle pour ainsi tirer la classique 3 de 5; trois victoires contre une seule défaite.

J'ai eu l'heureuse idée d'assister à cette finale juvénile et j'ose affirmer que la qualité du jeu qu'ils offrent n'est pas loin du junior, voir même très proche.

J'ai assisté à des parties de hockey captivantes où un jeu de première valeur venait soulever le public de son siège. Sur la patinoire l'on sentait cette soif et ce désir de vaincre qui caractérise cette jeunesse active. Nous avons vu également des finalistes vigoureux et anxieux de ne pas décevoir leurs fidèles admirateurs, qui à chaque partie ne manquaient pas de venir encourager leurs favoris.

La défaite était amère de l'autre côté de la glace, mais l'instructeur Muckle était amplement satisfait de ses étoiles, qui pour la première année participaient aux activités de la Ligue. En effet, le Patro Notre-Dame de la Baie était représenté cette saison après s'être acquis la permission des dirigeants, dont M. Walter Gagnon est le président, de s'infiltrer dans ses cadres.

Les Citadelles s'acheminent maintenant vers les finales provinciales. Ils auront à rencontrer auparavant les autres équipes gagnantes de la région et s'ils remportent les honneurs régionaux ils s'embarqueront vers la Vieille capitale où ils auront à défendre notre petit coin de pays. Nous sommes confiants de voir les hommes dirigés par le dynamique Frère Dupré remporter le titre provincial, car il a en main du potentiel et des joueurs de première valeur.

Nous n'avons qu'un regret, disait un spectateur à la sortie, celui de ne pouvoir assister à une autre série semblable.

## Une lourde perte pour le Mont Mars

**La candidature de M. Ghislain Fortin, à la convention libérale n'a certes pas fait sourire les dirigeants du centre de ski Mont-Mars. En effet, le retrait du sympathique président serait causé par ce surplus de travail qu'apporte cette candidature dans le nouveau comté Dubuc.**

—o—

Guy Brassard souhaiterait revenir à la barre du National la saison prochaine. Il a apprécié les jeunes athlètes de Port-Alfred et croit que la ville du maire Laurier Simard sera hautement représentée l'hiver prochain dans le circuit Savard.

—o—

**Avec la blessure que Jacques Laperrière vient de s'infliger, notre citoyen Jean-Claude Tremblay fera-t-il revivre ses exploits de l'an passé? On sait que Tremblay a déjoué les connaisseurs et il est venu près d'acquérir le trophée Connie Smythe l'an dernier.**

—o—

André Gagnon, l'habile gardien de l'équipe Pee-Wee du Rév. Frère Maynard, est selon les dires, un Roger Crozier en miniature. Les amateurs de Port-Alfred fondent beaucoup d'espoir sur ce jeune phénomène. Soulignons qu'il est le cousin de Pierre-Michel Gagnon ancien cerbère du National et des Marquis.

**Le Palais Municipal a fonctionné en grande cet hiver, toutes les catégories, du senior au mosquitos ont envahi le centre sportif. Ces jours-ci se termineront les activités et les livres se fermeront sur une campagne fructueuse.**

—o—

Le Palais Municipal est à la population de Port-Alfred ce que le Centre Georges-Vézina est à la population de Chicoutimi. C'est l'attraction, c'est l'endroit pour la jeunesse, c'est le centre de tous et chacun où les dirigeants essaient d'accommoder le plus grand nombre de sportifs.

—o—

**L'élimination du National aux mains des Marquis met la clef sur la porte de nos juniors. Voilà une équipe jeune qui saura faire parler d'elle l'an prochain. C'était l'année de reconstruction, l'année où il fallait reformer avec la perte de plusieurs vétérans. "La relève est bonne, nous disait Guy Brassard et j'aimerais revenir pour faire progresser ce jeune noyau d'athlètes". Brassard a accompli un beau travail avec nos juniors et la population sportive de la Baie est plus que satisfaite.**







PREPAREZ VOTRE AVENIR

Devenez ajusteur d'assurance,
Agent de réclamation, Enquêteur, évaluateur.

Le cours le plus complet.
Par correspondance, en français. Durée du cours, 6 mois.
Salaire Supérieur, position d'avenir.
Diplôme à la fin du cours.

Postez ce coupon dès aujourd'hui à :

INSTITUT SPECIALISE DU QUEBEC

Case Postale 1002 — Québec

NOM ..... AGE .....

ADRESSE .....

VILLE ..... TEL.: .....

NOM DU PERE .....

I.S.Q

# Roberts marque deux buts en 48 secondes et les Canadiens l'emportent 4-1 sur Détroit

Robert Rousseau venait de participer à deux jeux de puissance consécutifs. Toe Blake a alors décidé d'envoyer Jim Roberts dans la mêlée avec Duff et Balon. Le compte était égal 1-1 mais moins d'une minute plus tard, le Canadien menait par 3-1 grâce aux deux buts réussis par Roberts, un joueur qu'on emploie presqu'exclusivement pour "tuer" les punitions et aussi comme réserviste.

Le premier but de Roberts a été le résultat d'un travail acharné de Dave Balon qui, de l'arrière du filet de Crozier, a passé le disque à Roberts. Ce dernier d'un coup de revers a logé la rondelle derrière Crozier.

Sur le deuxième but de Roberts, Dick Duff a bien travaillé. Il a passé le disque à Roberts qui a de nouveau utilisé le lancer de revers mais la rondelle a pénétré lentement dans le filet ne dépassant la ligne rouge que par quelques pouces. C'était pour Roberts ses troisième et quatrième buts de la saison et la foule, au Forum, lui a réservé une ovation monstre. La victoire était dans le sac . . . parce que Rousseau était fatigué. Les deux buts de Roberts ont été marqués en l'espace de 48 secondes.

Les Canadiens ont btien joué à la première période réussissant 15 lancers contre les six des Red Wings, mais aucun des deux clubs n'a pu s'inscrire au tableau.

**DETROIT 1 MONTREAL**

**Première période**

**Aucun pointage.**
**PUN.:** Ferguson 3:19, Bathgate 6:06, Marshall, Backstrom 15:15, McCord 17:28.

**Deuxième période**

**1—MONTREAL,** Provost (Béliveau, G. Tremblay) 3:04
**2—DETROIT,** Ullman (Delvecchio, Prentice) 7:33
**PUN.:** Harper 17:00.

**Troisième période**

**3—MONTREAL,** Roberts (Balon, Harper) 13:55
**4—MONTREAL,** Roberts (Duff, Harper) 14:43
**5—MONTREAL,** Tremblay (Provost, Béliveau) 16:42
**PUN.:** Gadsby, 1:27, Howe 3:10, McCord 11:36, Larose 18:53, Roberts 19:33.

**LANCERS**

| | | | |
|---|---|---|---|
| DETROIT | 6 | 11 | 7—24 |
| MONTREALS | 15 | 13 | 10—38 |

Au début de l'engagement, Provost s'est servi de Bert Marshall comme écran, après avoir déjoué habilement Bergman, et son lancer dans le coin supérieur droit n'a donné aucune chance à Crozier. Cependant, Dean Prentice, Gordie Howe et Delvecchio ont préparé le but de Norm Ullman même si ce dernier était couvert par Ted Harris. C'était l'égalité qui a tenu jusqu'aux deux buts de Roberts, au milieu de la troisième reprise. Cependant, un exploit digne de la part de Jean-Claude Tremblay est à souligner. Après le deuxième but de Roberts, Paul Henderson s'est échappé mais alors qu'il était à une dizaine de pieds de Worsley et qu'il se préparait à tenter un jeu, Jean-Claude l'a rejoint, lui faisant perdre la rondelle à l'aide d'un jeu de bâton fort bien réussi.

Gilles Tremblay a complété le pointage. Jean-Claude Tremblay a commencé le jeu. Il a passé le disque à Provost qui filait à toute allure mais Provost n'a pu le contrôler. La rondelle est allée dans le coin de la patinoire. Provost l'a reprise et passée à Gilles Tremblay qui a lancé et compté. Mais Jean-Claude n'a pas obtenu la deuxième passe. L'arbitre Buffey l'a accordée à Béliveau.

C'était la soirée des "pauvres" pour l'obtention des étoiles. Jacques Plante a choisi trois Canadiens, Roberts, Harper et Larose. Trois autres Canadiens ont obtenu des mentions: Béliveau, Jean-Claude Tremblay et Claude Provost.

Dans le camp du Détroit, Roger Crozier a tenu les siens dans la lutte à la première période bloquant trois échappées de Gilles Tremblay, de John Ferguson et de Béliveau. Il a de nouveau excellé à la deuxième période mais tout a croulé à la dernière reprise.

Parce que les Black Hawks de Chicago ont gagné 4-2 contre les Rangers de New York, les Canadiens de Montréal on maintenu leur avance e première place à troi points. Ce soir, ils jouen à New York.

Le victoire des Cana diens contre les Wings é tait leur septième depuis l début de la saison.


**On demande un jeune homme pour sollicitation d'annoncer pour une revue de sport. Minimum d'expérience requis. Bon salaire. A temps partiel. Communiquez avec :**

**SPORT Saguenay Lac-Saint-Jean**
1300 Bégin, Chicoutimi
Tél.: 549-1879

**SOYEZ DANS LE VENT !**
**PORTEZ UN HABIT**



Nouveau Exclusif

**URGENT**

**Commandez immédiatement votre habit**

**JAMES BOND**

**POUR LIVRAISON A PAQUES**

**Plan budgétaire facile**

Pour rendez-vous le soir, téléphonez à:

**M. GASTON MAZIADE**

**Tél.: 549-1163 – Résidence: 549-3830**



MERCERIE Gaston enr.

133 RACINE EST — CHICOUTIMI

GASTON MAZIADE, prop.



**IL FAUDRAIT Y PENSER . . .**

*Chaussée glissante. La chaussée est ordinairement rendue glissante par la pluie, la bruine, le gel ou la neige. Le meilleur automobiliste est celui qui adapte sa manière de conduire aux conditions de la route et du temps. Pour freiner sur une surface glissante, le conducteur doit actionner les freins à plusieurs reprises de manière à immobiliser son véhicule sans déraper.*

**1964 CHEVROLET**
½ tonne, Panel, très propre, bonne condition, garantie 90 jours ou 4,000 milles. **$1695**

**1963 CHEVROLET**
sedan, 4 portes, transmission automatique, bas millage. **$1695**

**1961 MERCURY**
Station-wagon, 4 portes, 3 sièges, servo-direction, servo-freins, radio, transmission automatique. **$1395**

**1962 VOLKSWAGEN**
Karmenglia, 2 portes, radio, très bon ordre. **$1095**

**GARANTIE "OK"**
**CONDITIONS DE PAIEMENT FACILES**
**OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HEURES — SAMEDI APRES-MIDI JUSQU'A 5 HEURES**
**SERVICE DE NUIT POUR REPARATIONS**

**COTÉ BOIVIN**
AUTO SERVICE INC.
DEPUIS 1916

CHEVROLET ● CHEVELLE ● CHEVY II
CORVAIR ● OLDSMOBILE ● F85
CADILLAC ● ENVOY ● EPIC
CAMIONS CHEVROLET

80 EST RUE RACINE
CHICOUTIMI
TEL. 543 7721

# Record pour HULL

**CHICAGO — Bobby Hull, des Black Hawks de Chicago, a fait époque dans la ligue Nationale de hockey hier soir, en enregistrant son 51e but de la saison peu après le début du dernier engagement, contribuant ainsi puissamment à la victoire de 4-2 que son club a remportée sur les Rangers de New York. Le jeu a été interrompu pendant une dizaine de minutes lorsque Hull a déjoué Cesare Maniago à 5:34 du dernier engagement, afin de permettre à la foule et aux joueurs de célébrer cet exploit. Bobby Hull est le premier joueur de la ligue Nationale à avoir marqué plus de 50 buts en une saison.**

Ce but permettait en même temps aux Black Hawks d'égaliser le pointage 2-2, Don Marshall et Bill Hicke ayant compté précédemment pour New York à la deuxième période et Chico Maki ayant réduit le déficit à 2-1 quelques minutes après le début du dernier vingt, grâce à une poussée de Hull.

A deux reprises dans sa carrière, Bobby Hull avait égalé le record de 50 buts en une saison et rejoint de cette façon Maurice Richard et Bernard Geoffrion codétenteurs du record. Pour la 21e fois hier soir également, il a compté sur un jeu de puissance, brisant le record de 20 établi par Camille Henry durant la saison 1953-1954.

Moins de trois minutes après l'historique but de Hull, Chico Maki comptait de nouveau, son deuxième but de la soirée et son 17e de l'année; Hull obtenait un assist sur ce but. Son total d'un but et deux assists pour la soirée lui donne un total de 90 points en première place des compteurs, six de moins que le record de 96 établi par Dickie Moore des Canadiens, durant la saison 1958-1959. Comme Hull a encore neuf parties à jouer il peut encore surpasser la marque de Moore.

Doug Mohns a complété le pointage pour Chicago, en comptant sur une passe parfaite de Phil Esposito à 18:41 de la troisième période.

### Première période

Aucun pointage.
**PUN.:** Stapleton 9:10.

### Deuxième période

**1—NEW YORK, Marshall** (Hicke) 2:50
**2—NEW YORK, Hicke** (Ingarfield, Selling) 13:02
**PUN.:** Wharram :57; Fleming 7:23; Mikita 7:23, Howell 9:26.

### Troisième période

**3—CHICAGO, Maki** (Hull, Pilote) 2:57
**4—CHICAGO, Hull** ((Angotti, Hay) 5:34
**5—CHICAGO, Maki** ((Esposito, Hull) 7:25
**6—CHICAGO, Mohns** (Esposito, Pilote) 8:41
**PUN.:** Howell 4:05, Angotti 7:53, Brown 12:36.

**LANCERS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| NEW YORK | 10 | 12 | 6 | —28 |
| CHICAGO | 13 | 11 | 9 | —33 |

## Augmentation

Il semble que plusieurs membres actionnaires et associés du Club de golf de Chicoutimi ne soient pas enchantés du tout de l'augmentation de la "part" pour la prochaine saison.

De plus, cette augmentation n'aurait pas été décidée au cours d'une assemblée.

Les dames ont également vu leur "part" augmenter de plusieurs dollars, allant même jusqu'à $25 dans certains cas.

Ce mécontentement sera apparamment souligné et transmis au bureau de direction du Club de golf de Chicoutimi, prochainement.

## Victoire de Georges Royal

ARCADIA, CALIFORNIE — Le cheval canadien George Royal a gagné aujourd'hui le handicap San Juan Capistrano, couru à Arcadia, en Californie. L'épreuve était dotée de 125 mille dollars de prix. Plus de soixante mille personnes ont acclamé Johnny Longden, maintenant âgé de 29 ans, qui a mené George Royal à la victoire par un nez à peine.

## Les honneurs à l'Allemagne de l'Est

ZAGREB — Les équipes de catégorie B au Championnat Mondial de Hockey Amateur ont terminé aujourd'hui leur tournoi à Zagreb, en Yougoslavie. Le grand vainqueur a été l'Allemagne de l'Ouest qui gagne toutes ses parties. Cette équipe sera donc classée l'an prochain, dans la catégorie A du tournoi.

## Dernières offres aux "trio"

Il semble que le conflit entre la direction des Dodgers de Los Angeles, de la Ligue Nationale de baseball, et trois des étoiles de ce club soit entré dans sa dernière phase. Le propriétaire du club, Walter O'Malley a déclaré qu'il avait fait cette offre, Sandy Koufax recevrait 105 mille dollars, Don Drysdale 95 mille et Maury Wills 75 mille dollars de salaire la saison prochaine.

# Gamble encore invincible

Bruce Gamble est de retour dans la Ligue Nationale depuis seulement deux semaines mais si seulement Bobby Hull n'avait pas marqué sont 51e but, hier soir, Gamble serait sûrement, aujourd'hui le grand héros du jour.

Hier soir, Gamble a décroché son quatrième blanchissage en six joutes alors que les Maple Leafs de Toronto ont triomphé des Bruins de Boston 6-0. Depuis son arrivée dans le filet des Leafs, Gamble a été déjoué seulement neuf fois par une moyenne extraordinaire de 1.50 but alloué par joute.

En plus de s'illustrer personnellement dans cette série victorieuse des Leafs, Gamble aide ses coéquipiers, Bower et Sawchuck dans la course pour le trophée Vézina. Les Leafs n'ont alloué qu'un but de moins que le Canadien: 152 à 153. Cependant, ils ont une joute de plus à jouer.

Les compteurs des Leafs, hier soir, Shack (2), Pulford, Pronovost, Mahovlich et Armstrong.

**TORONTO 6 BOSTON 0**

### Première période

**1—TORONTO, Pulford** (Shack, Kelly) .54
**2—TORONTO, Pronovost** (Ellis, Selby) 8:58
**PUN.:** Hillman 14:22.

### Deuxième période

**3—TORONTO, Mahovlich** (Keon, Hillman) 3:26
**4—TORONTO, Shack** (Pulford) 5:47
**PUN.:** Doak, 1.33; Awrey, Selby 14.01; Kurtenbach 16.29.

### Troisième période

**6—TORONTO, Armstrong** (Keon) 7:32
**PUN.:** Ellis 1.40, Selby 8:55; McKenzie 15:08.

**LANCERS**

| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| BOSTON | 11 | 10 | 6 | —27 |
| TORONTO | 11 | 16 | 11 | —38 |

## Hockey

**LIGUE NATIONALE**
Toronto 6 — Boston 0
Montréal 4 — Détroit 1
Chicago 4 — New York 2

**LIGUE AMERICAINE**
Hershey 2 — Cleveland 1
Pittsburgh 2 Victoria 1
Sprinfgield 4 — Providence 1
Victoria 2 — Pittsburgh 1

**OHA Jr. "A"**
Oshawa 5 — Ste. Catherine 0
(Oshawa mène 2-1)
Toronto 6 — Peterborough 1
(Peterborough mène 1-0)
Montréal 3 — Hamilton 2
(Montréal mène 1-0)

**TOURNOI**
Etats-Unis 6 — Pologne 3
Allemagne 4 — Finlande 3

| LIGUE NATIONALE | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Canadiens | 34 | 18 | 8 | 76 |
| Chicago | 33 | 21 | 7 | 73 |
| Toronto | 30 | 20 | 9 | 69 |
| Détroit | 28 | 25 | 10 | 62 |
| New York | 17 | 34 | 10 | 44 |
| Boston | 16 | 38 | 6 | 38 |
| **LIGUE AMERICAINE** | | | | |
| **Section Est** | | | | |
| Québec | 40 | 17 | 3 | 83 |
| Hershey | 29 | 24 | 5 | 63 |
| Springfield | 25 | 32 | 2 | 52 |
| Baltimore | 23 | 34 | 2 | 48 |
| Providence | 16 | 37 | 3 | 33 |
| **Section Ouest** | | | | |
| Rochester | 37 | 17 | 4 | 78 |
| Pittsburgh | 33 | 26 | 1 | 67 |
| Cleveland | 29 | 29 | 1 | 59 |
| Buffalo | 24 | 33 | 3 | 51 |


QUI PENSE à SA VOITURE PENSE à WESTERN!
AUTO-CENTRE WESTERN
SERVICE DIGNE de CONFIANCE!

L'ÉQUIPEMENT LE PLUS MODERNE ET DES MÉCANICIENS SPÉCIALISÉS BIEN ENTRAÎNÉS
SILENCIEUX INSTALLÉS
ROULEZ MAINTENANT PAYEZ PLUS TARD

Ne laissez pas ce grognement se transformer en rugissement! Changez-le en un ronron avec un silencieux Western.

| CHEV. & PONT. 54-64 6 & 8 cyl. | FORD & METEOR 55-63 6 & 8 cyl. | DODGE & PLYM. 55-64 6 & 8 cyl. |
|---|---|---|
| 7.98 | 8.98 | 9.98 |

REMARQUE: Certains modèles Ford requièrent un support spécial qui n'est pas compris dans le prix.

- BRIDES COMPRISES — PAS DE FRAIS CACHÉS
- COQUILLE À DOUBLE REVÊTEMENT D'ACIER
- GARANTIS À L'ÉPREUVE DES ÉCLATEMENTS
- COMPARABLES AUX SILENCIEUX POSÉS PAR LES ATELIERS D'INSTALLATION "GRATUITE".

WESTERN AUTO-CENTRE WESTERN
PLAN BUDGETAIRE PRATIQUE
234 rue Racine Est
CHICOUTIMI Tél.: 543-0281
N'oubliez pas notre service de remorquage 24 heures par jour
WESTERN AUTO CENTRE



TOI VOULOIR RESERVATION ?

TILDEN ARRANGER ÇA !
composez :
543-7701
Tarifs spéciaux pour entreprises commerciales. à l'heure, à la journée, à la semaine, à l'année.
Chicoutimi Drive Yourself
REG'D
PIERRE OUELLET
propriétaire-gérant
23 ouest Jacques-Cartier
CHICOUTIMI




CENTRE D'ACHATS
Boul. Talbot
CHICOUTIMI
Tel.: Restaurant: 549-1555
Livraison: 549-1666



SHELL
PAUL S. DESAUTELS

# VENTE 62E ANNIVERSAIRE



## MANTEAUX

### PRINTANIERS

**POUR DAMES ET DEMOISELLES**

Nouvelles créations 1966 dans une variété de styles et dans une gamme de fins tissus. Teintes en vogue. Grandeurs: 6 à 20 ans.

**REG.: 35.00**
**SPECIAL** **27.00**

***IL Y A DES AUBAINES DANS TOUS NOS RAYONS POUR TOUS LES MEMBRES DE LA FAMILLE***



## IMPERMEABLES

**POUR FILLETTES**

En gabardine de nylon de teintes: bleu marine, beige, brun, vert. Ages: 4 à 6x ans.

**REG. 14.98 — SPE.** **11.99**



## COMPLETS

**POUR MESSIEURS**

Soigneusement confectionnés de worsted tout laine de belle qualité. Allure jeune et svelte de coupe parfaite et de style dernier cri. Nouvelles teintes printanières. Tailles: 34 à 44.

**REG.: 59.50**
**SPECIAL** **38.88**

## TISSUS A LA VERGE

**BROADCLOTH DE COTON MERCERISE**

Tons: blanc, rose, bleu pâle, or, rouge, beige, royal, jaune, gris, noir.

**REG.: 1.49**

**SPECIAL LA VERGE**

**.69**

**FLANELLETTE BLANCHE**

Importée. Qualité épaisse. Largeurs: 27 et 36".

**REG.: .49**

**SPECIAL**
**3 VERGES POUR**

**1.00**

**COTON EXTENSIBLE**

Tons de bleu, rose, rouge, beige, turquoise.

**REG.: $1.19**

**SPECIAL LA VERGE**

**.59**



## VESTONS SPORT

**POUR GARÇONS**

De confection soignée en tissu 100% laine, modèle à 3 boutons. Teintes en vogue. Ages: 6 à 16 ans.

**REG. 18.98**
**SPE.** **13.99**

**COUVERTURES D'AUTOMOBILE**

Motifs à carreaux de différentes couleurs.
Grandeur: 56" x 72"

**REG. 7.95**
**SPECIAL** **4.64**

**OUVERT JEUDI et VENDREDI**
**de 9h.30 a.m. à 9h.30 p.m.**

Gagnon Frères
NOUVEAUTÉS · CHICOUTIMI